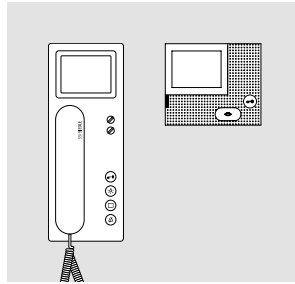
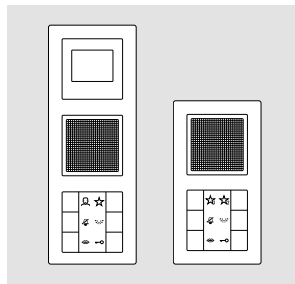
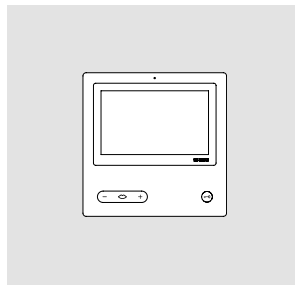


plug+play



**Podręcznik systemu  
In-Home-Bus: Wideo**  
Wydanie 2021



**SIEDLE** Systemtechnik  
In-Home

<b>1 In-Home-Bus: Wideo</b>			
Opis systemu	3	Siedle Classic	52
<b>2 Urządzenia systemu Siedle</b>		Siedle Steel	54
Stacje wewnętrzne Jung	3	2 stacje zewnętrzne Siedle Vario	56
<b>3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>		System wieloliniowy	58
Zagrożenie	3	Wywołanie przez moduł wywołania z wyświetlaczem	60
<b>4 Struktura, długości przewodów</b>		Dodatkowa kamera zewnętrzna	62
Funkcje składników	4	<b>6.2 Instalacja audio i wideo</b>	
System jednoliniowy	6	Siedle Vario	64
System jednoliniowy z rozdzielaczem magistrali	8	DoorCom-Analog DCA 650-...	66
System jednoliniowy z rozdzielaczem magistrali i urządzeniem		3 stacje zewnętrzne Siedle Vario	68
ZBVNG 650-...	9	System wieloliniowy	70
System wieloliniowy	10	<b>6.3 Instalacja urządzeń systemu Siedle</b>	
Przykład określenia tłumienia	12	Stacja wewnętrzna Jung wideo	72
Instalacja z YR	13	Stacje wewnętrzne Jung audio i wideo	74
Instalacja z J-Y(St)Y, zwiększony zasięg	13	Stacje wewnętrzne Jung Standard audio i wideo	76
Wartości tłumienia	15	Połączone stacje wewnętrzne Siedle i Jung	78
Rozdzielacz magistralowy do montażu na szynie	16	<b>7 Programowanie</b>	
Wartości tłumienia	17	Przeгляд funkcji	80
<b>5 Składnik In-Home: Video</b>		Wskazówki	86
Głośnik przydrzwiowy, przyciski wywołania	18	<b>7.1 Programowanie – ręczne</b>	
Stacje zewnętrzne	19	Uaktywnienie zasilacza magistralowego	87
Kamery magistralowe i zewnętrzne	20	Uaktywnienie magistralowego głośnika przydrzwiowego	88
Rozdzielacz magistrali, magistralowy modulator wizji	22	Uaktywnienie urządzeń wewnętrznych	89
Zasilanie, zasilacze	24	Uaktywnienie urządzeń wewnętrznych Jung	90
Przełączanie, sterowanie, przekształcanie	25	Wywołanie domofonowe do Siedle Basic	91
Bramka, oprogramowanie, licencja, interfejs PC, DoorCom	27	Wywołanie domofonowe do magistralowego unifonu słuchawkowego	92
Magistralowe urządzenia wewnętrzne	29	Wywołanie domofonowe do Smart Gateway/Smart Gateway Professional	93
Stacje wewnętrzne Jung	32	System wywołania domofonowego Compact do Siedle Basic	94
Osprzęt do urządzeń na biurko	33	Podtynkowy system wywołania domofonowego Compact do Siedle Basic	95
Osprzęt	34	Wywołanie domofonowe do magistralnego panelu wideo	96
<b>6 Instalacja</b>		Wywołanie domofonowe przez przycisk wywołania na piętrze	97
Informacje ogólne	36	Równoległe wywołanie domofonowe	98
Moduł magistralowy przycisków, zasilacz magistralowy wizji	37	Połącz. wewn.	99
Modułowa stacja wewnętrzna Jung	38	Wybieranie stacji zewnętrznej	101
<b>6.1 Instalacja wideo</b>		Wybór kamery zewnętrznej	102
Siedle Vario z BVPC 850-0	40	Rozróżnienie wywołania z 2 stacji zewnętrznych	103
Siedle Vario z SG 150/650-0	42	Dodatkowy zestyk na BSM 650-...	104
Siedle Vario	44	Przycisk magistralowego unifonu słuchawkowego na BSM 650-...	105
Przewód główny	46	Usuwanie przyporządkowania w BSM 650-...	106
Instalacja w układzie gwiazdowym	47	Równoległe wywołanie domofonowe do BSE 650-...	108
Siedle Compact	48	Wywołanie domofonowe do BSE 650-...	109
Zintegrowany głośnik przydrzwiowy Siedle	50	Przycisk magistralowego unifonu słuchawkowego na BSE 650-...	110
		Magistralowe pomocnicze urządzenie sygnalizujące BNS 750-...	111
		Wywoływanie przez DRM 612-...	112
		Wywoływanie przez COM 611-...	113
		Wywołanie domofonowe do stacji wewnętrznej Jung	114
		Równoległe wywołanie domofonowe do stacji wewnętrznej Jung	115
		Połączenie wewnętrzne między stacjami wewnętrznymi Jung	116
		<b>7.2 Programowanie – Plug+Play</b>	
		Podstawy	118
		Przykład dom 4-rodzinny	120
		Sposób wykonania – przykład	121
		<b>7.3 Programowanie – za pomocą komputera PC</b>	
		BPS 650-... i PRI 602-... USB	122
		<b>8 Dodatkowe funkcje</b>	
		Przełączanie i sterowanie	123
		Sterowanie funkcjami w domu	124
		Zasterowanie otwieracza drzwi	126
		Równoległe wywołanie domofonowe, zasilanie dodatkowe, pamięć obrazów	128
		Równoległe podłączenie wywołania na piętrze	132
		Dodatkowy zacisk dla dzwonka bezprzewodowego, zabezpieczenie przed kradzieżą	133
		Światło na klatce schodowej/ światło na zewnątrz	134
		<b>9 Serwis</b>	
		Ponowne uruchamianie, wymiana, tryb pracy	135
		Przełącznik trybu pracy BVNG 650-...	136
		Wskaźniki LED BVNG 650-...	137
		Wartości pomiarowe	138
		<b>10 Słownik, Indeks</b>	139

## 1 In-Home-Bus: Wideo

### Opis systemu

#### Struktura „Jednoliniowa”

System In-Home-Bus: Video jest zasadniczo zbudowany w taki sam sposób jak system Siedle In-Home-Bus: Audio. Tak samo jak w pierwszym przypadku chodzi tutaj również o dwużyłową linię. Istotna różnica w porównaniu z In-Home-Bus: Audio polega na dodatkowej transmisji sygnału wideo za pośrednictwem żył.

Możliwe jest podłączenie maks. 31 różnych składników, np. magistralowych unifonów słuchawkowych z funkcją wideo, magistralowych wideofonów głośnomówiących, stacji zewnętrznych lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania. Pod względem technicznym jedno urządzenie może być przypisane do kilku składników. Jeśli pozwala na to instalacja budynku, możliwe jest wykonanie instalacji, w której magistralowy unifon słuchawkowy połączony jest z kolejnym unifonem. Jeśli instalacja budynku nie pozwala wykonać połączenia przelotowego między magistralowymi unifonami słuchawkowymi, wymagane jest zastosowanie dodatkowych rozdzielaczy magistralowych wizji. Węzły i rozgałęzienia nie są dozwolone w linii bez magistralowego rozdzielacza wizji.

#### Struktura „Wieloliniowa”

In-Home-Bus: Video jest ograniczony do 31 składników sieci; aby podłączyć więcej niż 31 składników sieci, można połączyć ze sobą do 15 linii. Każda linia wymaga własnego zasilacza magistralowego wizji BVNG 650-...

## 2 Urządzenia systemu Siedle

### Stacje wewnętrzne Jung

„Siedle Systemtechnik” i odpowiednie logo oznaczają urządzenia, komponenty lub instalacje, które nie zostały wyprodukowane i zaprojektowane przez firmę Siedle, lecz które są wyposażone w urządzenia techniczne firmy Siedle. Logo Systemtechnik gwarantuje techniczną kompatybilność z systemami Siedle. Dlatego produkty, które są oznaczone jako „Siedle Systemtechnik”, można bez ograniczeń wykorzystywać jako składniki systemu komunikacji Siedle.

#### Stacje wewnętrzne o stylizyce firmy Jung

W ramach współpracy z firmą Jung firma Siedle stosuje w stacjach wewnętrznych Jung „Siedle Systemtechnik” (rozwiązania systemowe Siedle). Stacje wewnętrzne firmy Jung, których komponenty, opakowania lub materiały informacyjne opatrzone są logo „Systemtechnik”, są całkowicie kompatybilne z urządzeniami Siedle. Są one ujęte w niniejszym podręczniku jako komponenty systemu Siedle.

**SIEDLE Systemtechnik**  
In-Home

## 3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Zagrożenie



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk. W razie nieprzestrzeżenia zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.

- Podczas prac przy urządzeniu należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące odłączenia od sieci zasilającej.
- Eksploatacja na wysokości do 2000 m n.p.m.
- Należy przestrzegać normy EN 62368-1! Instalacja w budynku musi być wyposażona w wielobiegunowy wyłącznik sieciowy z odległością między stykami wynoszącą co najmniej 3 mm. Nie wolno wystawiać zasilacza na działanie wody kapiącej i rozpryskowej! Należy zadbać o wystarczającą wentylację. W szczególności należy dopilnować, aby rowki wentylacyjne nie były zasłonięte.
- Należy przestrzegać, aby przyłączyć sieciowe w instalacji budynku posiadało zabezpieczenie max.16 A.
- Przy projektowaniu dużych (kompleksowych) systemów, należy uwzględnić przy planowaniu skrzynki rozdzielczej niezbędną przestrzeń potrzebną do zamontowania urządzeń w tablicy rozdzielczej.
- Wewnętrzne napięcia >30 V AC/DC nie mogą być doprowadzane do składników systemu magistralowego.

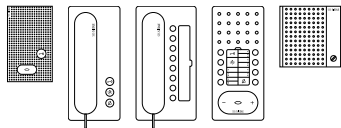
#### Urządzenia zasilane napięciem 230 V

Zgodnie z normą DIN VDE 0100 część 410, sekcja 411.1.3 konieczne jest zapewnienie bezpiecznej separacji pomiędzy przewodami systemu i napięciem sieciowym, tzn. przewody systemu i przewody sieciowe nie mogą się ze sobą stykać! Izolację z końcówki kabla systemowego (niskiego napięcia bezpiecznego) należy usunąć w możliwie najmniejszym stopniu.

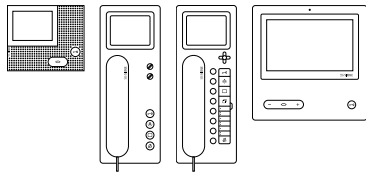
## 4 Struktura, długości przewodów

### Funkcje składników

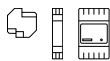
#### Urządzenia, które są przypisane do 1 użytkownika



AIB 150-...  
BTS 850-...  
BTC 850-...  
BFC 850-...  
BNS 750-...

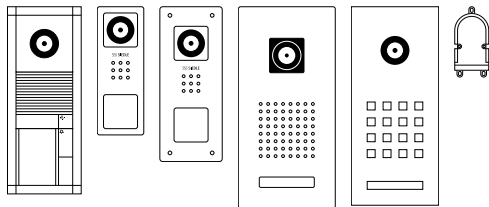


VIB 150-...  
BTSV 850-...  
BTCV 850-...  
BVPC 850-...



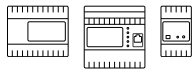
BSE/BEM 650-...  
BSE/BEM 651-...  
BSM 650-...

#### Urządzenia, które są przypisane do 2 użytkowników



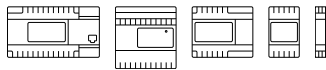
BTLM 650-...  
CV 850-x-...  
CVU 850-x-...  
CL V130 0x B-02  
STL ...  
BTLE 050-...

#### Urządzenia ze zmienną liczbą użytkowników (w zależności od zaprogramowania)



DCA 650-...  
SG 150/650-...  
BVM 650-...

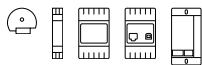
#### Urządzenia, które nie są przypisane do żadnego użytkownika



BNG/BVNG 650-...  
NG 706-30/33-...  
NG 602-...  
TR 603-...  
PSM 1 12 24



BCMC 650-...  
BCM 653/658-...  
BTM 650-...

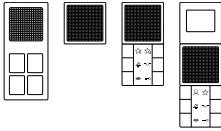


BAA/BVWU/BVVS 650-...  
BAVU/BVVU/BVVS 652-...  
BIM 650-...  
PRI 602-... USB  
BRMA 050-...

---

**Urządzenia, które są przypisane do 1 użytkownika**

---



SI 4 A ..  
 SI AM ...  
 SI AI ...  
 SI VI ...

---

**Urządzenia, które nie są przypisane do żadnego użytkownika**

---

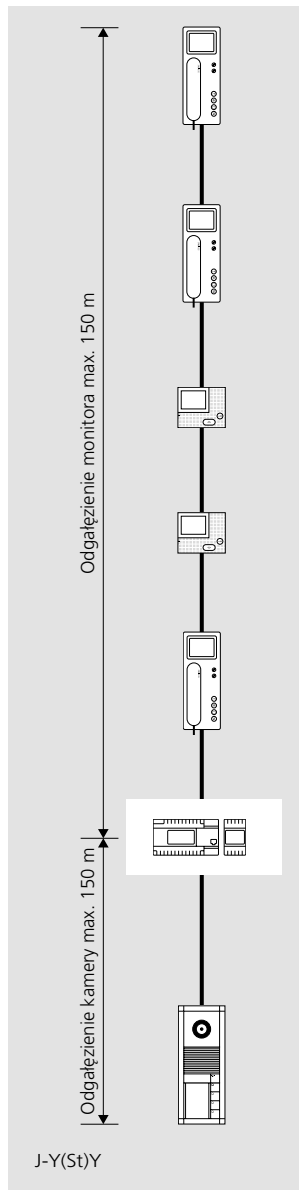


SI VM ...  
 SI TM .. 5073  
 SI TM .. 5093

---

## 4 Struktura, długości przewodów

### System jednoliniowy



#### Struktura systemu In-Home: Video

Podstawowy sposób realizacji instalacji magistrali Siedle In-Home polega na wykonaniu systemu jednoliniowego. W obrębie tej linii wykonuje się połączenia między urządzeniami, jeśli instalacja budynku dopuszcza taką możliwość. W przypadku budynków z przewodem głównym i pojedynczymi odgałęzieniami w mieszkaniach należy stosować rozdzielacz magistralowy wizji. W obrębie jednej linii dopuszcza się maks. 31 składników sieci. Składnikami sieci nazywane są urządzenia posiadające adres w obrębie magistrali. Jeśli potrzebnych jest więcej niż 31 składników, to trzeba wykonać dalsze linie. Oprócz nielicznych wyjątków do wszystkich urządzeń przypisany jest adres. Można zainstalować do 15 linii każdy z 31 składnikami sieci.

#### Odgałęzienie kamery i monitora

W obrębie linii rozróżnia się odgałęzienie kamery i monitora. Do odgałęzienia kamery podłącza się stację zewnętrzną wideo, natomiast do odgałęzienia monitora – magistralowe unifony słuchawkowe z funkcją wideo. Jeśli w trakcie instalacji wymagane jest zastosowanie dodatkowego odgałęzienia monitora, należy użyć tak zwanego rozdzielacza magistrali.

#### Składnik bez funkcji wideo

W przypadku systemu In-Home: Video składniki audio można podłączać tylko za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-... Urządzenia przełączające i sterujące można również podłączyć do rozłącznika BAA 650-...

#### Zasilanie

Głównym elementem linii jest zasilacz magistralowy wizji, który steruje wszystkimi funkcjami systemu. Podłącza się do niego odgałęzienie kamery i monitora przy użyciu oddzielnych zacisków przyłączeniowych.

#### Przewody instalacyjne

Do instalacji można wykorzystać przewody telekomunikacyjne lub słaboprądowe:

J-Y(St)Y	Przewody typu para skręcona, ekranowane
CAT	Kabel sieciowy
A-2Y(St)2Y	Kabel telekomunikacyjny w ziemi
YR	Przewód słaboprądowy, średnica żyły 0,8 mm

Instalacja In-Home-Bus w przypadku przewodu J-Y(St)Y musi być wykonana na jednej parze żył, w przypadku przewodu YR na dwóch żyłach ułożonych obok siebie. W przypadku przewodu J-Y(St)Y możliwość wpływu zakłóceń jest mniejsza.

#### Długości przewodów

Przewody instalacyjne J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm:

- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora
- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery

**W przypadku żył o średnicy 0,6 mm zasięg zmniejsza się o połowę.**

#### Kabel sieciowy

Średnica	Długości przewodów
0,405 mm AWG 26	40 m
0,511 mm AWG 24	60 m
0,644 mm AWG 22	100 m

W obrębie linii maksymalna długość przewodu nie może przekraczać 1500 m.

Można wykonywać również instalacje przy użyciu przewodów YR o średnicy żyły 0,8 mm. Wiaże się to ze znacznym zmniejszeniem zasięgu. Dalsze informacje patrz na stronie 13

Podczas instalacji należy koniecznie pamiętać o tym, że odgałęzienie kamery i monitora nie może znajdować się w tym samym kablu. Przewód dosyłowy i powrotny magistralowego unifonu słuchawkowego z funkcją wideo nie mogą znajdować się w tym samym kablu. W przeciwnym wypadku mogą wystąpić zakłócenia obrazu. Jeśli nie można wykonać instalacji bezpośrednio od magistralowego unifonu słuchawkowego do magistralowego unifonu słuchawkowego, wymagane jest zastosowanie rozdzielacza magistrali. Należy wówczas dodatkowo uwzględnić tłumienie przewodów i rozdzielaczy magistrali.

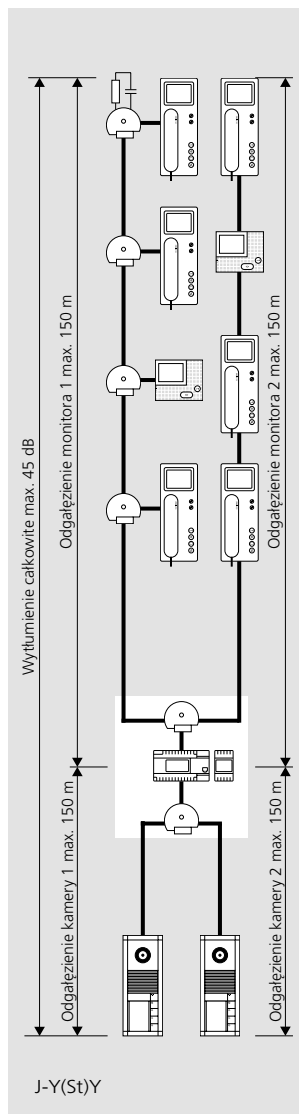
#### **Oporność końcowa**

Przenoszenie sygnałów w systemie In-Home firmy Siedle: Funkcje wideo realizowane są przez urządzenia wysokiej częstotliwości.

W celu uniknięcia zakłóceń w żyłach magistrali końcówka odgałęzienia monitora powinna zawsze być zakończona układem RC. Układ RC składa się z opornika  $100\ \Omega$  i kondensatora  $1\ \text{nF}$ . Każdy magistralowy unifon słuchawkowy z kolorowym monitorem ma fabrycznie zamontowaną na zaciskach wyjściowych TaM/TbM płytkę drukowaną z tym opornikiem obciążenia.

## 4 Struktura, długości przewodów

System jednoliniowy z rozdzielaczem magistrali



### Długość przewodu z rozdzielaczem magistrali

Jeśli podczas instalacji wymagane jest stosowanie rozdzielaczy magistrali, należy oprócz maksymalnego zasięgu uwzględnić tłumienie rozdzielaczy magistrali i przewodu.

Poniższe dane dotyczące długości przewodu odnoszą się do odgałęzienia kamery i monitora. Jeśli w obrębie jednej linii zainstalowanych jest kilka odgałęzień, dane obowiązują dla każdego odgałęzienia. Wartość (tłumienie lub długość przewodu), która zostanie osiągnięta w pierwszej kolejności, obowiązuje jako wartość dopuszczalna.

### Długości przewodów

Przewody instalacyjne J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm:

- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora
- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery
- maks. tłumienie 45 dB od najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora

**W przypadku żył o średnicy 0,6 mm zasięg zmniejsza się o połowę.**

### Kabel sieciowy

Średnica	Długości przewodów
0,405 mm AWG 26	40 m
0,511 mm AWG 24	60 m
0,644 mm AWG 22	100 m

Maksymalnie dopuszczalne tłumienie w obrębie linii wynosi 45 dB. Generalna zasada dotycząca kabla J-Y(St)Y:

Przewód o długości 10 m oznacza tłumienie na poziomie 2 dB!

W obrębie linii maksymalna długość przewodu nie może przekraczać 1500 m.

Jeśli przekroczone zostanie maksymalnie dopuszczalne tłumienie 45 dB, należy zastosować opcjonalny zasilacz magistralowy wizji ZBVNG 650-... w urządzeniu BVNG 650-... w celu kompensacji tych strat.

### Przesyłanie sygnałów

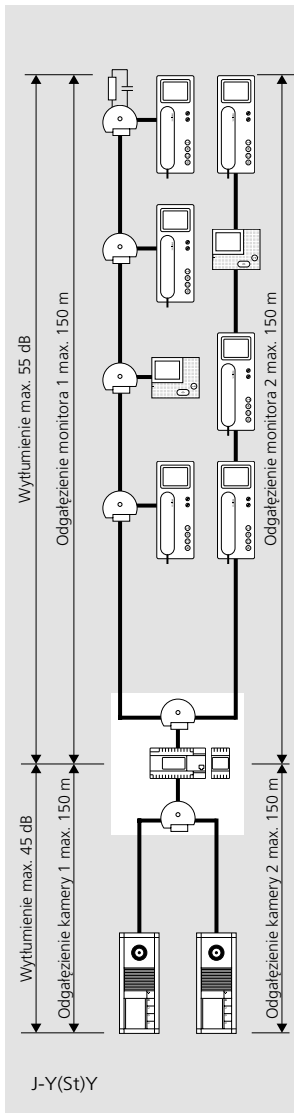
Za pośrednictwem ułożonych przewodów można przesyłać wyłącznie sygnały magistrali In-Home-Bus. Brak dodatkowej transmisji, np. wywołań numerów wewnętrznych instalacji telefonicznej, sygnałów magistrali S0 (ISDN) lub w przewodach instalacji alarmowej w tym samym kablu. Należy oddzielnie układać odgałęzienie kamery i monitora. Nie mogą one znajdować się w tym samym kablu. Mogą ponadto wystąpić zakłócenia podczas generowania obrazu.

### Oporność końcowa

Przenoszenie sygnałów w systemie In-Home firmy Siedle: Funkcje wideo realizowane są przez urządzenia wysokiej częstotliwości. W celu uniknięcia zakłóceń w żyłach zakończona układem RC. Układ RC składa się z opornika 100 Ω i kondensatora 1 nF. Każdy magistralowy unifon słuchawkowy z kolorowym monitorem ma fabrycznie zamontowaną na zaciskach wyjściowych TaMTbM płytkę drukowaną z tym opornikiem obciążenia.



## System jednoliniowy z rozdzielaczem magistrali i urządzeniem ZBVNG 650-...



### Długość przewodu z rozdzielaczem magistrali i urządzeniem ZBVNG 650-...

Dodatkowe wyposażenie ZBVNG 650-... wzmacnia sygnał wideo, umożliwiając większe tłumienie w odgałęzieniu kamery i monitora. W tym celu kartę mostkową podpiną się do BVNG 650-... w pewnej odległości, natomiast urządzenie ZBVNG 650-... w tym samym miejscu.

Poniższe dane dotyczące długości przewodu odnoszą się do odgałęzienia kamery i monitora. Jeśli w obrębie jednej linii zainstalowanych jest kilka odgałęzień, dane obowiązują dla każdego odgałęzienia. Wartość (tłumienie lub długość przewodu), która zostanie osiągnięta w pierwszej kolejności, obowiązuje jako wartość dopuszczalna. Należy przestrzegać wartości granicznych każdego odgałęziania.

### Długości przewodów

Przewody instalacyjne J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm:

- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora
- maks. 150 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery
- maks. tłumienie 45 dB od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery
- maks. tłumienie 55 dB od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora

**W przypadku żył o średnicy 0,6 mm zasięg zmniejsza się o połowę.**

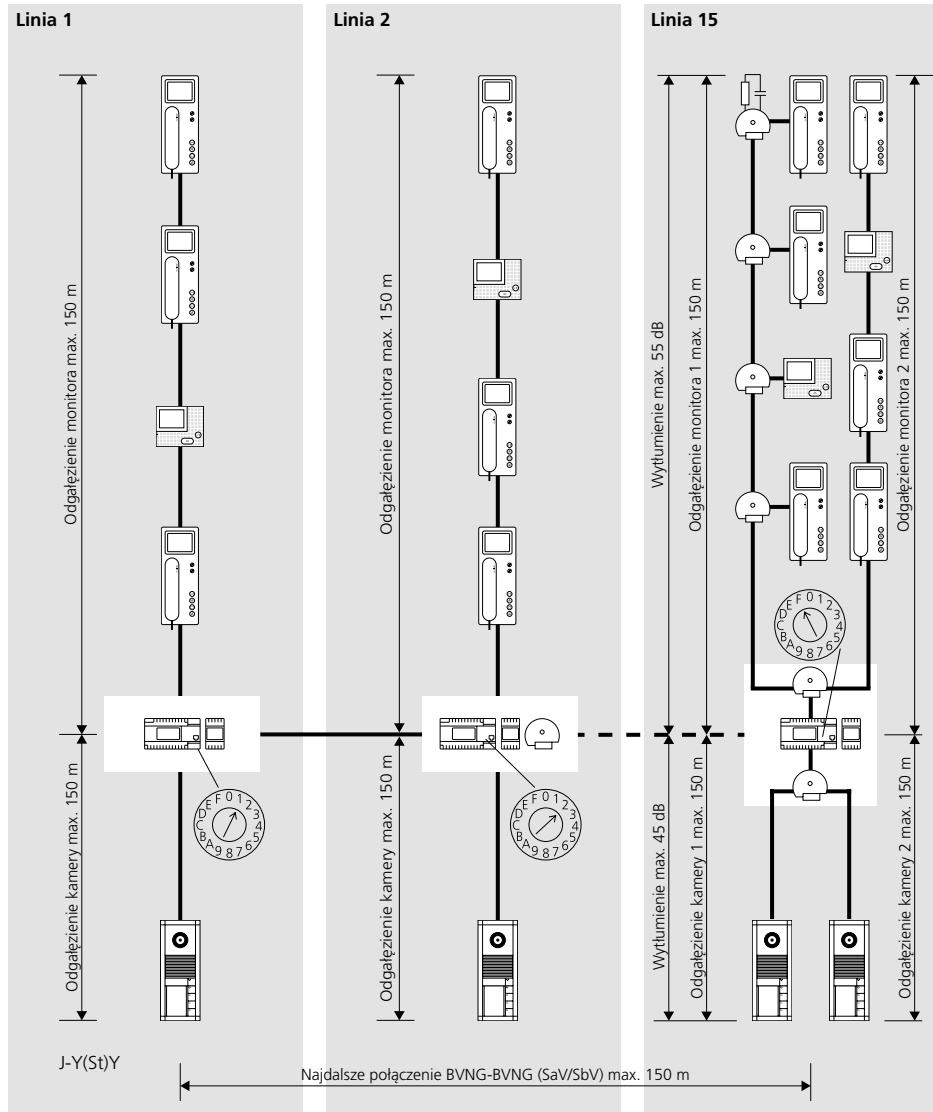
### Kabel sieciowy

Średnica	Długości przewodów
0,405 mm AWG 26	40 m
0,511 mm AWG 24	60 m
0,644 mm AWG 22	100 m

W obrębie linii maksymalna długość przewodu nie może przekraczać 1500 m.

# 4 Struktura, długości przewodów

## System wieloliniowy



### **Struktura systemów wieloliniowych**

System wieloliniowy składa się z pojedynczych linii połączonych ze sobą 2 żyłami. Połączenie linii następuje na zasilaczu magistralowym wizji na zaciskach przyłączeniowych SaV i SbV.

W przypadku systemu wieloliniowego możliwe są połączenia wideo z jednej linii do drugiej. W ramach budowy systemu wieloliniowego należy w jednym z zasilaczy magistralowych wizji zastosować dodatkowy zasilacz magistralowy ZBVG 650-....

**W każdym zasilaczu magistralowym wizji wymagane jest zastosowanie dodatkowego zasilacza magistralowego wizji ZBVNG 650-....**

### **Rozróżnienie linia 1, linia 2, ...**

Linie są numerowane kolejno przy użyciu przełącznika adresów „Adr.” na zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-.... Przez żyły SaV i SbV można połączyć do 15 linii. Zasilacze magistralowe wizji podłącza się za pośrednictwem rozdzielacza magistrali BVVU 650-...

Do tego zasilacza magistralowego wizji można za pośrednictwem żył Sa i Sb podłączyć bezpośrednio zasilacz magistralowy, aby wykonać połączenie z systemem In-Home: Audio. Podczas instalacji należy uważać, aby każda linia była ułożona na własnym kablu.

### **Funkcje używane między liniami**

Wywołania domofonowe, selektywny wybór drzwi oraz funkcje przełączania i sterowania mogą być również używane między liniami. Prowadzenie rozmów między numerami wewnętrznymi, wywołania grupowe i przekierowanie wywołania między użytkownikami możliwe jest tylko w obrębie jednej linii.

### **Długość przewodów pomiędzy liniami**

Dopuszczalne długości przewodów w obrębie linii są identyczne jak w przypadku systemu jednoliniowego. Dodatkowo należy uwzględnić dopuszczalną długość przewodów pomiędzy zasilaczami magistralowymi wizji.

Może ona wynosić maksymalnie 150 m (45 dB) między najbardziej odległymi zasilaczami magistralowymi wizji (kabel J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm).

Ze względu na to, że między zasilaczami magistralowymi wizji odbywa się tylko wymiana danych (nie przepływa między nimi prąd elektryczny), za pomocą kabla instalacyjnego CAT (np. CAT5) można osiągnąć zasięg do 300 m.

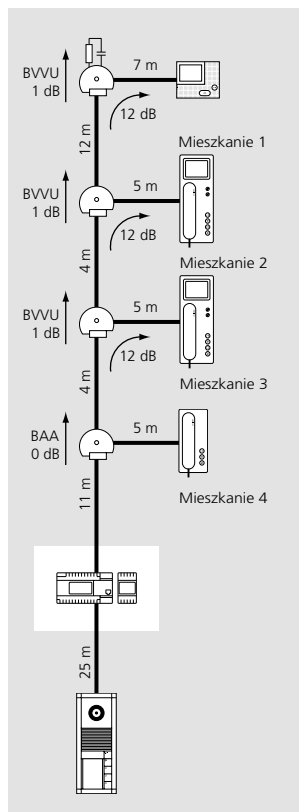
W przypadku systemu wieloliniowego obejmującego tylko z 2 linie połączenie między dwoma zasilaczami magistralowymi wizji można zrealizować bez rozdzielacza magistrali BVVU 650-...

Nadal obowiązują maksymalnie dopuszczalne długości w ramach jednej linii i wartości tłumienia.

Podczas instalacji należy koniecznie pamiętać o tym, że odgałęzienie kamery i monitora nie może znajdować się w tym samym kablu. Przewód dosyłowy i powrotny magistralowego unifonu słuchawkowego z funkcją wideo nie mogą znajdować się w tym samym kablu. W przeciwnym wypadku mogą wystąpić zakłócenia obrazu.

## 4 Struktura, długości przewodów

### Przykład określenia tłumienia



#### Przykład określenia tłumienia za pomocą rozdzielacza magistrali

Instalacja urządzenia odbywa się przy użyciu kabla J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm, co oznacza, że przewód na długości 10 m charakteryzuje się tłumieniem 2 dB. Mieszkanie 4 odsprężane jest za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-..., natomiast mieszkania 1-3 podłączane są za pośrednictwem rozdzielacza magistralowego wizji BVVU 650-....

#### Tłumienie w odgałęzieniu kamery

Długość przewodu między stacją zewnętrzną i podrozdzielnią 25 m.  
 $25 \text{ m} = 5 \text{ dB}$

#### Tłumienie w odgałęzieniu monitora do mieszkania 3

Długość kabla instalacyjnego. Wszystkie wartości dodane, od zasilacza magistralowego wizji do magistralowego unifonu słuchawkowego:  
 $11 \text{ m} + 4 \text{ m} + 5 \text{ m} = 20 \text{ m}$   
Przewód o długości 20 m oznacza tłumienie na poziomie 4 dB  
Tłumienie rozdzielacza magistrali BVVU 650-... = 12 dB  
Wartość całkowita:  
Rozdzielacz 12 dB + przewód 4 dB = 16 dB

Mieszkanie 3 charakteryzuje się zatem całkowitym tłumieniem między kamerą i magistralowym unifonem słuchawkowym na poziomie  $16 \text{ dB} + 5 \text{ dB} = 21 \text{ dB}$

#### Tłumienie w odgałęzieniu monitora do mieszkania 1

Długość kabla instalacyjnego. Wszystkie wartości dodane, od zasilacza magistralowego wizji do magistralowego unifonu słuchawkowego:  
 $11 \text{ m} + 4 \text{ m} + 4 \text{ m} + 12 \text{ m} + 7 \text{ m} = 38 \text{ m}$   
Przewód o długości 38 m oznacza tłumienie na poziomie 7,6 dB  
Tłumienie wszystkich rozdzielaczy magistrali:  
 $1 \text{ dB} + 1 \text{ dB} + 12 \text{ dB} = 14 \text{ dB}$   
Wartość całkowita:  
Rozdzielacz 14 dB + przewód 7,6 dB = 21,6 dB

Mieszkanie 1 charakteryzuje się całkowitym tłumieniem między kamerą i magistralowym unifonem słuchawkowym na poziomie  $21,6 \text{ dB} + 5 \text{ dB} = 26,6 \text{ dB}$

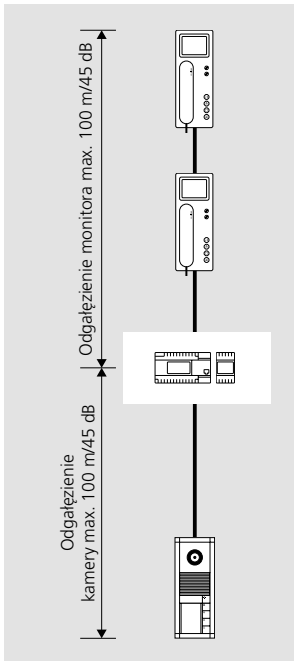
Maksymalna wartość w tym przykładzie wynosiłaby na odcinku między najbardziej oddaloną stacją zewnętrzną wideo i najbardziej oddalonym magistralowym unifonem słuchawkowym 26,6 dB, maks. dopuszczalna wartość wynosiłaby 45 dB.

W przypadku większego tłumienia powyżej 45 dB za pomocą dodatkowego osprzętu ZBVNG 650-... można zwiększyć tłumienie w odgałęzieniu kamery do 45 dB i w odgałęzieniu monitora do 55 dB.

Na poniższej podwójnej stronie znajduje się dokładny opis działania rozdzielaczy magistrali.

## Instalacja z YR

### Instalacja z J-Y(St)Y, zwiększony zasięg



#### Instalacja z YR

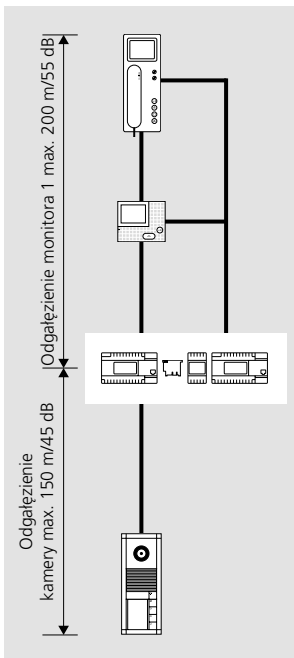
Można wykonywać również instalacje przy użyciu przewodów YR o średnicy żyły 0,8 mm. Jednak wiąże się to ze znacznym zmniejszeniem zasięgu. Również w przypadku wykonania części instalacji przy użyciu żył YR o średnicy 0,8 mm należy uwzględnić zmniejszenie zasięgu!

Kabel YR o średnicy 0,8 mm:

- maks. 100 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora
- maks. 100 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu kamery

Jeśli jest wymagane zastosowanie w instalacji rozdzielaczy magistrali, należy uwzględnić tłumienie przewodów i rozdzielaczy. W przypadku żył o średnicy 0,6 mm zasięg zmniejsza się o połowę.

Instalację można wykonać również w systemie wieloliniowym przy użyciu przewodów 0,8 mm.



#### Instalacja z J-Y(St)Y, zwiększony zasięg

Do urządzenia BVNG 650-... musi być podpięte urządzenie ZBVNG 650-...!

W przypadku stosowania kabli J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm istnieje możliwość zwiększenia odległości między zasilaczem magistralowym wizji i magistralowymi unifonami słuchawkowymi z kolorowym monitorem. Wymagane jest wówczas zasilanie każdego magistralowego unifonu słuchawkowego z kolorowym monitorem dodatkowym źródłem napięcia (np. zasilacz NG 706-30/33-...). Na zasilacz magistralowym wizji BVNG 650-... należy ustawić **przełącznik trybu pracy w pozycji 2**.

Przewody instalacyjne J-Y(St)Y o średnicy 0,8 mm:

- maks. 200 m od zasilacza magistralowego wizji do najbardziej oddalonego składnika w odgałęzieniu monitora.

Umożliwia to zwiększenie zasięgu w każdej linii w **systemie wieloliniowym**.

W przypadku równoległego wywołania na kilku magistralowych unifonach słuchawkowych z funkcją wideo należy uwzględnić dopuszczalną długość przewodu zasilania napięciem. Dalsze informacje patrz na stronie 128

W obrębie linii maksymalna długość przewodu nie może przekraczać 1500 m.

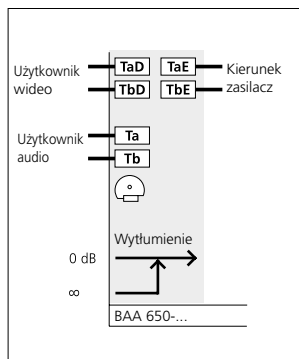
Instalację można wykonać również w systemie wieloliniowym przy użyciu przewodów 0,8 mm.

## 4 Struktura, długości przewodów

### Rozdzielacz magistralny do montażu w puszkach podtykowych

<p>Odgąlenie kamery</p>	<p>Skrzynka rozdzielcza</p>	<p>Odgąlenie monitora</p>	<p><b>Odgąlenie kamery:</b> Rozdzielacze magistrali niewymagane w przypadku stacji zewnętrznej.</p> <p><b>Odgąlenie monitora:</b> Rozdzielacze magistrali niewymagane w przypadku połączenia przelotowego między dwoma magistralowymi unifonami słuchawkowymi. Wykorzystywany jest rozdzielacz magistrali zamontowany w magistralowych unifonach słuchawkowych.</p> <p><b>Wytłumienie:</b> Uwzględnić brak tłumienia.</p>
<p>BAA 650-...</p>	<p>Skrzynka rozdzielcza</p>	<p>BAA 650-...</p>	<p><b>BAA 650-... w odgąleieniu kamery:</b> Podłączenie składników audio (np. BTLM 650-... lub BTL E 050-...) albo składników do funkcji przełączania i sterowania.</p> <p><b>BAA 650-... w odgąleieniu monitora:</b> Podłączenie składników audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) albo składników do funkcji przełączania i sterowania.</p> <p><b>Wytłumienie:</b> Uwzględnić brak tłumienia przy odsprężaniu.</p>
<p>BVVS 650-...</p>	<p>Skrzynka rozdzielcza</p>	<p>BVVS 650-...</p>	<p><b>BVVS 650-... w odgąleieniu kamery:</b> Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgąleieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdystym”.</p> <p><b>BVVS 650-... w odgąleieniu monitora:</b> W ramach magistrali In-Home-Bus: Wideo wymagany jest jeden niż jeden przewód główny.</p> <p><b>Wytłumienie:</b> Należy uwzględnić tłumienie BVVS 650-..., BVVU 650-... i długość przewodu.</p> <p>* Urządzenie nie może być modelem stolowym, ponieważ przy niepodłączonym urządzeniu jest otwarty koniec przewodu.</p>
<p>BVVU 650-...</p>	<p>Skrzynka rozdzielcza</p>	<p>BVVU 650-...</p>	<p><b>BVVU 650-... w odgąleieniu kamery:</b> Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgąleieniu kamery przy prowadzeniu przewodu „połączenie przelotowe”.</p> <p><b>BVVU 650-... w odgąleieniu monitora:</b> Podłączenie magistralowego unifonu słuchawkowego w monitorze do przewodu głównego przy prowadzeniu przewodu „połączenie przelotowe”.</p> <p><b>Wytłumienie:</b> Należy uwzględnić tłumienie BVVU 650-... i długość przewodu.</p>

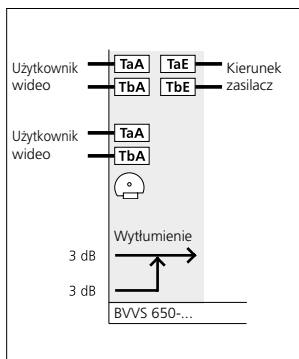
## Wartości tłumienia



### BAA 650... w odgałęzieniu kamery

Podłączenie stacji zewnętrznej bez kamery wideo (np. BTLM 650-.../ BTLE 050-...) lub urządzeń przełączających i sterujących (BSE/BSM/BEM 650-...) do magistrali Siedle In-Home-Bus: Video.

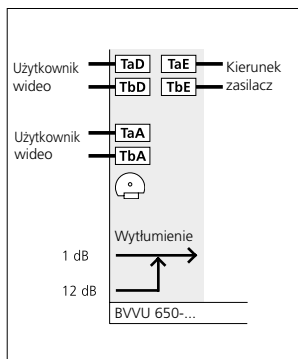
Dalsze informacje patrz na stronie 68



### BVVS 650... w odgałęzieniu kamery

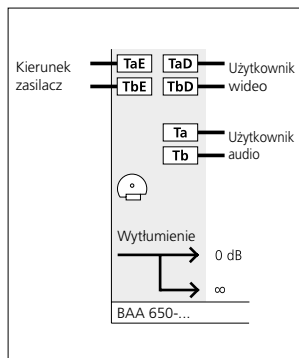
Jeśli w obrębie jednego odgałęzienia kamery użytkowana jest więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo.

Dalsze informacje patrz na stronie 56



### BVVU 650... w odgałęzieniu kamery

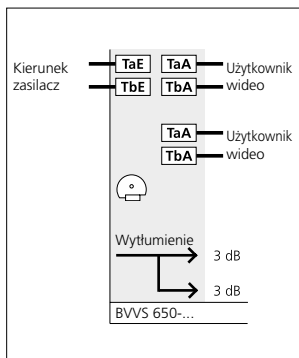
Jeśli w obrębie jednego przewodu użytkowana jest więcej niż jedna stacja bramowa z kamerą wideo.



### BAA 650... w odgałęzieniu monitora

Podłączenie czystych składników audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) albo składników z funkcjami przełączania i sterowania (BSE/BSM/BEM 650-...) w obrębie systemu Siedle In-Home-Bus: Video.

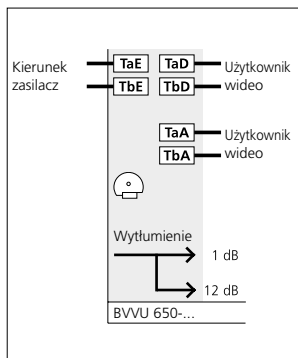
Dalsze informacje patrz na stronie 64



### BVVS 650... w odgałęzieniu monitora

Jeżeli w magistrali In-Home: wideo Siedle potrzebny jest więcej niż jeden przewód pionowy/główny.

Na wyjściach trzeba podłączyć dalszy rozdzielacz BVVU 650-... lub BAA 650-... Bezpośrednie podłączenie urządzeń jest dozwolone tylko w przypadku instalacji stałej.

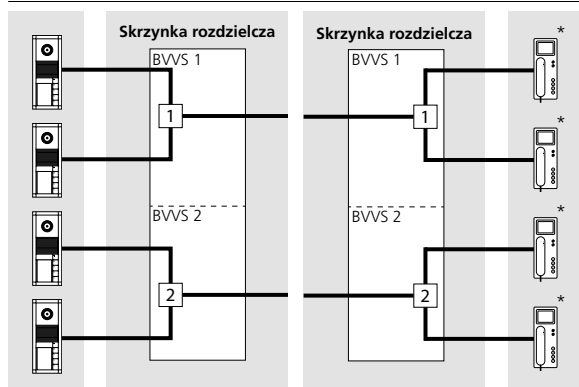


### BVVU 650... w odgałęzieniu monitora

Odsprężanie składników wideo z przewodu głównego do mieszkania. Dalsze informacje patrz na stronie 46

## 4 Struktura, długości przewodów

### Rozdzielacz magistralny do montażu na szynie



#### **BVVS 652-... w odgałęzieniu kamery:**

Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

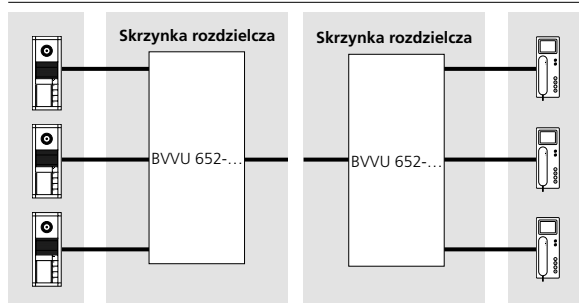
#### **BVVS 652-... w odgałęzieniu monitora:**

W ramach magistrali In-Home-Bus: Wideo wymagany jest jeden niż jeden przewód główny.

#### **Wy tłumienie:**

Należy uwzględnić tłumienie BVVS 652-... i długość przewodu.

\* Urządzenie nie może być modelem stołowym, ponieważ przy niepodłączonym urządzeniu jest otwarty koniec przewodu.



#### **BVVU 652-... w odgałęzieniu kamery:**

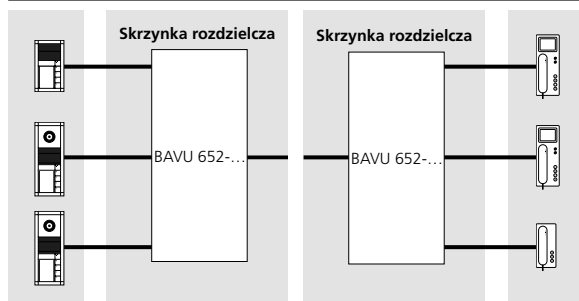
Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

#### **BVVU 652-... w odgałęzieniu monitora:**

Podłączenie magistralowego unifonu słuchawkowego w monitorze do przewodu głównego przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

#### **Tłumienie:**

Należy uwzględnić tłumienie BVVU 652-... i długość przewodu.



#### **BAVS 652-... w odgałęzieniu kamery:**

Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

Podłączenie komponentów audio (np. BTLM 650-... lub BTLE 050-...) albo komponentów do funkcji przełączania i sterowania.

#### **BAVU 652-... w odgałęzieniu monitora:**

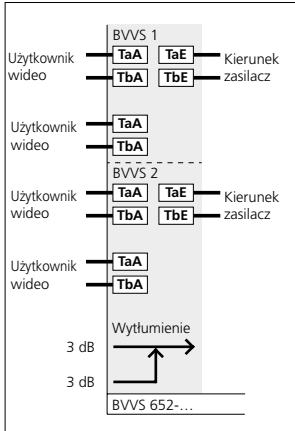
Podłączenie magistralowego unifonu słuchawkowego w monitorze do przewodu głównego przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”. Podłączenie komponentów audio (AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-...) albo komponentów do funkcji przełączania i sterowania.

#### **Tłumienie:**

Należy uwzględnić tłumienie BAVU 652-... i długość przewodu.

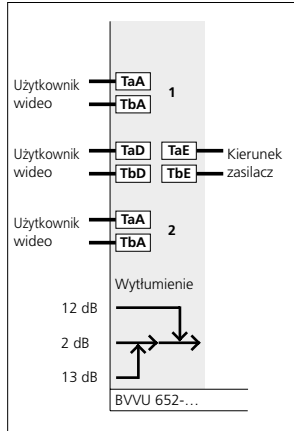


## Wartości tłumienia



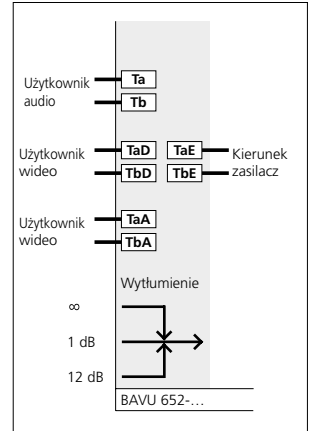
### BVVS 652... w odgałęzieniu kamery

Jeśli w obrębie jednego odgałęzienia kamery używana jest więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo.



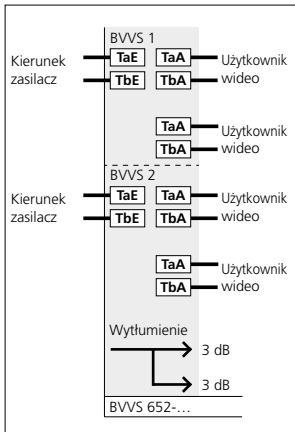
### BVVU 652... w odgałęzieniu kamery

Jeśli w obrębie jednego odgałęzienia kamery używana jest więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo.



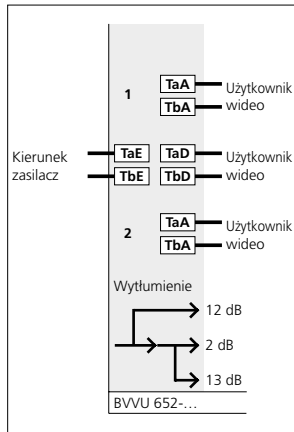
### BAVU 652... w odgałęzieniu kamery

Możliwość podłączania użytkowników audio oraz wyłączenia/przyłączenia użytkowników wideo w jednym urządzeniu.



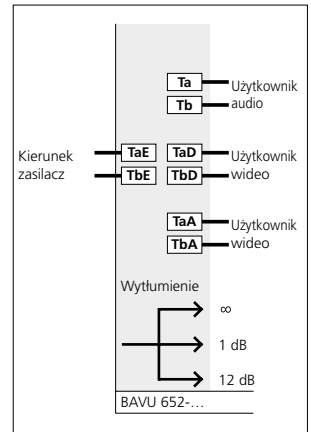
### BVVS 652... w odgałęzieniu monitora

W ramach magistrali In-Home-Bus: wideo wymagany jest jeden niż jeden przewód główny.



### BVVU 652... w odgałęzieniu monitora

Podłączenie magistralowego uni-fonu słuchawkowego w monitorze do przewodu głównego przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

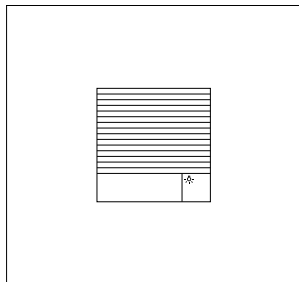


### BAVU 652... w odgałęzieniu monitora

Możliwość podłączania użytkowników audio oraz wyłączenia/przyłączenia użytkowników wideo w jednym urządzeniu.

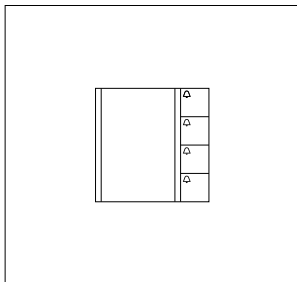
## 5 Składnik In-Home: Video

### Głośnik przydrzwiowy, przyciski wywołania



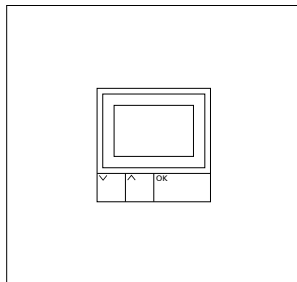
#### BTLM 650-04

Magistralny moduł głośnika przydrzwiowego do systemu In-Home. Zintegrowany głośnik i mikrofon, oświetlony przycisk do światła, wbudowany zestyk otwierania drzwi (DR). Akustyczny sygnał zwrotny po naciśnięciu przycisku może zostać uruchomiony w razie potrzeby za pomocą BPS 650-... . Obciążenie zestyku maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, stały czas przełączania DR 3 sekundy. Akustyczny sygnał zwrotny po naciśnięciu przycisku wywołania.



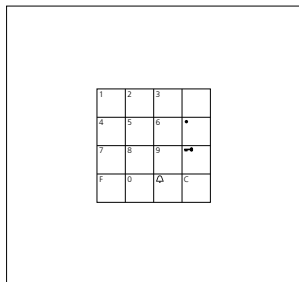
#### BTM 650-01 do -04

Magistralowe moduły klawiatury dla systemu In-Home-Bus. 1-4 przyciski wywołania, zintegrowane podświetlenie diodami LED. Podłączenie za pomocą kabla płaskiego do magistralowych głośników przydrzwiowych. Zasilanie podświetlenia diodami LED przez zaciski b i c napięciem 12 V AC, pobór prądu 20 mA na jeden magistralowy moduł klawiatury BTM 650-...



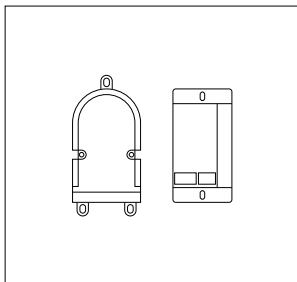
#### DRM 612-02

Moduł wyświetlacza wywołania jako jednostka wprowadzania danych z 4-liniowym wyświetlaczem do wyzwalania wywołań od drzwi. Wyświetlanie nazwisk na wyświetlaczu w porządku alfabetycznym. Moduł DRM 612-... można zainstalować również w połączeniu ze stacją COM 611-..., co umożliwia wyświetlanie wpisów na stacji DRM 612-...



#### COM 611-02

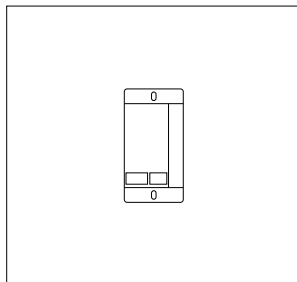
Moduł zamka szyfrowego jako jednostka wprowadzania do kontroli dostępu i powodowania wywołań domofonowych.



#### BTLE 051-04

Magistralowy głośnik przydrzwiowy do zabudowy z matrycą do podłączenia przycisków wywołania do magistrali do montażu w przedziałach interkomów, konstrukcjach drzwi, skrzynkach na listy itd.

Do matrycy do podłączenia przycisków wywołania do magistrali BRMA 050-... można podłączać bezpośrednio maksymalnie 12 klawiszy wywołania w miejscu montażu.

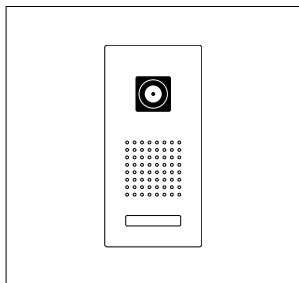


#### BRMA 050-01

Matryca do podłączenia przycisków wywołania do magistrali do podłączenia 12 klawiszy wywołania w miejscu montażu do głośnika przydrzwiowego do zabudowy BTLE 050-.../ATLE 670-...

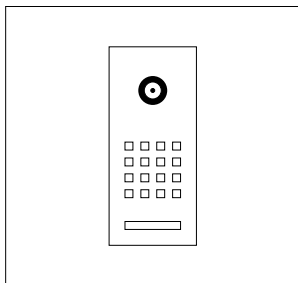
Można podłączyć maks. 160 przycisków wywołania, jednak na każde rozpoczęte 12 przycisków wywołania potrzebna jest magistralna matryca przycisków wywołania BRMA 050-...

## Stacje zewnętrzne



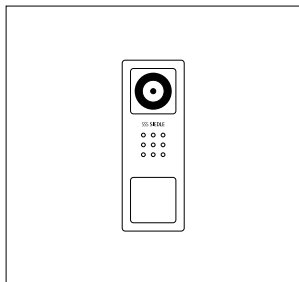
### Siedle Classic

Stacja zewnętrzna z linii wzorniczej Classic, z panelem czołowym ze stali szlachetnej, głośnikiem przydrzwiowym, przyciskami wywołania i kamerą Bus. Podświetlane diodami LED przyciski dzwonka, każdy przycisk 5 mA, 12 V AC.



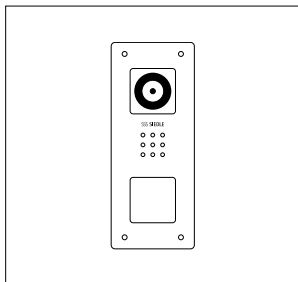
### Siedle Steel

Stacja zewnętrzna z linii wzorniczej Steel, z panelem czołowym ze stali szlachetnej, głośnikiem przydrzwiowym, przyciskami wywołania i kamerą Bus. Podświetlane diodami LED przyciski dzwonka, każdy przycisk 3 mA, 12 V AC.



### CV 850-1/2-03 E

Stacja zewnętrzna Siedle Compact video, do instalacji w systemie In-Home-Bus lub jako urządzenie zastępcze w Video-Set Siedle Basic. Wyposażenie obejmuje podstawowe funkcje przywołania, rozmowy, widoczności i otwierania drzwi.  
typ styku: Zestyk zwierny 24 V, 2 A  
stopień ochrony: IP 54, IK 8  
temperatura otoczenia: -20 °C do +40 °C  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 82 x 226 x 35



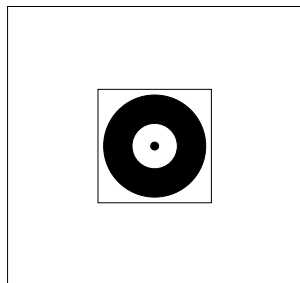
### CVU 850-1/2-0 E

Podtynkowa stacja zewnętrzna video Siedle Compact z technologią magistrali do instalacji w podtynkowy system In-Home-Bus. Wyposażenie obejmuje podstawowe funkcje przywołania, rozmowy, widoczności i otwierania drzwi.  
typ styku: Zestyk zwierny 24 V, 2 A  
stopień ochrony: IP 54, IK 8  
temperatura otoczenia: -20 °C do +40 °C  
wymiary płyty czołowej (mm) szer. x wys. x gł.: 110 x 273 x 1

wymiary obudowy (mm)  
szer. x wys. x gł.: 85 x 253 x 48

## 5 Składnik In-Home: Video

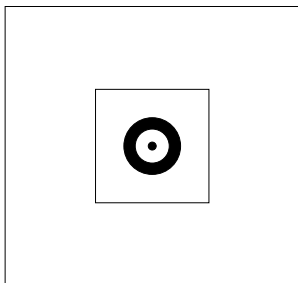
### Kamery magistralowe i zewnętrzne



#### **BCMC 650-03**

Kamera magistralna 80 do systemu Siedle Vario, wyposażona w funkcję automatycznego przełączania pomiędzy trybem dziennym/nocnym (True Day/Night) i zintegrowane podświetlenie podczerwienią. Kąt wykrywania w poziomie/pionie: ok. 80°/60°

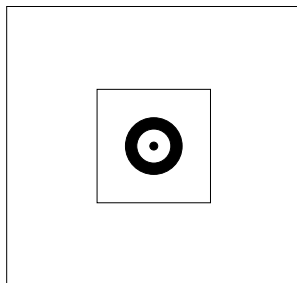
System nadawania koloru: PAL  
Przetwornik obrazu: detektor CMOS 1/3" 756 x 504 pikseli  
Rozdzielczość: 550 linii obrazu  
Obiektyw: 2,9 mm  
Zakres regulacji mechanicznej: 30° w poziomie/w pionie  
Ogrzewanie 2-stopniowe: 12 V AC maks. 130 mA  
stopień ochrony: IP 54, IK 10  
temperatura otoczenia: -20 °C do +55 °C  
Wysokość montażu (mm): 32  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 99 x 99 x 58



#### **BCM 653-02**

Kamera magistralna 130 do systemu Siedle Vario, wyposażona w funkcję automatycznego przełączania pomiędzy trybem dziennym/nocnym (True Day/Night) i zintegrowane podświetlenie podczerwienią. Kąt wykrywania w poziomie/pionie: ok. 130°/100°

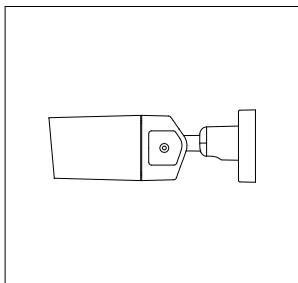
System nadawania koloru: PAL  
Przetwornik obrazu: detektor CMOS 1/3" 756 x 504 pikseli  
Rozdzielczość: 550 linii obrazu  
Obiektyw: 2,1 mm  
Ogrzewanie 2-stopniowe: 12 V AC maks. 130 mA  
stopień ochrony: IP 54, IK 10  
temperatura otoczenia: -20 °C do +55 °C  
Wysokość montażu (mm): 15  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 99 x 99 x 41



#### **BCM 658-02**

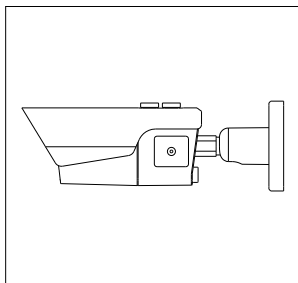
Kamera magistralna 180 do systemu Siedle Vario, wyposażona w funkcję automatycznego przełączania pomiędzy trybem dziennym/nocnym (True Day/Night) i zintegrowane podświetlenie podczerwienią. Kąt wykrywania w poziomie/pionie: ok. 175°/120°

System nadawania koloru: PAL  
Przetwornik obrazu: detektor CMOS 1/2.7" 1920 x 1080 pikseli  
Rozdzielczość: 600 linii obrazu  
Obiektyw: 1,55 mm  
Ogrzewanie 2-stopniowe: 12 V AC maks. 130 mA  
stopień ochrony: IP 54, IK 10  
temperatura otoczenia: -20 °C do +55 °C  
Wysokość montażu (mm): 15  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 99 x 99 x 41



#### **CE 600-01**

Kamera z kolorowym przetwornikiem obrazu CCD, instalowana na zewnątrz, wyposażona w funkcję automatycznego przełączania pomiędzy trybem dziennym/nocnym (True Day/Night) i zintegrowane podświetlenie podczerwienią. Kąt wykrywania w poziomie: ok. 81,2°–22,5°  
System nadawania koloru: PAL  
Przetwornik obrazu: detektor CCD 1/3" 976 x 582 pikseli  
Rozdzielczość: 750 linii obrazu  
Obiektyw: 2,8–12 mm  
Zakres regulacji mechanicznej: 160° w poziomie/180° w pionie  
Praca w trybie ciągłym: tak  
Wyjście sygnału wideo: 1 Vss 75-omowe  
napięcie robocze: 20–50 V DC  
prąd roboczy: maks. 250 mA  
stopień ochrony: IP 67  
temperatura otoczenia: –20 °C do +50 °C  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 75,3 x 76 x 218,5

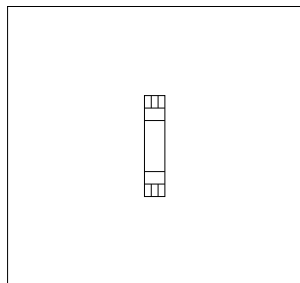


#### **CE 950-01**

Kamera z kolorowym przetwornikiem obrazu CCD, instalowana na zewnątrz, wyposażona w funkcję automatycznego przełączania pomiędzy trybem dziennym/nocnym (True Day/Night) i zintegrowane podświetlenie podczerwienią. Kąt wykrywania w poziomie: ok. 45,6°–4,0°  
System nadawania koloru: PAL  
Przetwornik obrazu: detektor CCD 1/4" 976 x 582 pikseli  
Rozdzielczość: 700 linii obrazu  
Obiektyw: 3,8–45,6 mm  
Zakres regulacji mechanicznej: 180° w poziomie/w pionie  
Praca w trybie ciągłym: tak  
Wyjście sygnału wideo: 1 Vss 75-omowe  
napięcie robocze: 20–50 V DC  
prąd roboczy: maks. 500 mA  
stopień ochrony: IP 67  
temperatura otoczenia: –20 °C do +50 °C  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 100 x 108 x 267

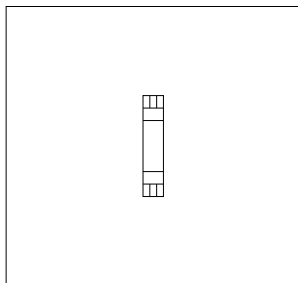
## 5 Skłladnik In-Home: Video

Rozdzielacz magistrali, magistralowy modulator wizji



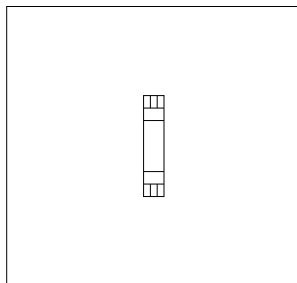
### BAVU 652-0

Rozdzielnica systemu bus-audio/video niesymetryczna do szyny montażowej do podłączenia samych komponentów audio oraz do podłączenia/odłączenia magistrali In-Home: komponentów wideo w jednym urządzeniu.



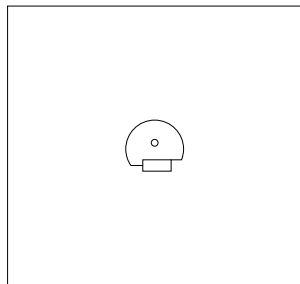
### BVVU 652-0

Rozdzielnica bus-video niesymetryczna do szyny montażowej składająca się z 2 wewnętrznie podłączonych rozdzielni do podłączenia/odłączenia magistrali In-Home: komponentów wideo.



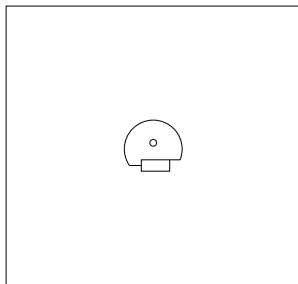
### BVVS 652-0

Rozdzielnica systemu bus-video symetryczna do szyny montażowej składająca się z 2 całkowicie odłączonych rozdzielni, każdorazowo z 2 wyjściami do budowy struktury drzewiastej lub przy kilku przewodach pionowych.



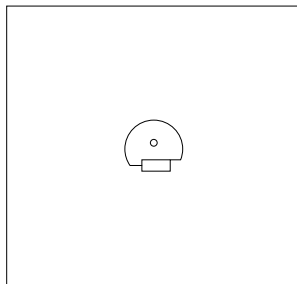
### BAA 650-0

Magistralne urządzenie do pobierania sygnału audio do podłączenia uczestników audio jak AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-..., DCA 650-... lub urządzeń przełączających i sterujących w ramach In-Home: wideo. Zaciski śrubowe dla wejścia magistralnego, przelotu magistralnego i podłączenia uczestników audio.



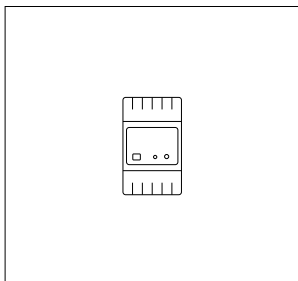
### BVVU 650-0

Magistralny rozdzielacz wideo asymetryczny do wyłączenia/włączenia modułów systemu In-Home: użytkowników wideo. Zaciski śrubowe dla wejścia magistralnego, przelotu magistralnego i wyjścia magistralnego.



### BVVS 650-0

Magistralny rozdzielacz wideo symetryczny z 2 wyjściami, przeznaczony do zabudowy w puszcze 55, do budowy struktury drzewa lub kilku pionów instalacyjnych.



### **BVM 650-0**

Magistralny wideomodulator w obudowie tablicy rozdzielczej łączy kamerę analogową z systemem In-Home-Bus.

Dostępne są dwa tryby pracy do wyboru, możliwe jest użytkowanie kamery analogowej ze stacją zewnętrzną lub bez niej.

Maksymalna dopuszczalna odległość kamery od BVM 650-... wynosi 100 m. Zasilanie przez In-Home-Bus.

Dostępny jest bezpotencjałowy zestyk przełączający do podłączenia np. kamery lub oświetlenia.

typ styku: Bezpotencjałowo maks.

30 V AC/DC, 1 A

stopień ochrony: IP 20

temperatura otoczenia:

0 °C do +40 °C

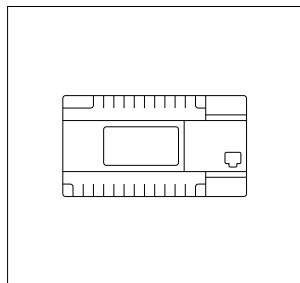
jednostka podziału (TE): 3

wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:

53,5 x 89 x 60

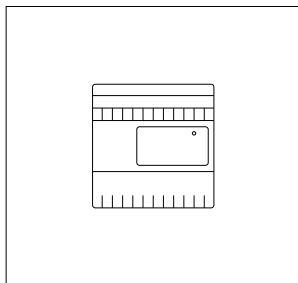
## 5 Składnik In-Home: Video

### Zasilanie, zasilacze



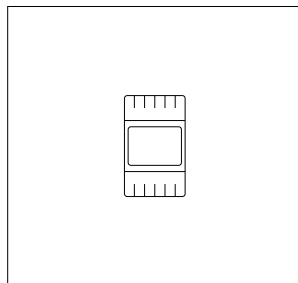
#### **BVNG 650-0**

Magistralny zasilacz wideo w obudowie 9-rastrowej.  
obwód pierwotny: 230 V AC, 50/60 Hz  
zestyk otwierania drzwi 15 V AC, 30 V DC, 2 A, stały czas przełączenia DR 3 sekundy.  
zestyk oświetlenia 15 V AC, 30 V DC, 2 A, czas przełączenia 0,4 sekundy, można go zmienić za pomocą magistralnego oprogramowania do programowania BPS 650-...



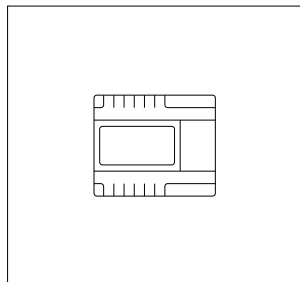
#### **NG 706-30/33-0**

Zasilacz w obudowie tablicy rozdzielczej do centralnego zasilania komponentów systemowych Siedle.  
napięcie robocze: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz  
prąd roboczy: 250 mA  
napięcie wyjściowe: 30 V DC  
prąd wyjściowy: 1,1 A



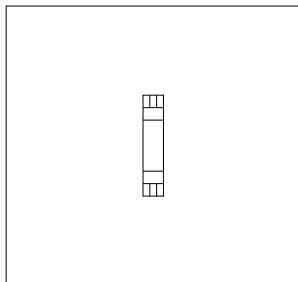
#### **TR 603-0**

Transformator w obudowie 3-rastrowej.  
obwód pierwotny: 230 V AC, 50/60 Hz  
obwód wtórny: 12 V AC, 1,3 A  
zasilanie oświetlenia LED magistralnych modułów przycisków, otwierania drzwi lub ogrzewania magistralnej kamery.



#### **NG 602-01**

Zasilacz w obudowie 6-rastrowej.  
Obwód pierwotny: 230 V AC, 50/60 Hz  
Obwód wtórny: 12 V AC, 1,6 A i 23,3 V DC, 0,3 A z regulacją.  
Do dodatkowego zasilania urządzenia VIB 150-..., BTSV/ BTCV 850-... przy równoległym wywołaniu domofonowym.

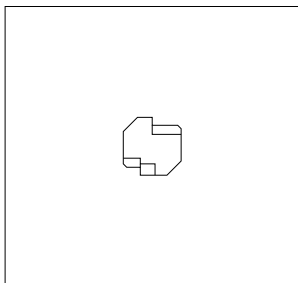


#### **PSM 1 12 24**

Zasilacz sieciowy w obudowie tablicy rozdzielczej do centralnego zasilania domofonów IQ i magistralnych paneli wizyjnych.  
Jeden PSM 1 12 24 zasil maksymalnie dwa domofony lub jeden magistralny panel wizyjny. W instalacjach z magistralnymi panelami wizyjnymi mogą być używane maks. dwa PSM.  
napięcie robocze: 110–240 V AC, 50/60 Hz

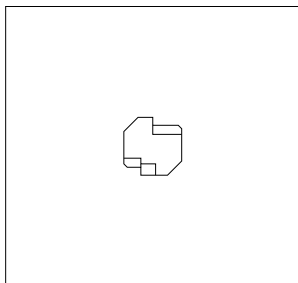
prąd roboczy: 265 mA  
napięcie wyjściowe: 24 V DC +/-3 %  
prąd wyjściowy: 0,5 A





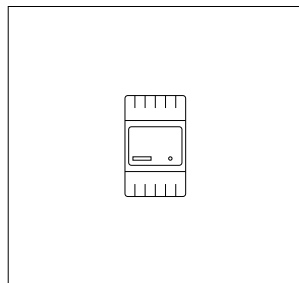
### **BSE 650-01**

Magistralna jednostka przełączania z bistabilnymi przekaźnikami, przeznaczona do zabudowy w puszcze 70. Możliwość sterowania za pomocą BEM, za pomocą programowalnych przycisków uczestników systemu lub równoległe do przycisku wywołania od drzwi.



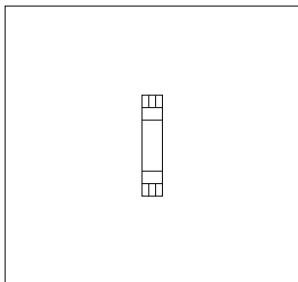
### **BEM 650-02**

Magistralny moduł wejścia, do zabudowy w puszcze 70 z wejściem inicjowania funkcji przełączania lub wyzwiania komunikatów na magistrali In-Home. Możliwość sterowania za pomocą bezpotencjałowego zestyku lub 4–30 V DC, 10 mA.



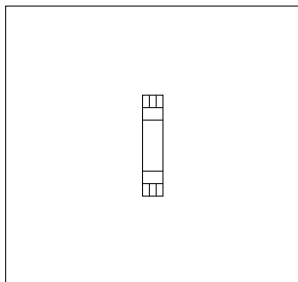
### **BSM 650-02**

Magistralowy moduł sterujący w obudowie 3-rastrowej. 4 zintegrowane przekaźniki, każdy z bezpotencjałowym zestykiem roboczym. Zasterowanie przyciskami magistralowych unifonów słuchawkowych i albo przyciskiem włączania światła na stacji zewnętrznej. Funkcja przekaźnika jako zegara sterującego od 0,4 do 12 sekund. Obciążenie zestyków max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A. Konieczne zasilanie napięciem 12 V AC, max. 250 mA.



### **BSE 651-0**

Magistralny zestaw przełączający do szyny montażowej, z bistabilnym przekaźnikiem. Do realizacji różnych scenariuszy przełączania. Możliwość załączania przez moduł wejścia magistrali BEM, przyciski funkcyjne magistralowych unifonów słuchawkowych (z przyciskiem elektrozaczepu drzwiowego) lub przycisk oświetlenia bądź przyciski przywołania stacji zewnętrznej.



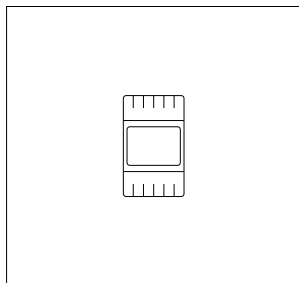
### **BEM 651-0**

Magistralny moduł wejścia do szyny montażowej. Z wejściem do inicjowania funkcji przełączania lub osadzania komunikatów na magistrali In-Home. Możliwość sterowania za pomocą bezpotencjałowego zestyku lub 4–30 V DC, 10 mA.

**Do podłączenia urządzenia BSM/ BSE/BEM 650-... do systemu In-Home-Bus: Video wymagany jest rozłącznik BAA 650-....**

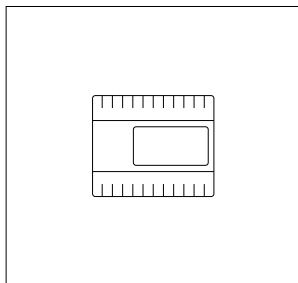
## 5 Skłownik In-Home: Video

Przełączanie, sterowanie, przekształcanie



### **BIM 650-02**

Magistralny moduł interfejsu w obudowie tablicy rozdzielczej do połączenia pomiędzy magistralą Siedle Vario i magistralą Siedle In-Home. Potrzebny jest zawsze wtedy, jeżeli magistralny głośnik przydrzwiowy ma być wyposażony dodatkowo lub zamiast przycisków bezpośredniego wywołania w COM lub DRM.

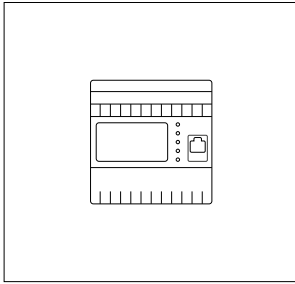


### **BVD 650-0**

Magistralny demodulator wideo w w 6-rastrowej obudowie tablicy rozdzielczej konwertuje obraz wideo w żyłach magistrali In-Home : wideo na dostępny w handlu sygnał wideo FBAS.

Przekonwertowany obraz wideo może zostać następnie przesłany na każdy monitor wideo lub każdy telewizor z odpowiednim wejściem lub można go przetwarzać dalej w systemie wideo.

## Bramka, oprogramowanie, licencja, interfejs PC, DoorCom



### SG 150-0

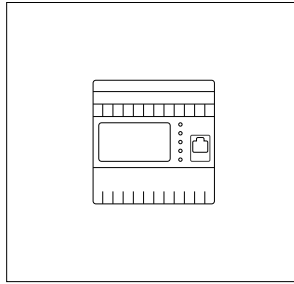
Smart Gateway: Urządzenie z szyną montażową przeznaczone do prywatnego oraz profesjonalnego użytku. Interfejs między magistralą In-Home-Bus, sieciami IP, internetem oraz siecią telefonii komórkowej: sygnał wywołania, audio i wideo transmitowany przez urządzenie domofonowe jest przesyłany w sieci IP.

Cechy szczególne

- Mobilne wywołanie domofonowe przez aplikację na smartfonie za pomocą serwera Siedle (usługi w chmurze)
- Elastyczne możliwości rozbudowy instalacji wewnętrznej In-Home z klientami IP
- Aplikacje Siedle Axiom i JUNG TKM-Client mogą być używane bez posiadania licencji użytkownika

Pozostałe najważniejsze cechy systemu

- Możliwość obsługi za pomocą aplikacji Siedle dla iPhone'ów i smartfonów z systemem Android
- Możliwość połączenia maks. 10 elementów sieci obsługujących protokół IP (wymagana licencja, 5 licencji w pakiecie)
- Wywołanie grupowe dla maks. 6 elementów sieci obsługujących protokół IP
- Możliwość równoległego wywoływania urządzeń końcowych IP oraz urządzeń końcowych magistrali In-Home-Bus
- Bezpośredni wybór drzwi z wykazu
- Centralna pamięć obrazów (zgodna z wymaganiami ochrony danych)
- Połączenie z panelem inteligentnego sterowania firmy Albrecht Jung GmbH & Co. KG
- Połączenie z telefonami VoIP (wymagana licencja)
- Wywołanie domofonowe CTI (wymagana licencja)
- Opcja podłączenia central telefonicznych (wymagana licencja)



### SG 650-0

Smart Gateway Professional: Urządzenie z szyną montażową przeznaczone do prywatnego oraz profesjonalnego użytku.

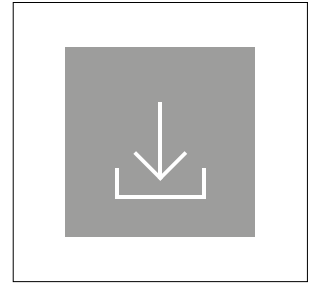
Interfejs między magistralą In-Home-Bus, sieciami IP, internetem oraz siecią telefonii komórkowej: sygnał wywołania, audio oraz wideo transmitowany przez urządzenie domofonowe jest przesyłany w sieci IP.

Cechy szczególne

- Mobilne wywołanie domofonowe przez aplikację na smartfonie za pomocą serwera Siedle (usługi w chmurze)
- Elastyczne możliwości rozbudowy instalacji wewnętrznej In-Home z klientami IP
- Aplikacje Siedle Axiom i JUNG TKM-Client mogą być używane bez posiadania licencji użytkownika

Pozostałe najważniejsze cechy systemu

- Możliwość obsługi za pomocą aplikacji Siedle dla iPhone'ów i smartfonów z systemem Android
- Możliwość połączenia maks. 50 elementów sieci obsługujących protokół IP (konieczna licencja, 2 licencji w pakiecie)
- Wywołanie grupowe dla maks. 6 elementów sieci obsługujących protokół IP
- Możliwość równoległego wywoływania urządzeń końcowych IP oraz urządzeń końcowych magistrali In-Home-Bus
- Bezpośredni wybór drzwi z wykazu
- Centralna pamięć obrazów (zgodna z wymaganiami ochrony danych)
- Połączenie z panelem inteligentnego sterowania firmy Albrecht Jung GmbH & Co. KG
- Połączenie z telefonami VoIP
- Wywołanie domofonowe CTI
- Opcja podłączenia central telefonicznych (wymagana licencja)



### BSHT 650-0

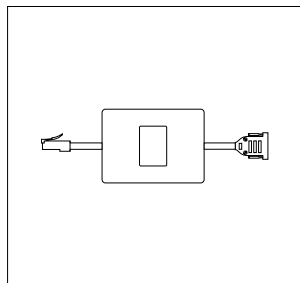
Wirtualny domofon to funkcja wewnętrznego wideoterminalu w formie aplikacji, która może być wykorzystywana w komputerach z systemem operacyjnym Windows i panelach sterowniczych na jego bazie.

Najważniejsze cechy:

- Sterowanie poprzez monitor za pomocą myszy lub dotykowo
- Dwa tryby wyświetlania: w oknie oraz jako widget
- Komunikacja domofonowa audio i wideo
- Kamera do monitoringu
- Pamięć obrazów
- Bezpośredni wybór drzwi z listy
- Odbiór wywołań grupowych
- Funkcje przełączania i sterowania (np. otwieranie drzwi, włączanie oświetlenia)
- Opcja dostępna dla urządzeń Smart Gateway Professional (SG 650-0)
- Produkt objęty licencją, 2 licencje w pakiecie z urządzeniem Smart Gateway Professional (SG 650-0)
- Wywołanie drzwiowe CTI: Możliwość transmisji sygnału audio poprzez sieć telefoniczną z równoległym przesyłem sygnału wideo poprzez sieć Ethernet w celu zapewnienia optymalnej jakości telekomunikacyjnego połączenia głosowego

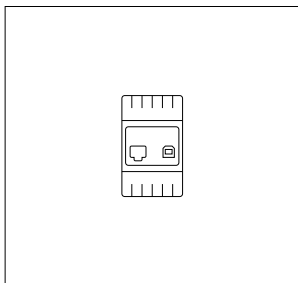
## 5 Składnik In-Home: Video

Bramka, oprogramowanie, licencja, interfejs PC, DoorCom



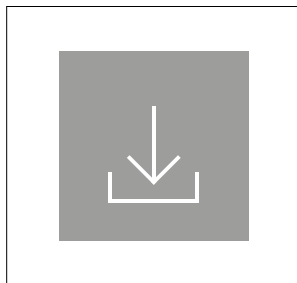
### PRI 602-0

Interfejs programowania do podłączenia komputera PC z systemem Windows przez port szeregowy do systemu Vario-Bus. Programowanie Vario-Bus za pomocą oprogramowania PRS 602-..., wchodzącego w skład zestawu. W razie dodatkowego zastosowania BIM 650-... można też zaprogramować system.



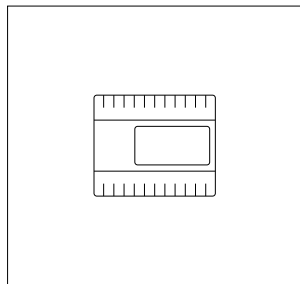
### PRI 602-01 USB

Interfejs programisty do podłączenia komputera Windows za pomocą interfejsu USB z interfejsem ZBVG 650-... ZBVG 650-... jest instalowany w magistralnym zasilaczu BNG/BVNG 650-... Uruchomienie, programowanie i możliwości serwisu dla magistrali In-Home za pomocą oprogramowania BPS 650-...



### BPS 650-0

Magistralne oprogramowanie do programowania instalacji w systemie In-Home. Do tego potrzebny jest interfejs programisty PRI 602-... w połączeniu z BIM 650-... lub PRI 602-... USB.



### DCA 650-02

DoorCom-analogowy do podłączenia jednej lub kilku zewnętrznych stacji domofonowych do analogowej stacji podporządkowanej instalacji telefonicznej. Można założyć do 31 numerów wywołania.

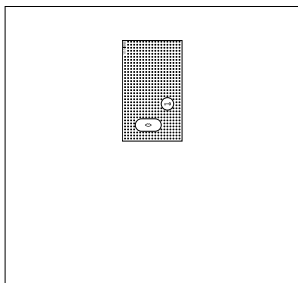
Wywołanie można wykonać za pomocą przycisku dzwonka lub modułu wyświetlacza wywołania zewnętrznej stacji domofonowej. Zasilanie 12 V AC na zaciskach b i c, podłączenie do In-Home: Video tylko za pomocą BAA 650-...

### BLC 250-0

Licencja dla dodatkowego elementu sieci obsługującego protokół IP i podłączonego do stacji Smart Gateway. Zamówienia poprzez stronę portalu „Mein Siedle“: [www.siedle.com/mysiedle](http://www.siedle.com/mysiedle)

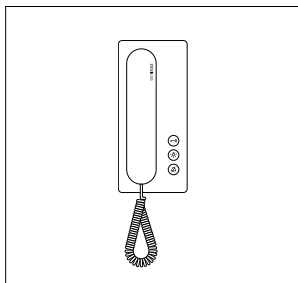
Licencja jest przypisana do urządzenia. W przypadku awarii stacji Smart Gateway wszystkie nabyte licencje zostaną przez firmę Siedle nieodpłatnie przeniesione na analogiczne urządzenie zastępcze (ochrona inwestycji).

## Magistralowe urządzenia wewnętrzne



### AIB 150-01

Stacja wewnętrzna audio Siedle Basic: Stacja głośnomówiąca do montażu natynkowego. Urządzenie na początek ze wszystkimi istotnymi funkcjami w jakości firmy Siedle. Minimalistyczne, ergonomicznie zoptymalizowane wzornictwo z prostą obsługą, jasną symboliką i wspianą akustyką.

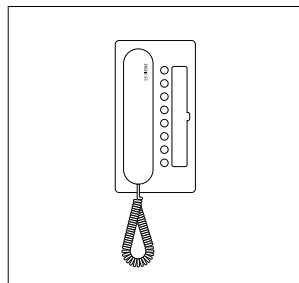


### BTS 850-02

Magistralowy unifon słuchawkowy Standard. Podłączenie do żył magistrali Ta i Tb.

Funkcje:

- Wywołanie, rozmowa, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze
- Przycisk otwierania drzwi i włączania światła
- Prowadzenie rozmów między numerami wewnętrznymi
- 11 melodii dzwonka
- 5 stopniowa regulacja głośności rozmowy i sygnału wywołania
- Przycisk wyciszania dzwonka
- Możliwość przypisania podwójnej funkcji do przycisku włączania światła i wyciszania
- Możliwość zainstalowania dodatkowego wyposażenia ZAR 850-...



### BTC 850-02

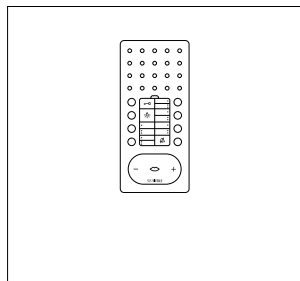
Magistralowy unifon słuchawkowy Comfort. Podłączenie do żył magistrali Ta i Tb.

Funkcje:

- Wywołanie, rozmowa, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze
- Przycisk otwierania drzwi i włączania światła
- Prowadzenie rozmów między numerami wewnętrznymi
- 11 melodii dzwonka
- 5 stopniowa regulacja głośności rozmowy i sygnału wywołania
- Przycisk wyciszania dzwonka
- 7 przycisków przełączania i sterowania z podwójną funkcją
- 7 diod LED pod przyciskami jako wskaźniki stanu przełączenia
- Możliwość zainstalowania dodatkowego wyposażenia ZAR/ ZPS 850-...

## 5 Składnik In-Home: Video

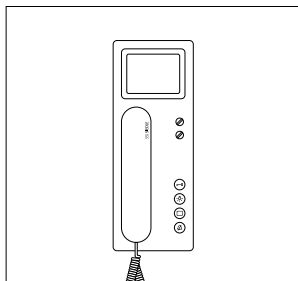
### Magistralowe urządzenia wewnętrzne



#### BFC 850-0

Magistralowy wideofon głośnomówiący rozmowa dwukierunkowa, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze. Podłączenie do żył magistrali Ta i Tb. Funkcje:

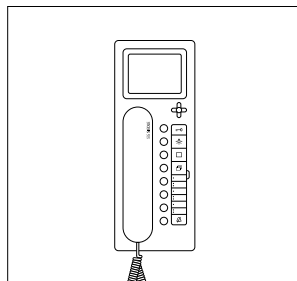
- Wywołanie, tryb głośnomówiący/rozmowa dwukierunkowa, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze
- Przycisk rozmowy/sterowania
- Przycisk otwierania drzwi i włączania światła
- Prowadzenie rozmów między numerami wewnętrznymi
- 11 melodii dzwonka
- 5-stopniowa regulacja głośności rozmowy i sygnału wywołania
- Przycisk wyciszania dzwonka
- 7 przycisków przełączania i sterowania z podwójną funkcją
- Możliwe dodatkowe funkcje interkomu (od wersji V 4.0)
- Możliwość zainstalowania dodatkowego wyposażenia ZARF/ZPSF 850-...



#### BTSV 850-03

Wideofon magistralowy Standard z kolorowym monitorem do systemu Siedle In-Home-Bus. Funkcje:

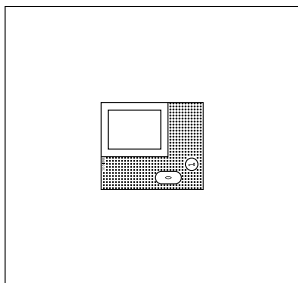
- Wywołanie, rozmowa, podgląd, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze
- Kolorowy monitor 8,8 cm
- Przycisk otwierania drzwi i włączania światła
- Przycisk wyciszania dzwonka
- 11 melodii dzwonka
- Przycisk monitora do pokazywania aktualnego obrazu z kamery
- Regulator jasności i koloru



#### BTCV 850-03

Wideofon magistralowy Comfort z kolorowym monitorem do systemu Siedle In-Home-Bus. Funkcje:

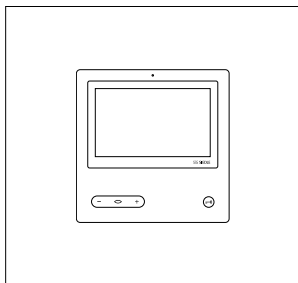
- Wywołanie, rozmowa, podgląd, otwieranie drzwi i wywołanie na piętrze
- Kolorowy monitor 8,8 cm
- Zintegrowana pamięć obrazów o pojemności 28 obrazów, możliwość rozszerzenia za pomocą karty pamięci
- Przycisk otwierania drzwi i włączania światła
- Przyciski funkcji przełączania i sterowania
- Prowadzenie rozmów między numerami wewnętrznymi
- Wskaźnik stanu przełączenia
- Przycisk wyciszania dzwonka
- 11 melodii dzwonka
- 5-stopniowa regulacja głośności sygnału wywołania
- Przycisk monitora do pokazywania aktualnego obrazu z kamery
- 5-kierunkowy przycisk nawigacyjny do obsługi pamięci obrazów i funkcji zoom
- Funkcja pamięci obrazów (tylko z dodatkową instalacją)



#### **VIB 150-0**

Wewnętrzna stacja wideodomofonowa Siedle Basic: Stacja wideodomofonowa z zestawem głośnomówiącym przeznaczona do montażu natynkowego.

Bazowy model urządzenia oferujący jakość Siedle oraz wszystkie podstawowe funkcje. Prosty, ergonomiczny design, łatwa obsługa, przejrzyste oznakowanie, doskonała jakość obrazu oraz akustyka.



#### **BVPC 850-0**

Magistralny panel wideo Comfort z ekranem dotykowym 17,8 cm dla magistrali Siedle In-Home.

Funkcje:

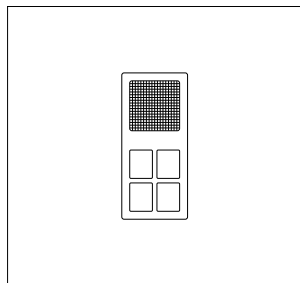
- Wywoływanie, rozmowa, widzenie, otwieranie drzwi, światło, funkcje wywołania na piętrze/przełączania/sterowania, wyświetlanie komunikatów i komunikacja wewnętrzna
- Wbudowana pamięć obrazu, dzięki znajdującej się w zestawie karcie SD (4 GB) na ponad 2000 obrazów
- 15 funkcji przełączania/sterowania w połączeniu z magistralnym modulem przełączania BSM/BSE 650-...
- 15 Wyświetlanych komunikatów
- Ulepszone przedstawianie funkcji przełączania/sterowania i komunikatów
- Możliwość ustawiania głośności na 5 poziomach
- 11 różnych elektronicznych sygnałów wywołania do wyboru
- Optyczna sygnalizacja wywołania za pomocą migania przycisku rozmowy
- Celowy wybór maks. 15 głośników przy drzwiowych/kamer
- Odłączanie wywołania ze wskaźnikiem stanu
- Możliwość ustawiania głośności na 5 poziomach maks. 83 dB(A)
- Funkcja otwierania drzwi/oświetlenia możliwa w każdej chwili za pomocą żył magistrali
- W każdej chwili możliwe dołączenie drzwi/wideo

- Sygnał zwrotny funkcji przełączania/sterowania i komunikatów w połączeniu z magistralnym modulem wejścia BEM 650-...
- Telefonia internetowa maks. 15 stacji wewnętrznych
- Przekazywanie połączeń
- Komunikat zbiorczy (od wersji V 4.0)
- Automatyczne odbieranie rozmów przy wywołaniu internetowym

## 5 Składnik In-Home: Video

### Stacje wewnętrzne Jung

## SIEDLE Systemtechnik

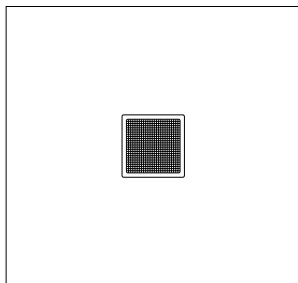


#### SI 4 A ..

Stacja wewnętrzna audio Standard  
Stacja wewnętrzna audio Design  
Standard

Funkcje wywołania, rozmowy, otwierania drzwi, włączania światła, wywołania na piętrze, przełączania/stereowania oraz komunikacji wewnętrznej.

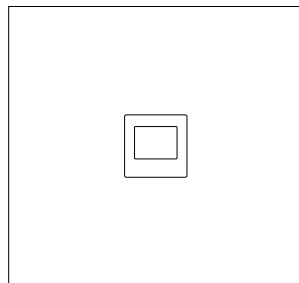
- Zabezpieczona przed zmianą biegunów instalacja 2-przewodowa
- Złącze magistrali Siedle In-Home-Bus
- Złącze przycisku wywołania na piętrze
- Generator sygnału wywołania z 11 sygnałami dzwonka, w tym gong
- Tryb bezgłośny ze wskaźnikiem trybu pracy



#### SI AM ...

Moduł audio jest podstawowym elementem modułowej stacji wewnętrznej do zabudowy podtynkowej. Do niego podłączana jest magistrala Siedle In-Home-Bus.

Pełni on również funkcję sygnalizatora pobocznego (urządzenia dzwinkowego) w przypadku rezygnacji z podłączenia modułu przycisków lub modułu wideo.

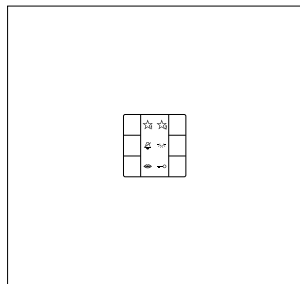


#### SI VM ...

Moduł wideo wyposażony jest w kolorowy monitor z wyświetlaczem TFT o przekątnej 70 mm (2,7") – w seriach LS oraz CD lub 55 mm (2,2") – w serii A z rozdzielczością 320 x 240 pikseli.

Moduł wideo dostarczany jest z kablem połączeniowym wideo (czarny, 220 mm).

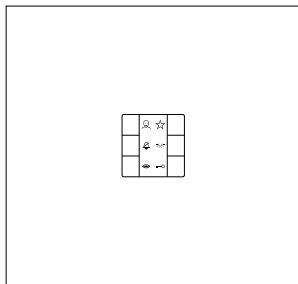
Użytkowanie możliwe jest wyłącznie w kombinacji z modułem przycisków Universal i modułem audio.



#### SI TM .. 5073

Moduł z przyciskami Standard posiada 5 diod wskazujących (np. otwarcie drzwi) bez dodatkowego okablowania, wskazanie gotowości do pracy za pomocą diody oraz optyczne wskazanie wywołania poprzez miganie diody na przycisku rozmowy.

Moduł z przyciskami Standard dostarczany jest łącznie z foliami opisowymi audio/wideo i kablem połączeniowym audio (czerwoną, 220 mm).



#### SI TM .. 5093

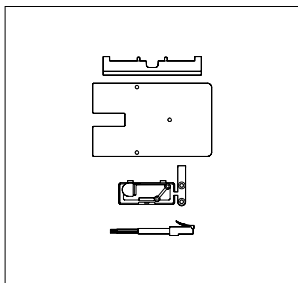
Moduł z przyciskami Universal posiada 5 diod wskazujących (np. otwarcie drzwi) bez dodatkowego okablowania, wskazanie gotowości do pracy za pomocą diody oraz optyczne wskazanie wywołania poprzez miganie diody na przycisku rozmowy.

Moduł z przyciskami Universal z podświetloną tabliczką opisową dostarczany jest łącznie z foliami opisowymi audio/wideo i kablem połączeniowym audio (czerwoną, 220 mm).

Moduł z przyciskami Universal posiada przyłącze do dodatkowego zasilania. Niezbędne jest ono do podłączenia modułu wideo, oświetlenia tabliczki opisowej w module Universal oraz drugiego modułu z przyciskami. Możliwe jest podłączenie kolejnego modułu z przyciskami (Standard lub Universal, maks. 2 moduły na każdą stację wewnętrzną).

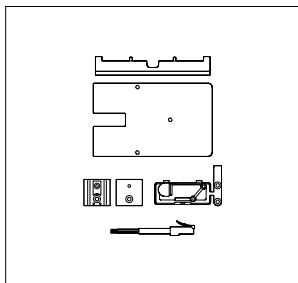


## Osprzęt do urządzeń na biurko



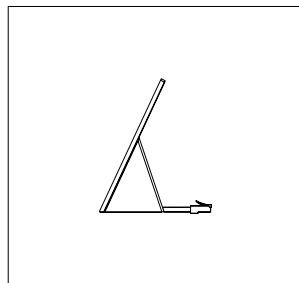
### ZTS 800-01

Osprzęt na biurko Standard do magistralnych telefonów BTS/BFC 850-... do przebrojenia telefonu ściennego na aparat na biurko. Podłączenie aparatu na biurko do 8-polowej puszki UAE typu UAE 8(8).



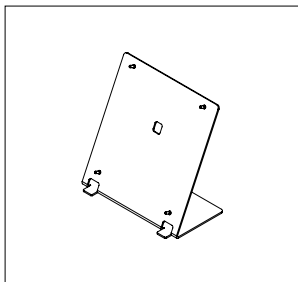
### ZTC 800-0

Osprzęt na biurko Comfort do magistralnego telefonu BTC 850-... do przebrojenia telefonu ściennego na aparat na biurko. Podłączenie aparatu na biurko do 8-polowej puszki UAE typu UAE 8/8(8).



### ZTCV 850-0

Osprzęt na biurko dla magistralnego telefonu z kolorowym monitorem BTCV 850-... jak również BTSV 850-03 do przebrojenia telefonu ściennego na aparat na biurko. Antypoślizgowa konsola z 2 gumowymi nóżkami jednak bez puszką przyłączeniową UAE 8(8).



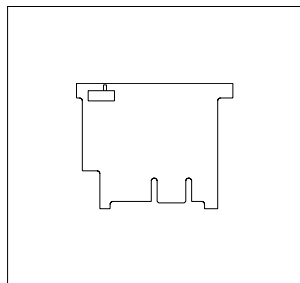
### ZTVP 850-0

Akcesoria stołowe do magistralnego panelu wideo BVPC 850-... do przebudowy urządzenia z wersji ściiennej na stołową.

Podstawa antypoślizgowa, kabel podłączeniowy z wtykiem RJ45, jednak bez gniazda przyłączeniowego UAE 8(8).

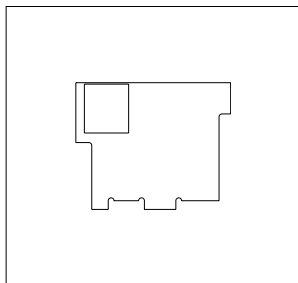
## 5 Składnik In-Home: Video

### Osprzęt



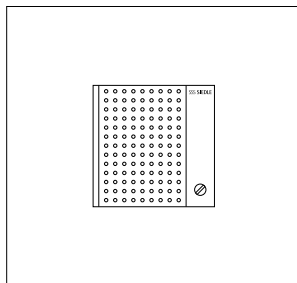
#### ZBVNG 650-0

Osprzęt-magistralny zasilacz wideo jako karta rozszerzeń do zabudowy w magistralnym zasilaczu wideo BVNG 650-... Jest potrzebny, jeżeli izolacja akustyczna wewnątrz jednego pasma wynosi  $> 45$  dB lub do budowy instalacji wielopasmowej z więcej niż jednym BVNG 650-... W przypadku instalacji wielopasmowych potrzebny jest ZBVNG 650-... w każdym BVNG 650-...



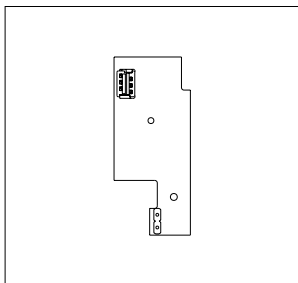
#### ZBVG 650-0

Osprzęt-Zasilanie magistralne jako karta rozszerzeń do zabudowy w magistralnym zasilaczu BNG 650-... lub magistralnym zasilaczu wideo BVNG 650-... z 8-połową puszką typu Western do podłączenia interfejsu programisty PRI 602-... USB. W instalacjach z ponad jednym pasmem lub do programowania magistrali In-Home za pomocą jednego komputera Windows i PRI 602-... potrzebny jest USB. Dopuszczalna jest tylko 1 szt. w magistrali Siedle In-Home.



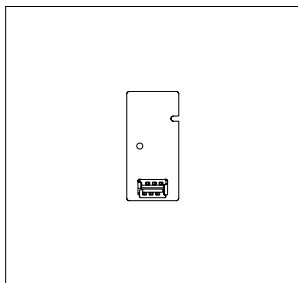
#### BNS 750-02

Magistralowe pomocnicze urządzenie sygnalizujące, do sygnalizacji wywołań domofonowych i na piętrze w innym pomieszczeniu lub na korytarzu. Podłączenie do systemu In-Home-Bus: Audio. Bezstopniowa regulacja głośności sygnału wywołania do max. 86 dB(A). Rozróżnienie wywołania domofonowego i na piętrze. Podłączenie do In-Home: Wideo tylko za pomocą BAA 650-...



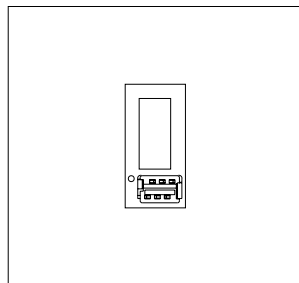
#### ZPS 850-0

Osprzęt do podłączenia równoległego przeznaczony do montażu w magistralowym unifonie słuchawkowym Comfort BTC 850-... Płytką drukowaną do podłączenia dodatkowego zasilania. Przy programowaniu ręcznym potrzebna począwszy od trzeciego BTC 850-..., przy programowaniu za pomocą komputera PC od piątego BTC 850-... Zasilanie napięciem 20–30 V DC z NG 602-... lub NG 706-30/33-..., pobór prądu max. 100 mA.



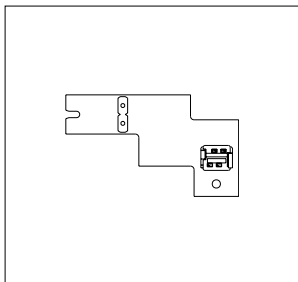
#### ZARF 850-0

Osprzęt-Przełącznik włączający tryb głośnomówiwy do zabudowy w magistralnym telefonie głośnomówiwy BFC 850-... Uniwersalny przełącznik pośredni np. do urządzenia sygnału bocznego, sterowania wideo lub przełącznika pośredniego. typ styku: Zestyk zwierny 15 V AC, 30 V DC, 1 A czas przełączania: 0,4 sek. do 19 min. za pomocą oprogramowania do programowania magistrali BPS 650-... V2.x programowany



#### ZPSF 850-0

Osprzęt do podłączenia równoległego przeznaczony do montażu w magistralowym wideofonie głośnomówiwy Comfort BFC 850-... Płytką drukowaną do podłączenia dodatkowego zasilania. Przy programowaniu ręcznym potrzebna począwszy od trzeciego BFC 850-..., przy programowaniu za pomocą komputera PC od piątego BFC 850-... Zasilanie napięciem 20–30 V DC z NG 602-... lub NG 706-30/33-..., pobór prądu max. 100 mA. Wymagany dla funkcji równoległego wywołania domofonowego, komunikatu zbiorowego lub wewnętrznego wywołania grupowego na więcej niż dwóch magistralowych unifonach słuchawkowych. Przy programowaniu z BPS 650-... 4 magistralowe unifony słuchawkowe.



#### ZAR 850-0

Osprzęt-Przełącznik włączający do zabudowy w magistralnych telefonach BTS 850-... lub BTC 850-... Uniwersalny przełącznik pośredni z bezpotencjałowym zestykiem np. do urządzenia sygnału bocznego, sterowania wideo lub przełącznika pośredniego, jeden zestyk przełączający. typ styku: Zestyk zwierny 15 V AC, 30 V DC, 2 A czas przełączania: 0,4 sek. do 19 min. za pomocą oprogramo-

wania do programowania magistrali BPS 650-... V2.x programowany

## 6 Instalacja

### Informacje ogólne

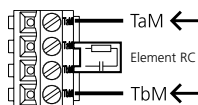
#### Instalacja

Każde magistralowe urządzenie wewnętrzne z kolorowym wyświetlaczem ma fabrycznie zamontowaną końcową płytkę drukowaną w środku zacisku przyłączeniowego TaM i TbM. Ta płytkę drukowaną jest układem RC, składającym się z opornika 100 Ohm uΩ i kondensatora 1 nF.

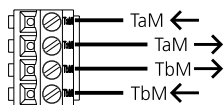
Jeśli podczas instalacji wykonane zostanie połączenie przelotowe między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi, należy usunąć to zakończenie. Jeśli natomiast podczas instalacji stosowane są rozdzielacze magistrali lub tylko 1 magistralowe urządzenie wewnętrzne z kolorowym wyświetlaczem w obrębie jednej linii, układ kończący pozostaje w magistralowym urządzeniu wewnętrznym.

#### Zacisk przyłączeniowy VIB 150-..., BTSV/BTCV/BVPC 850-...

Podłączenie w przypadku magistralowego urządzenia wewnętrznego lub ostatnie magistralowe urządzenie wewnętrzne w obrębie linii.



Podłączenie w przypadku połączenia przelotowego jednego wewnętrznego urządzenia magistralowego z drugim.



#### Ułożenie kabli

Za pośrednictwem ułożonych przewodów można przesyłać wyłącznie sygnały magistrali In-Home-Bus. Brak dodatkowej transmisji, np. wywołań numerów wewnętrznych instalacji telefonicznej, sygnałów magistrali S0 (ISDN). Należy oddzielnie układać odgańlenie kamery i monitora. Nie mogą one znajdować się w tym samym kablu. Mogą ponadto wystąpić zakłócenia podczas generowania obrazu.

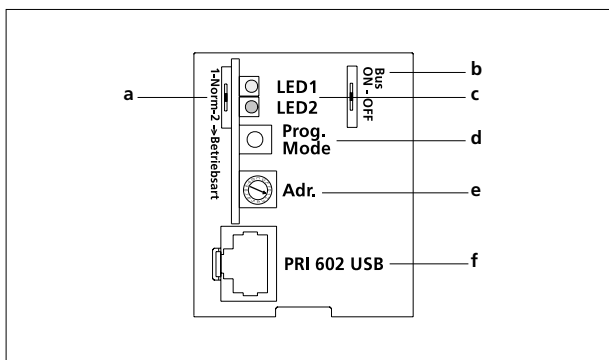
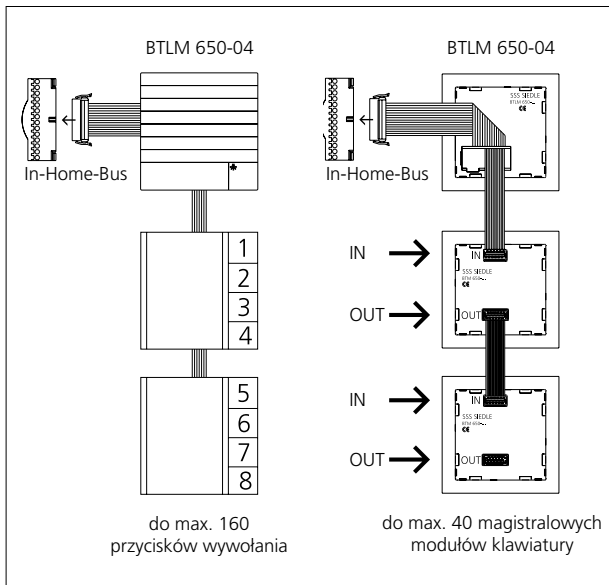
odbiornik	napięcie	prąd
Elektrozaczep drzewiowy	12 V AC	ok. 600 mA
Ogrzewanie kamery	12 V AC	130 mA
Magistralowy moduł klawiatury Vario (BTM 650-01 do -04)	12 V AC	maks. 20 mA
Podświetlenie przycisków Steel	12 V AC 10–30 V DC	maks. 3 mA
Podświetlenie przycisków Classic CL ....-01	12 V AC 10–30 V DC	maks. 25 mA maks. 30 mA
Podświetlenie przycisków Classic CL ....-02	12 V AC 10–30 V DC	maks. 5 mA

Urządzenia	Podłączenie zacisków	napięcie	prąd
BVNG 650-...	TaK, TbK	29 V DC	1200 mA
	TaM, TbM	29 V DC	1200 mA
BNG 650-...	Ta, Tb	27,5 V DC	500 mA
	b, c	12 V AC	1000 mA
NG 602-...	+, -	23,3 V DC	300 mA
	b, c	12 V AC	1600 mA
TR 603-...	b, c	12 V AC	1300 mA
TR 602-...	b, c	12 V AC	2500 mA
NG 706-30/33-... +, -	+, -	30 V DC	1100 mA
PSM 1 12 24	+, -	24 V DC	500 mA

#### Wskazówka

W stanie fabrycznym/w stanie bez zasilania prądem elektrycznym nie można zdefiniować położenia zestyków przełącznika bistabilnego (zestyki S1/S1). Dlatego też, w celu prawidłowego działania przełącznika bistabilnego należy najpierw podłączyć zasilanie sieciowe urządzenia.

## Moduł magistralowy przycisków, zasilacz magistralowy wizji



- a** 1 = kompatybilny z urządzeniami starszych wersji (do BVSG 650-...)  
Norm = użytkowanie jako nowa instalacja  
2 = tryb zwiększonego zasięgu

**b** In-Home-Bus: Video można włączać i wyłączać.

- c** LED 1 = wskaźnik diodowy pracy  
LED 2 = wskaźnik diodowy usterki

**d** Przycisk włączania/wyłączania w trybie programowania.

**e** Ustawienie adresu 1-15 (1-F) wymagane jest dla systemu wieloliniowego.

**f** Gniazdo do podłączenia PRI 602-... USB występuje tylko wtedy jeśli podpięty jest moduł ZBVG 650-....

### Magistralowy moduł klawiatury

Podłączenie magistralowych modułów klawiatury do magistralowych głośników przydrzwiowych za pomocą kabla płaskiego. Zasilanie oświetlenia tabliczki z nazwiskiem odbywa się za pomocą podłączeniowej kostki zaciskowej modułu BTLM 650-04.

Liczba możliwych oświetlanych magistralowych modułów przycisków zależy od całkowitego obciążenia urządzenia TR 603-... (1,3 A).

### Zasilacz magistralowy wizji

Na zasilaczu BVNG 650-0

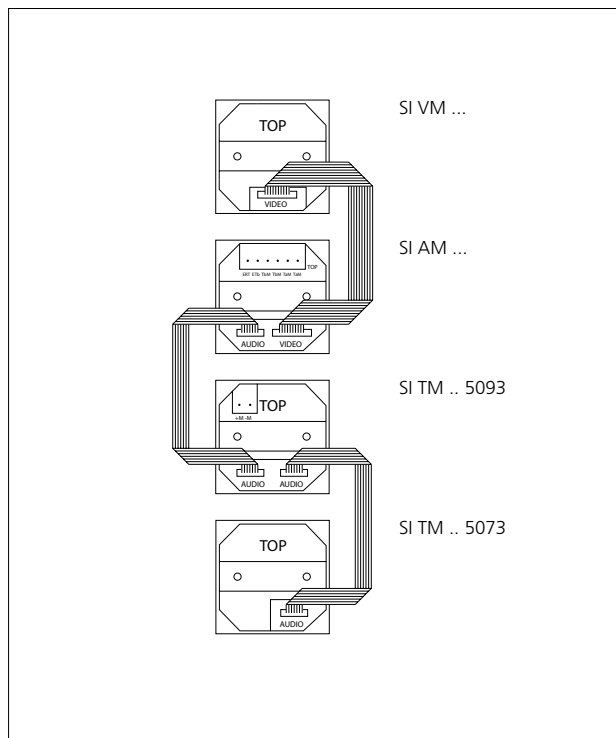
**przełącznik trybu pracy** musi być ustawiony w pozycji Norm w przypadku nowej instalacji (stan fabryczny). Jeśli w obrębie linii zastosowane są magistralowe unifony słuchawkowe poprzedniej serii (np. BTS/BTC 750-02 z magistralowym odbiornikiem wideo BVE 650-...), wówczas przełącznik trybu pracy musi być ustawiony na 1.

Dalsze informacje patrz na stronie 136

Przełącznikiem obrotowym „**Adr.**” ustawia się adres na zasilaczu magistralowym wizji. W systemach jednoliniowych fabrycznie ustawiony jest adres 1 i nie trzeba go zmieniać. W systemach wieloliniowych zasilacze magistralowe wizji są numerowane kolejno.

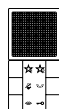
## 6 Instalacja

### Modułowa stacja wewnętrzna Jung



Każdy moduł montowany jest w podtylnym gnieździe instalacyjnym wg DIN 49073. Zaleca się montaż w głębokim gnieździe. Podczas montażu należy użyć obu wieszaków kablowych. Urządzenie może być montowane pojedynczo lub w zestawie, w pozycji poziomej lub pionowo. Moduły należy ze sobą łączyć za pomocą kabli połączeniowych dostarczonych w zestawie. Podłączenie do magistrali In-Home-Bus wykonywane jest poprzez moduł audio. Moduł z przyciskami Universal posiada przyłącze do dodatkowego zasilania. Niezbędne jest ono do podłączenia modułu wideo, oświetlenia tabliczki opisowej w module Universal oraz drugiego modułu z przyciskami. Możliwe jest podłączenie kolejnego modułu z przyciskami (Standard lub Universal, maks. 2 moduły na każdą stację wewnętrzną).

#### SI AI ... Wewnętrzna stacja domofonowa



#### Nr artykułu

SI AM ...

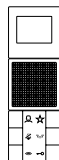
#### Nazwa art.

Moduł audio

SI TM .. 5073

Moduł z przyciskami Standard

#### SI VI ... Wideodomofon



SI VM ...

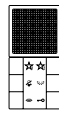









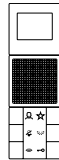
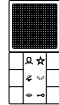

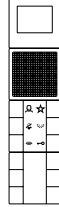



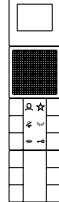



Moduł wideo

SI AM ...

Moduł audio

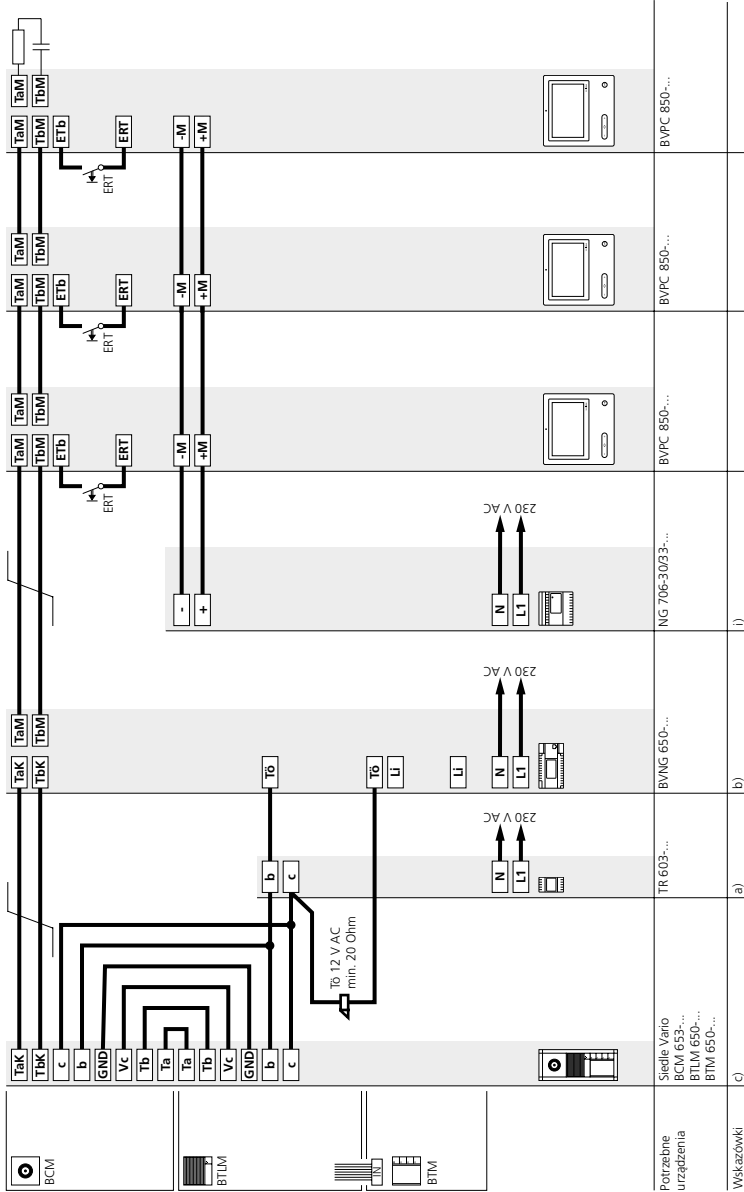
SI TM .. 5093

Moduł z przyciskami Universal

Połączenia urządzeń audio	Nr artykułu	Nazwa art.
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5073	Moduł z przyciskami Standard
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI TM .. 5073	Moduł z przyciskami Standard
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
<b>Połączenia urządzeń wideo</b>		
	SI VM ...	Moduł wideo
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI VM ...	Moduł wideo
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI TM .. 5073	Moduł z przyciskami Standard
	SI VM ...	Moduł wideo
	SI AM ...	Moduł audio
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal
	SI TM .. 5093	Moduł z przyciskami Universal

## 6.1 Instalacja wideo

Siedle Vario z BVPC 850-0





## Siedle Vario z BVPC 850-0

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dzwinków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego. Inne magistralowe głośniki przy drzwiach z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

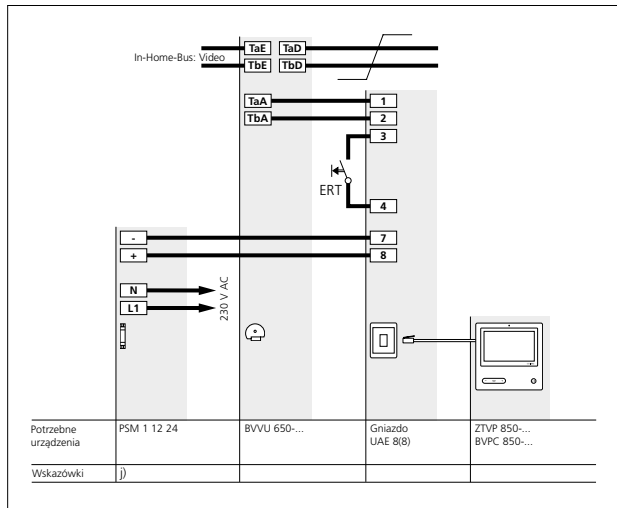
### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach



wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-... Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTS/ BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M. Możliwe tylko w obrębie jednej linii. Wymagane jest dodatkowe zasilanie każdego panelu magistralowego wizji.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilać elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

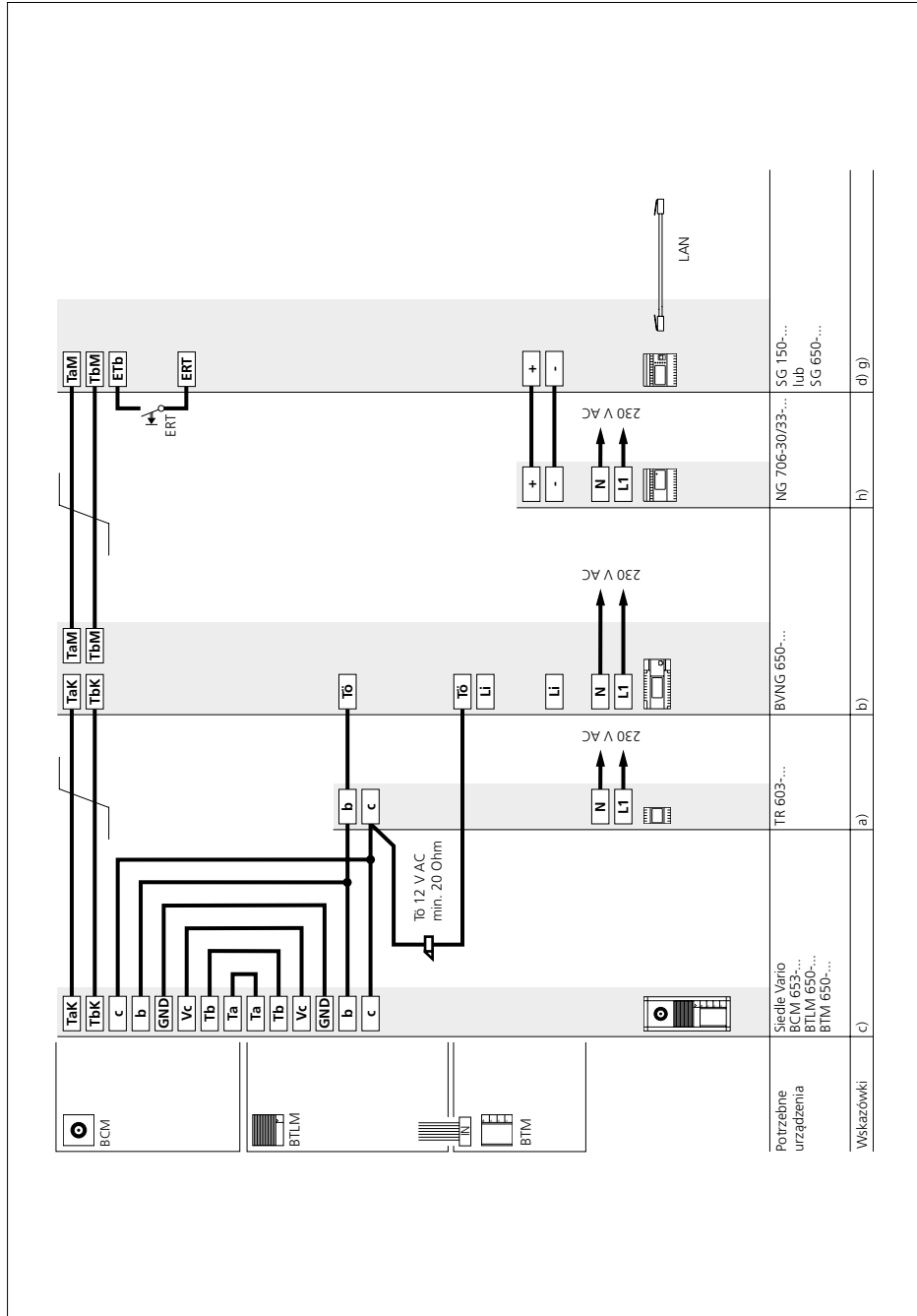
**i)** Zasilacz NG 706-30/33-... zasilają maks. 3 BVPC 850-...

Dalsze informacje patrz na stronie 129

**j)** W instalacjach z BVPC 850-... mogą być używane maks. dwa PSM.

## 6.1 Instalacja wideo

Siedle Vario z SG 150/650-0



## Siedle Vario z SG 150/650-0

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub interkomu.

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M. Możliwe tylko w obrębie jednej linii. Wymagane jest dodatkowe zasilanie każdego panelu magistralowego wizji.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

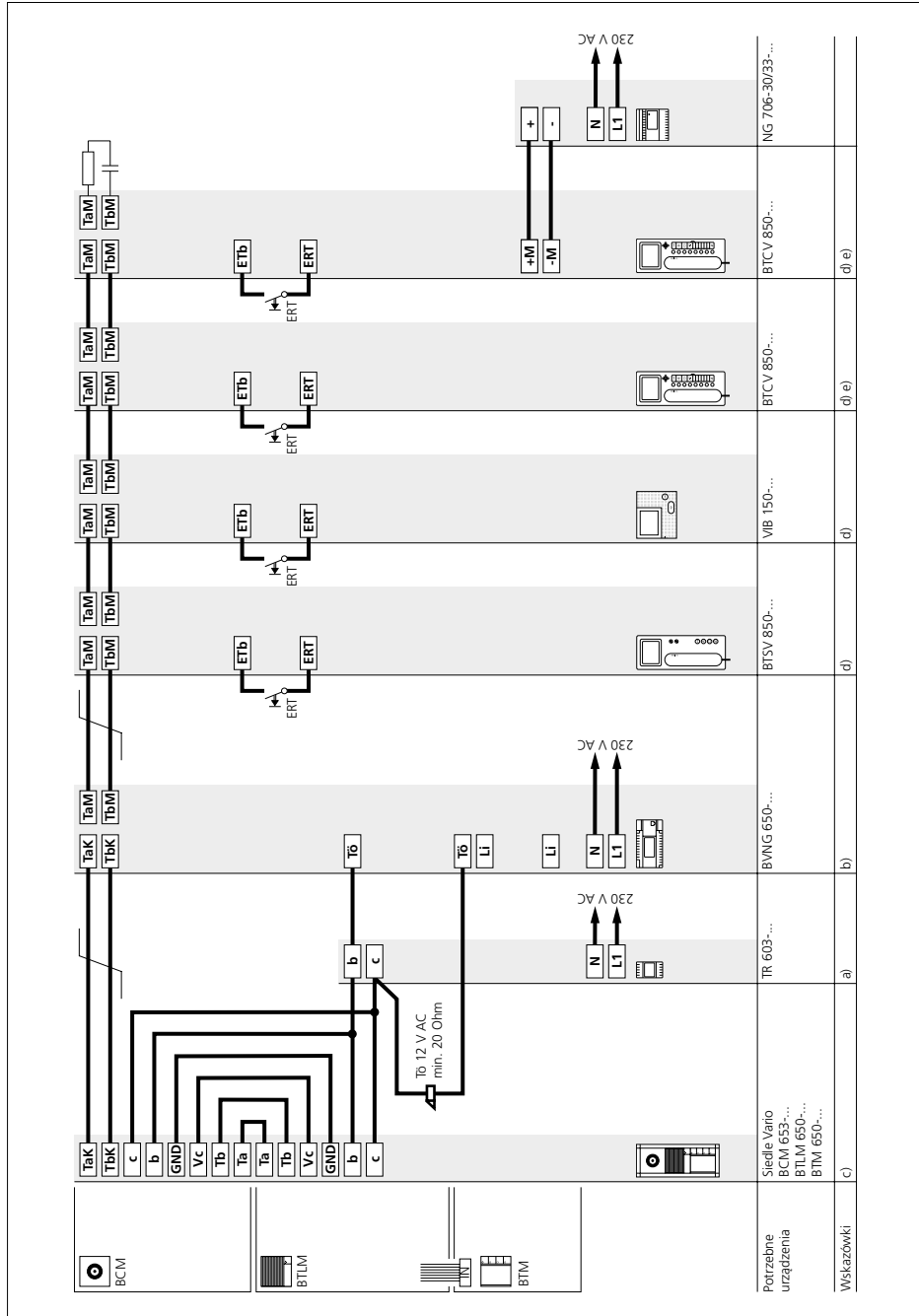
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- g)** Zasilanie za pośrednictwem NG 706-30/33-... lub PoE zgodnie z IEEE802.3af.

- h)** Każda brama Smart Gateway musi być zasilana za pośrednictwem oddzielnego urządzenia NG 706-30/33-... Alternatywnie możliwe jest zasilanie napięciem także przez sieć Ethernet (PoE) zgodnie z IEEE 802.3af.

# 6.1 Instalacja wideo

Siedle Vario



## Siedle Vario

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przy drzwiowe z funkcją wideo podłączają się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na

magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-... Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozapczyn drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozapczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozapczyn drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

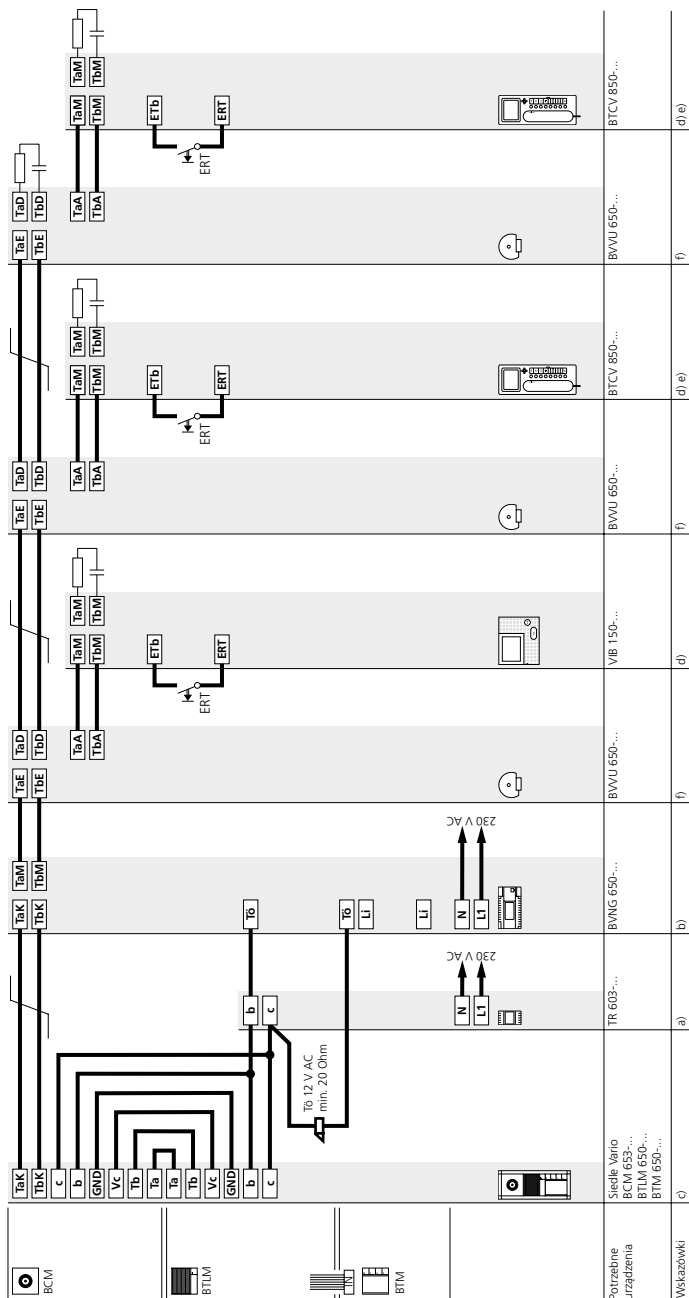
Dalsze informacje patrz na stronie 128

**f)** Jeśli połączonych jest szeregowo kilka rozdzielaczy BVVU 650-..., należy usunąć połączenie opornika i kondensatora przy TaD, TbD.

## 6.1 Instalacja wideo

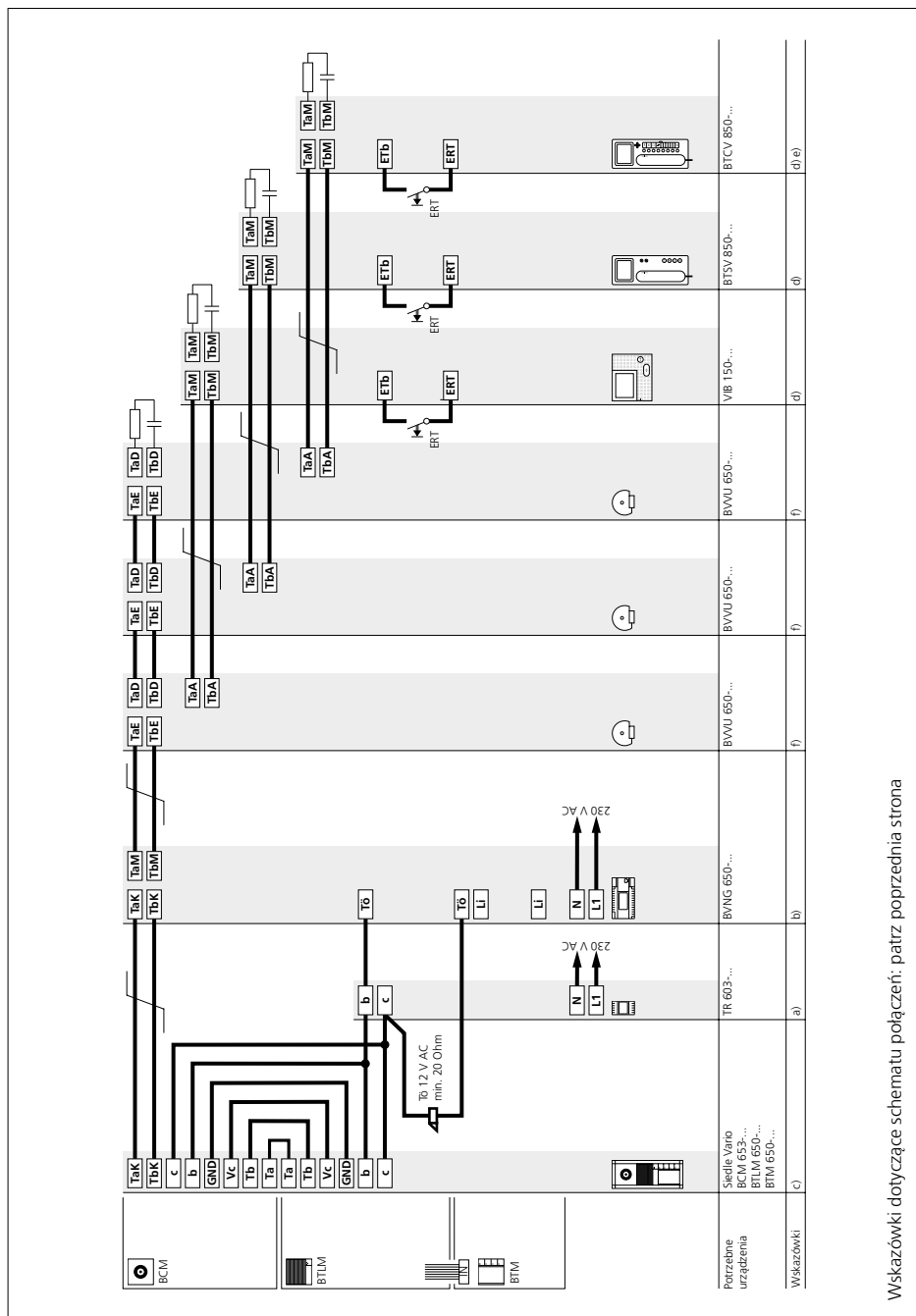
Siedle Vario z BVWU 650-...

Przewód główny



Wskaźniki dotyczące schematu połączeń: patrz poprzednia strona

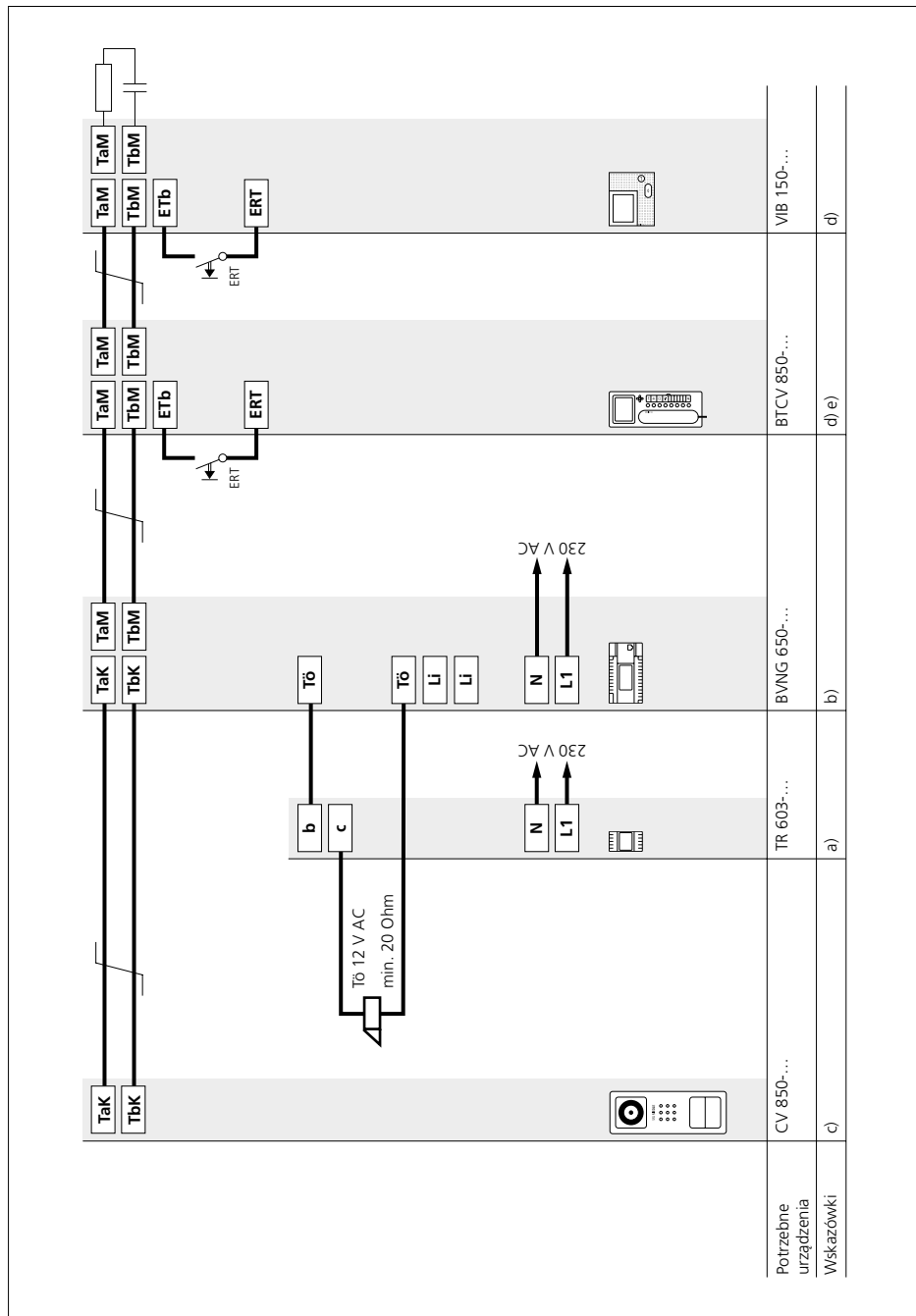
Siedle Vario z BVVU 650-...  
 Instalacja w układzie gwiazdowym



Wskaźówki dotyczące schematu połączeń: patrz poprzednia strona

## 6.1 Instalacja wideo

### Siedle Compact





## Siedle Compact

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydzielone z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) zasilane elektrozapę drzewiowy.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozapę drzewiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

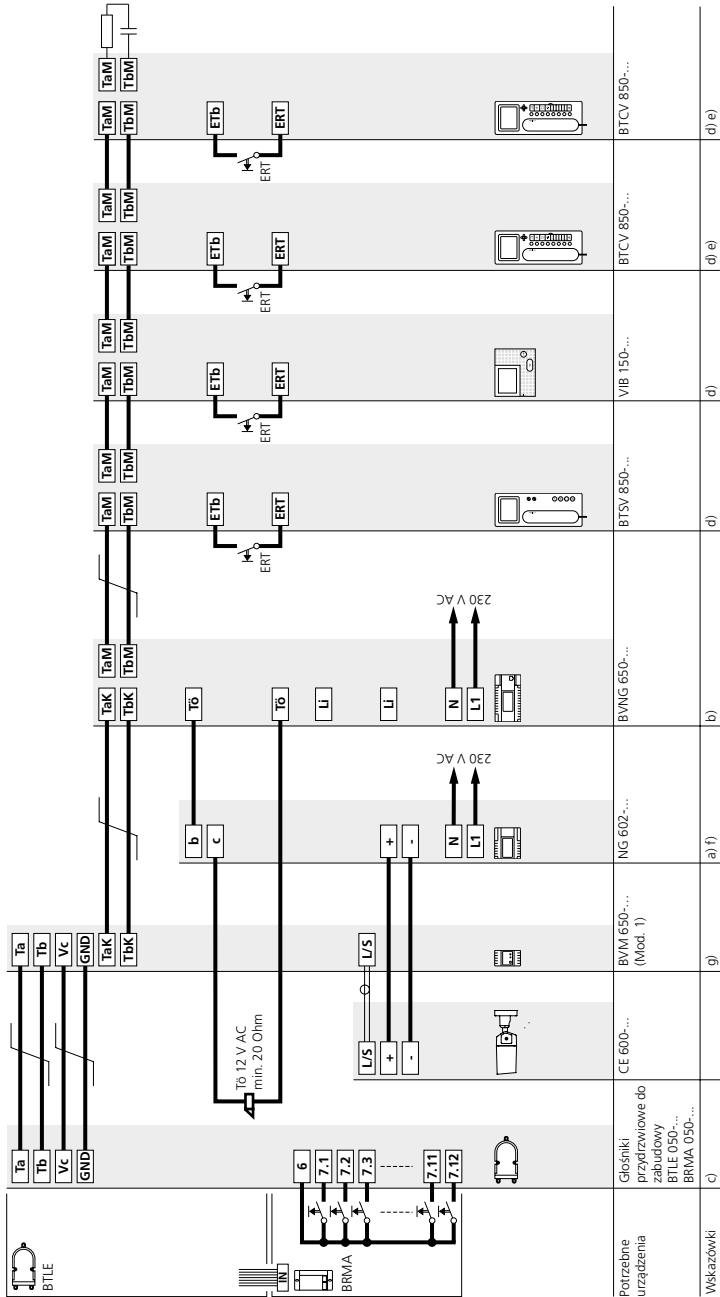
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.1 Instalacja wideo

### Zintegrowany głośnik przy drzwiowy Siedle



## Zintegrowany głośnik przydrzwiowy Siedle

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...  
Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.  
Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...  
Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Zasilacz NG 602-... (12 V AC, 1,6 A) może służyć do zasilania oświetlenia fabrycznie zamontowanych klawiszy wywoływania. Do zasilania oświetlenia służy napięcie 12 V AC, maks. 1 A. W przypadku większego poboru mocy, należy zastosować dodatkowy transformator.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilacz magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

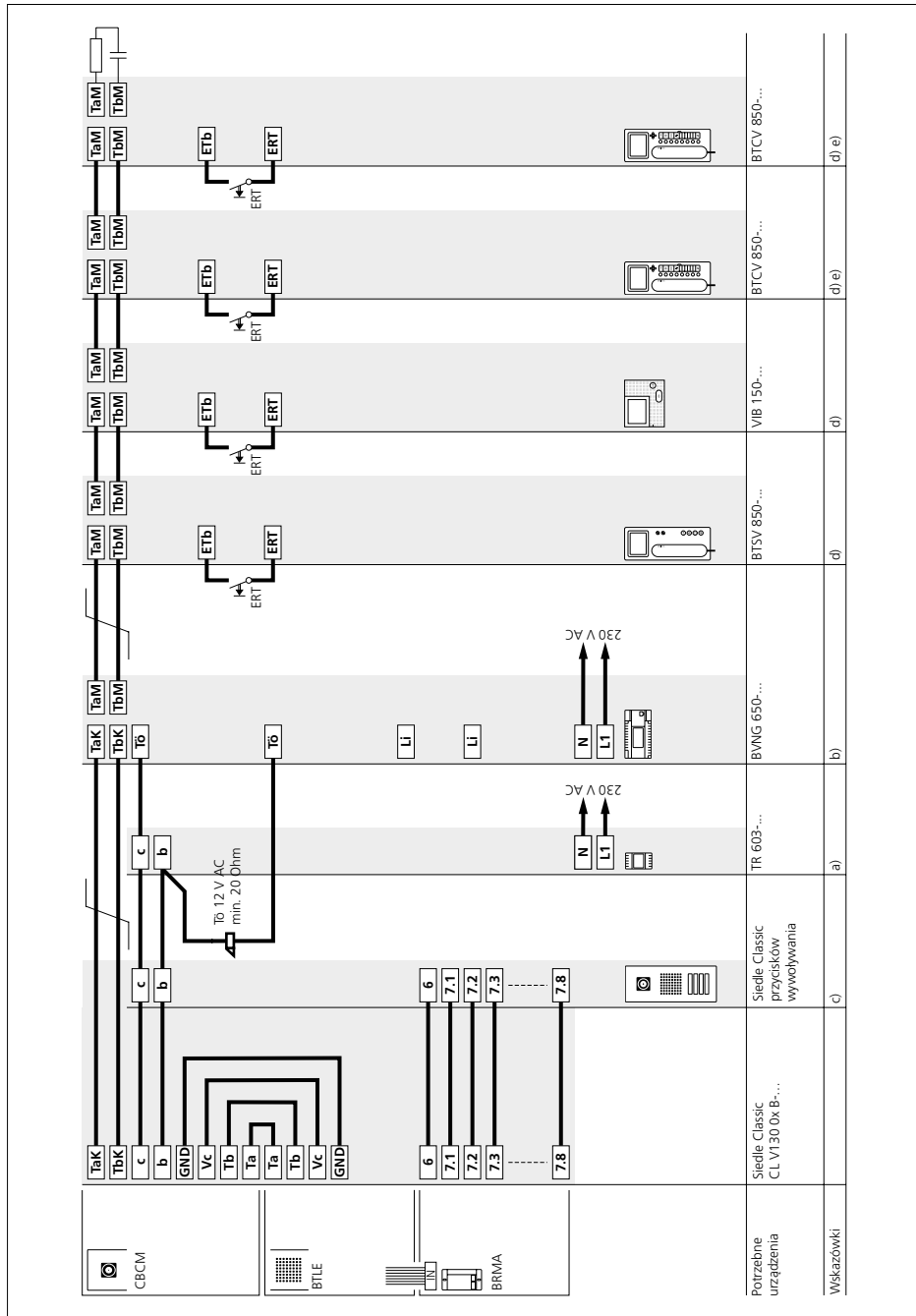
- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).  
Dalsze informacje patrz na stronie 128

- f)** W przypadku stosowania kamery CE 950-... wymagane jest użycie zasilacza NG 706-30/33-...  
Otwieranie drzwi należy wówczas zasilacz za pomocą dodatkowego urządzenia TR 603-...

- g)** Tryby pracy można zmieniać tylko po odłączeniu zasilania.

## 6.1 Instalacja wideo

Siedle Classic



## Siedle Classic

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 150-...  
Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozacpek drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 120 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości przycisków przywołania wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozacpeku drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozacpek drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

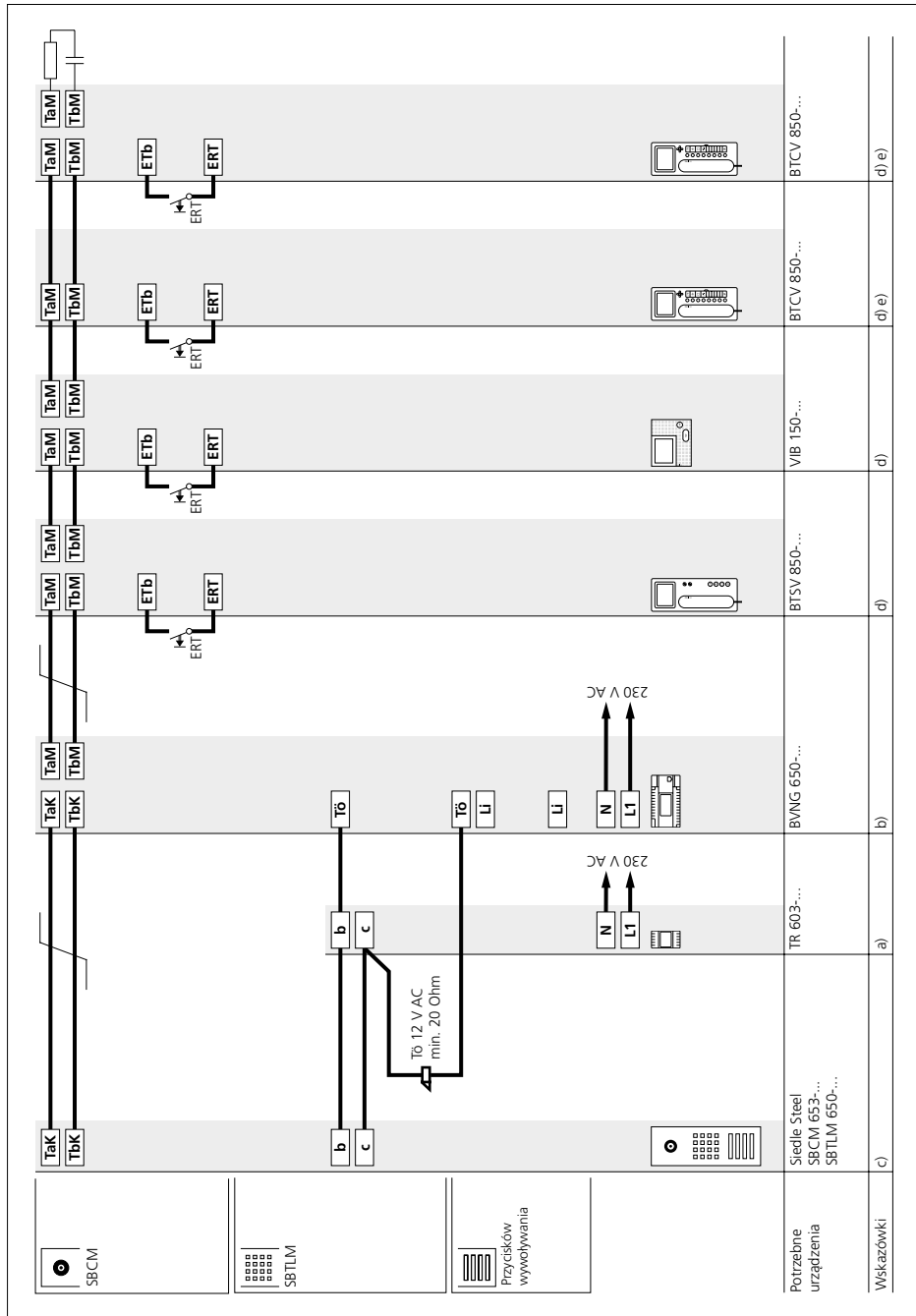
- d)** Długość przewodu magistralnego urządzenia wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.1 Instalacja wideo

Siedle Steel



## Siedle Steel

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 150-...  
Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozacpek drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 200 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości przycisków przywołania wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozacpeku drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozacpek drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

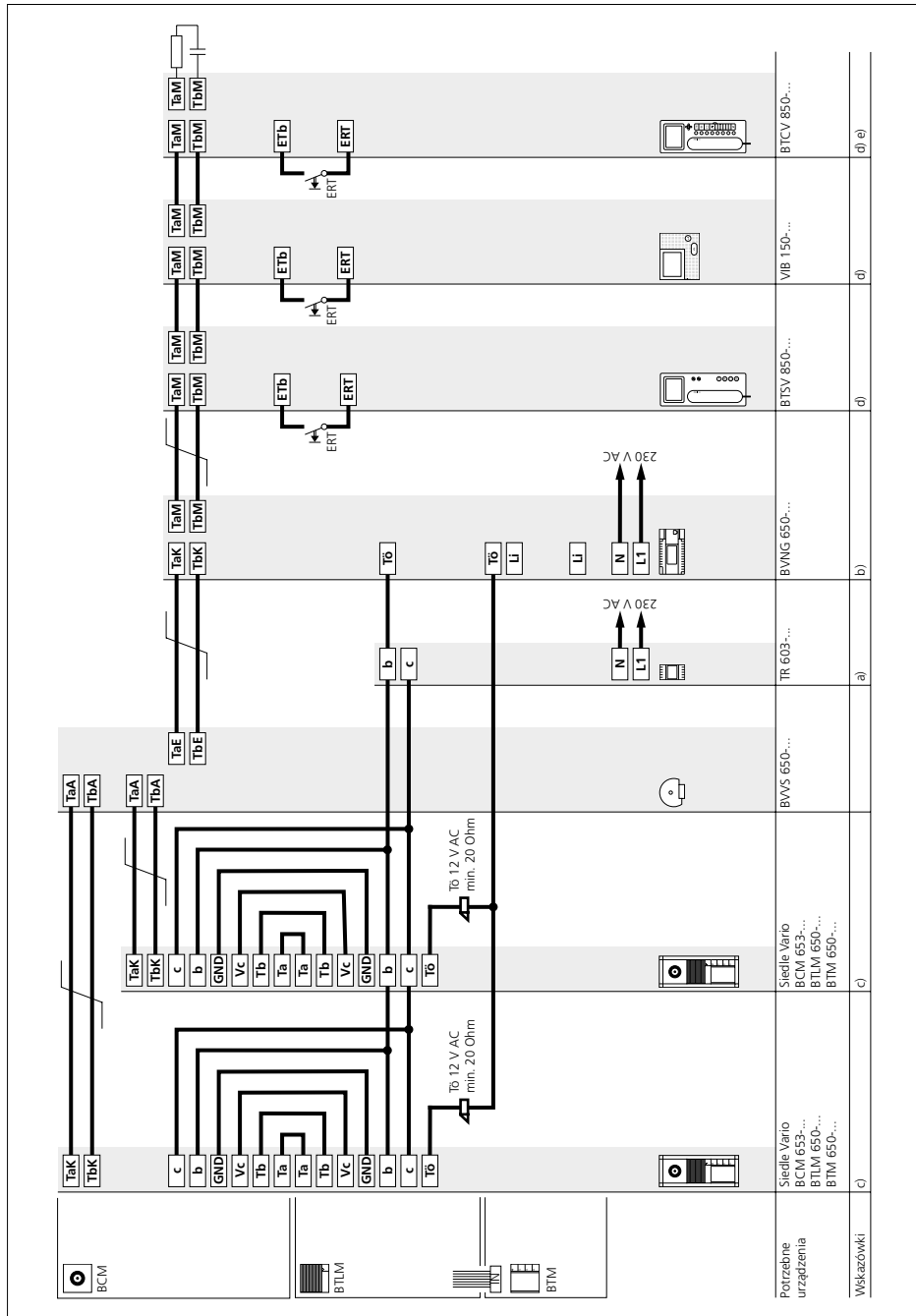
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.1 Instalacja wideo

### 2 stacje zewnętrzne Siedle Vario





## 2 stacje zewnętrzne Siedle Vario

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przy drzwiach z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na

magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozapczyn drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 25 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozapczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozapczyn drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

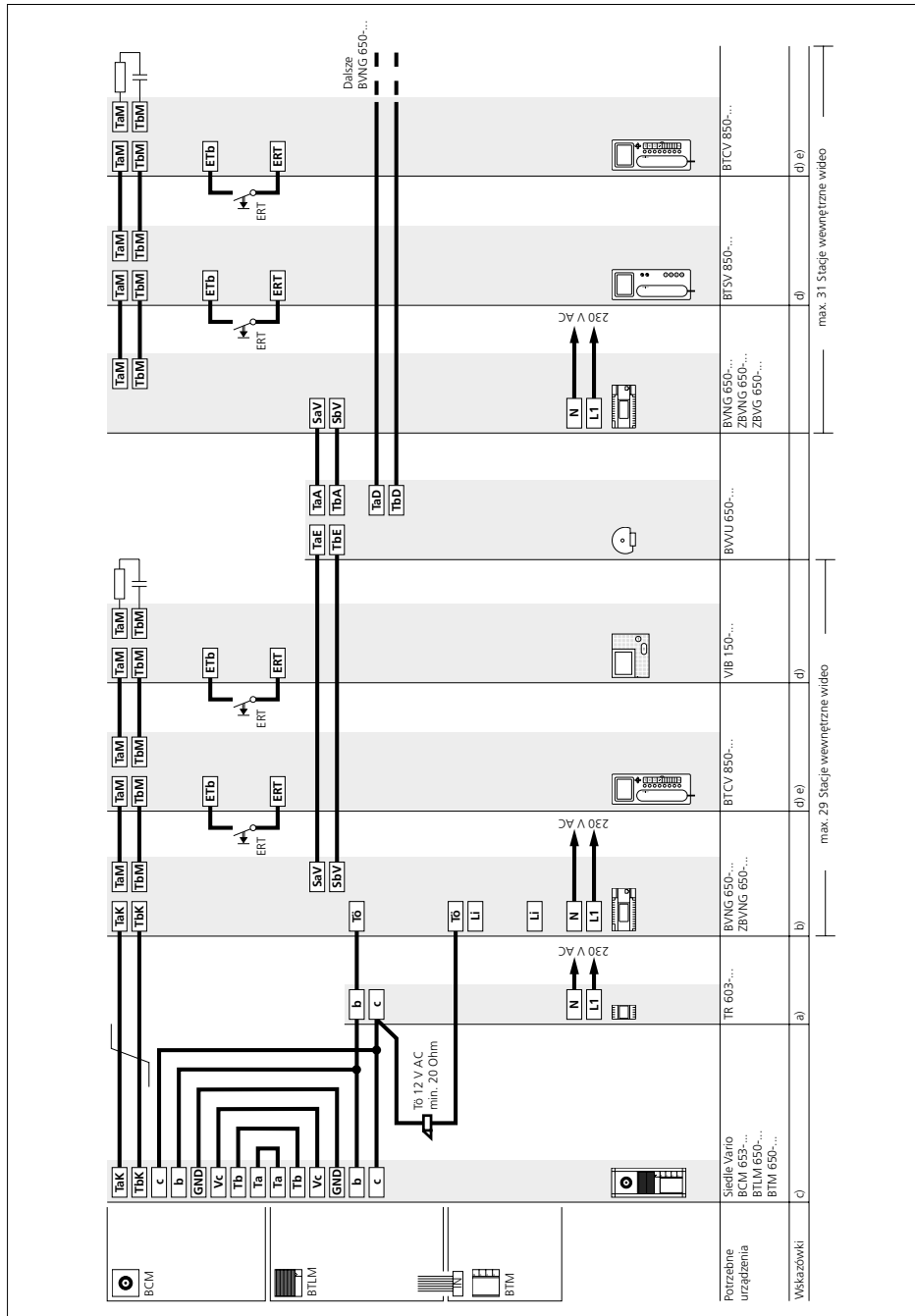
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.1 Instalacja wideo

### System wieloliniowy



## System wieloliniowy

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, oglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dzwinków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

W przypadku systemu wieloliniowego obejmującego tylko z 2 linie połączenie między dwoma zasilaczami magistralowymi wizji można zrealizować bez rozdzielacza magistrali BVVU 650-... Za pośrednictwem BVVU 650-... można połączyć ze sobą maks. 15 linii.

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na

magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozapczyn drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozapczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozapczyn drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

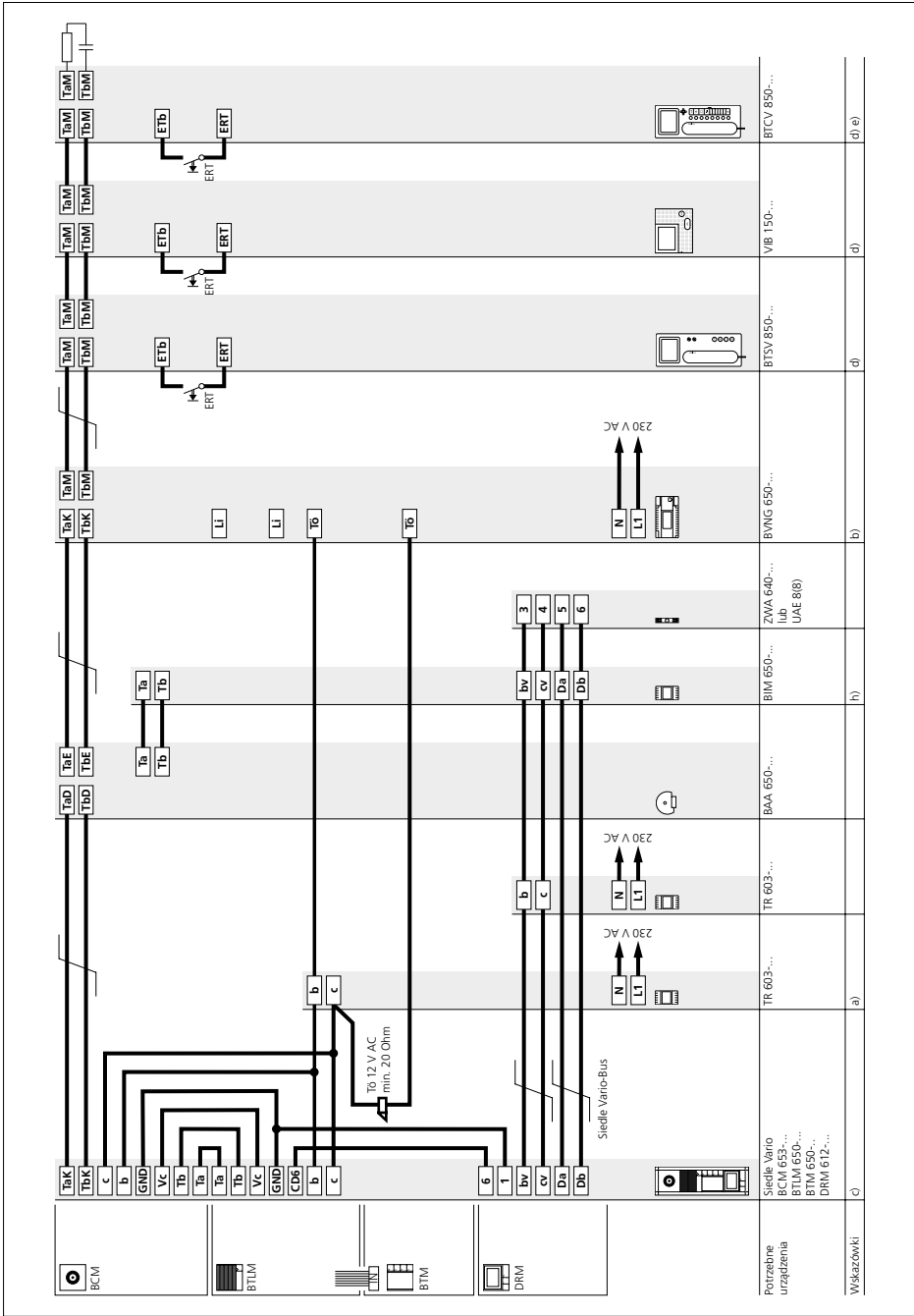
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

# 6.1 Instalacja wideo

Wywołanie przez moduł wywołania z wyświetlaczem



## Wywołanie przez moduł wywołania z wyświetlaczem

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Wybór magistralowych urządzeń wewnętrznych na module wywołania z wyświetlaczem. Wybór nazwisk w porządku alfabetycznym. Możliwość podłączenia magistralowych modułów przycisków, np. do wywołania domofonowego. Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przy drzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVV 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na

magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

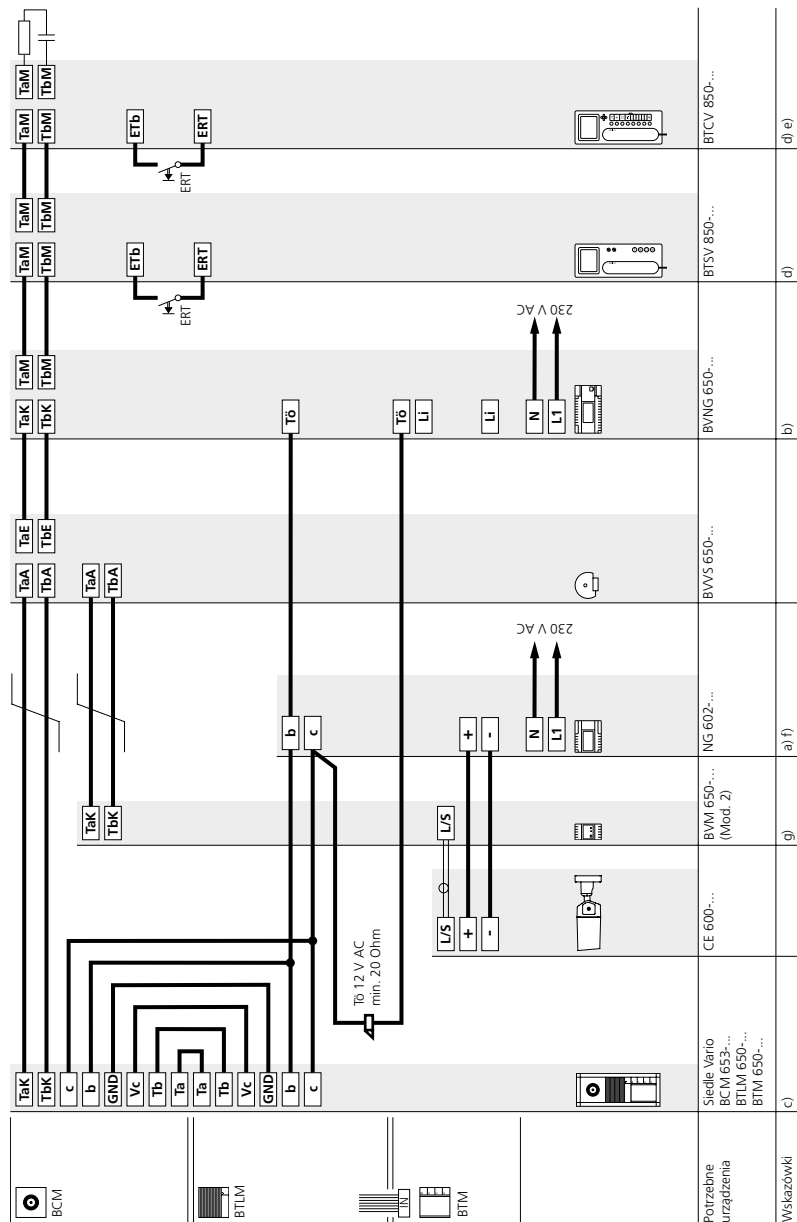
- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

- h)** Do zaprogramowania nazwisk potrzebne jest oprogramowanie do programowania PRS 602-0 i interfejs programowania PRI 602-0/BIM 650-... Wprowadzanie nazwisk do panelu rozmownego z wyświetlaczem odbywa się za pomocą PRS 602-0 od wersji V 1.3.1. Podłączenie np. za pomocą ZWA 640-...

## 6.1 Instalacja wideo

Dodatkowa kamera zewnątrz



## Dodatkowa kamera zewnętrzna

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłączają się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów

przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie NG 602-... (12 V AC, 1,6 A) może zasilać elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 34 moduły magistralowe przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

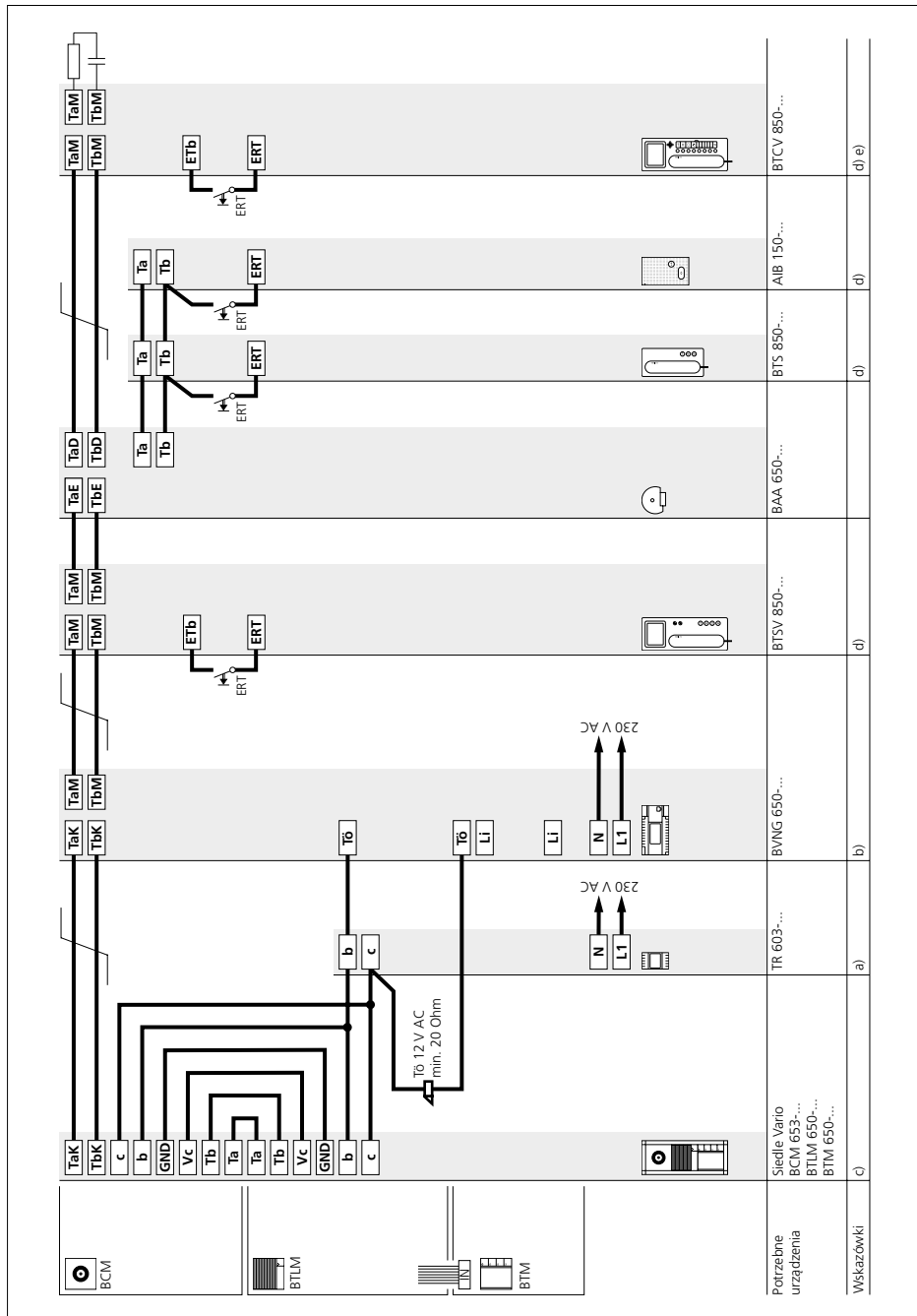
Dalsze informacje patrz na stronie 128

- f)** W przypadku stosowania kamery CE 950-... wymagane jest użycie zasilacza NG 706-30/33-... Otwieranie drzwi należy wówczas zasilać za pomocą dodatkowego urządzenia TR 603-...

- g)** Tryby pracy można zmieniać tylko po odłączeniu zasilania.

## 6.2 Instalacja audio i wideo

Siedle Vario





## Siedle Vario

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Wywoływanie i prowadzenie rozmów między stacją zewnętrzną i podłączonymi magistralowymi unifonami słuchawkowymi AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-...

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się z pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozapczyn drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozapczyn drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozapczyn drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

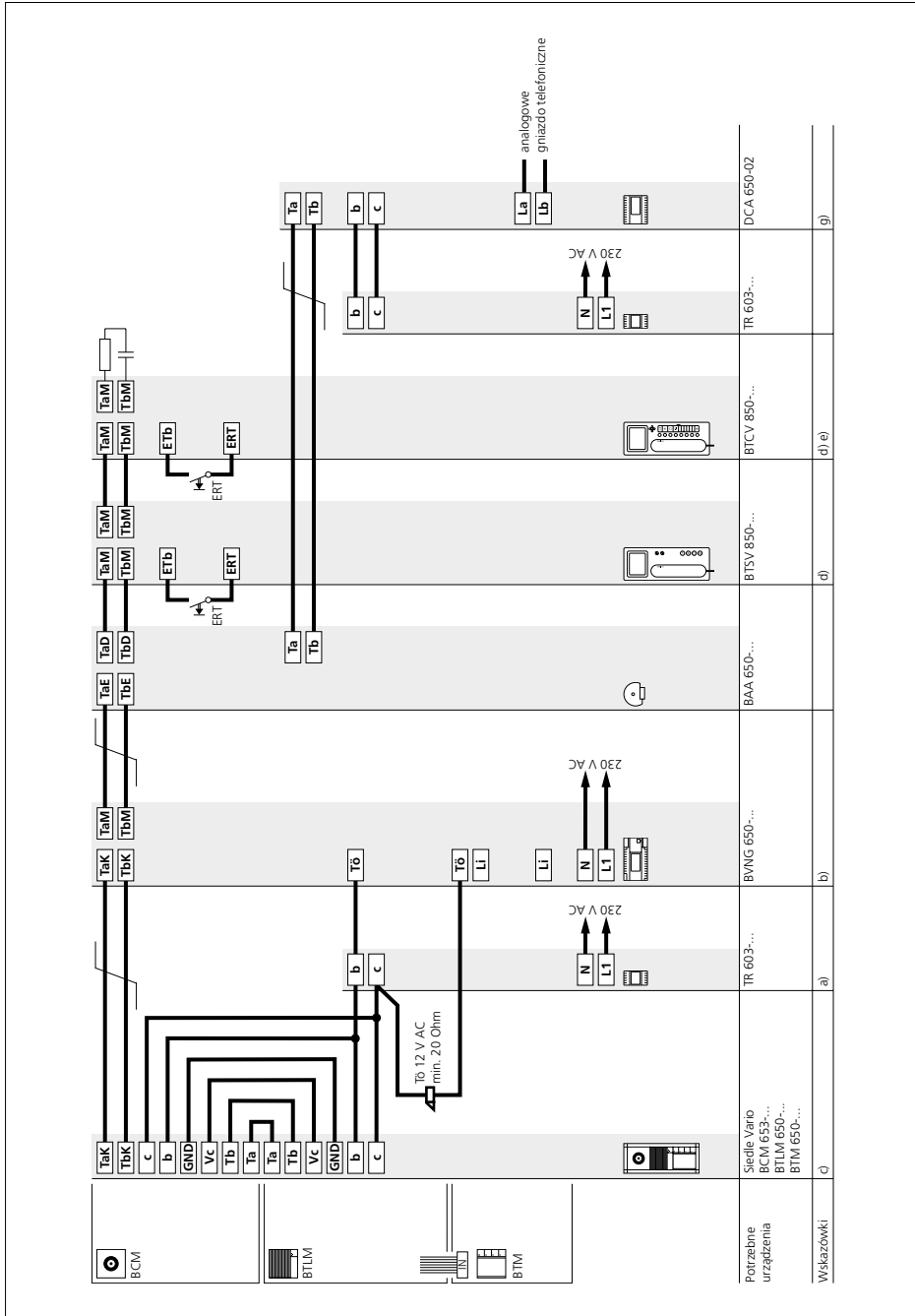
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.2 Instalacja audio i wideo

DoorCom-Analog DCA 650-...



## DoorCom-Analog DCA 650-...

### Sposób działania

Wywoływanie i prowadzenie rozmów między stacją zewnętrzną i podłączonymi telefonami analogowymi a/b instalacji telefonicznej. DoorCom-Analog DCA 650-02 może konwertować wywołanie z maksymalnie 31 przycisków dzwonka na jedną instalację telefoniczną. DCA 650-02 wywołuje numery wewnętrzne instalacji telefonicznej za pomocą wybierania wieloczęstotliwościowego DTMF. Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych aparatów. Możliwa jest funkcja otwierania drzwi i włączania/wyłączania światła przez znak MFSK na podłączonych telefonach a/b instalacji telefonicznej. Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami. Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą

magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort. Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-... Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

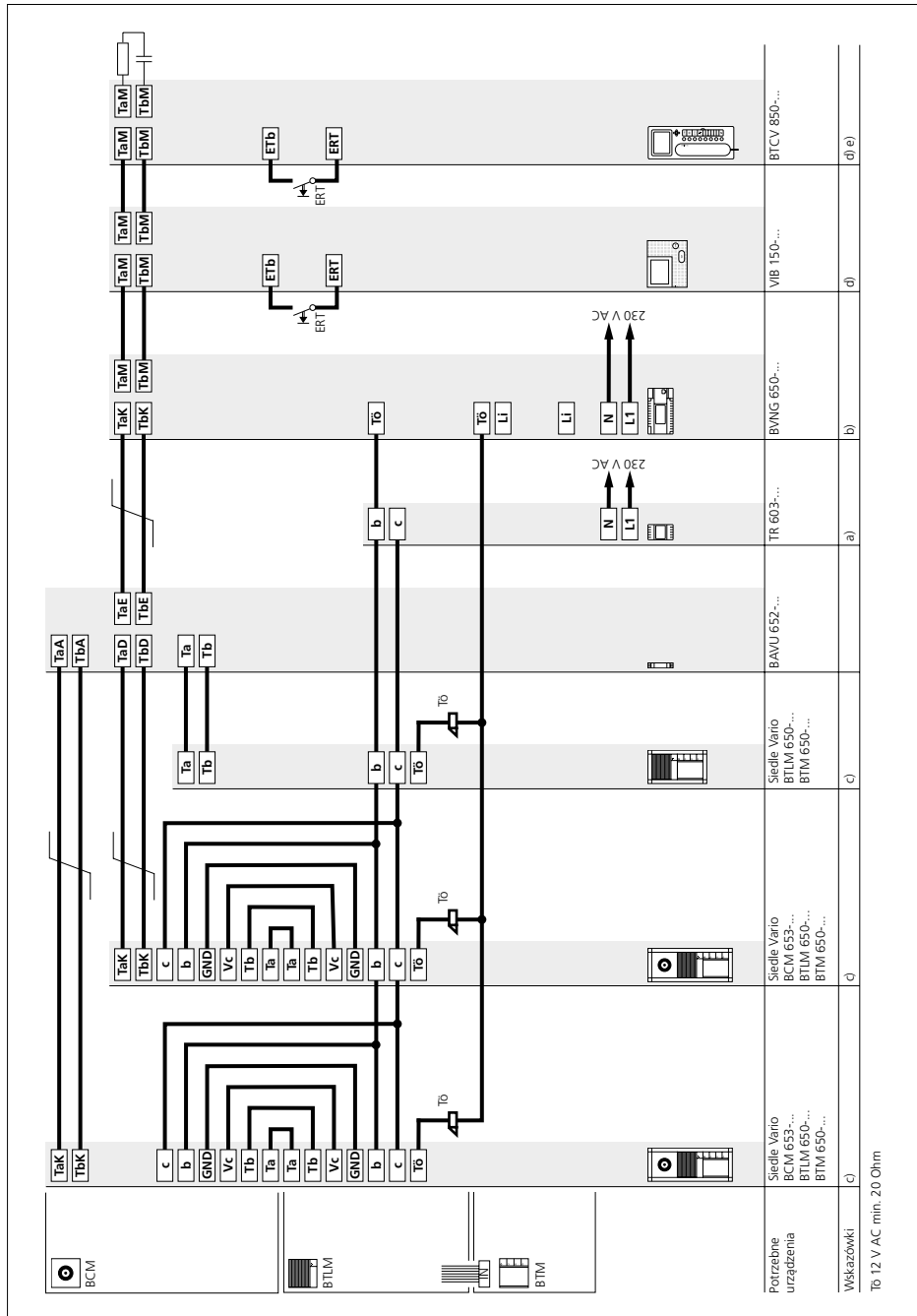
**e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

**g)** Każde urządzenie DCA 650-... musi być zasilane za pośrednictwem oddzielnego urządzenia TR 603-.... Jeśli zostanie zastosowany poprzedni model DCA 650-0, przełącznik trybu pracy modułu BNG/BVNG 650-... musi być ustawiony na 1. Maks. odległość DCA 650-... od TR 603-... wynosi 20 m.

## 6.2 Instalacja audio i wideo

### 3 stacje zewnętrzne Siedle Vario



### 3 stacje zewnętrzne Siedle Vario

#### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Wywoływanie i prowadzenie rozmów na stacji zewnętrznej bez funkcji wideo.

Prowadzonej rozmowy nie można podслуchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Za pośrednictwem BAA 650-... w odgałęzieniu monitora można podłączyć również magistralowe unifony słuchawkowe AIB 150-..., BTS/BTC/BFC 850-... Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwono. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłączają się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

#### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

#### Wskazówki

- a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

- b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

- c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

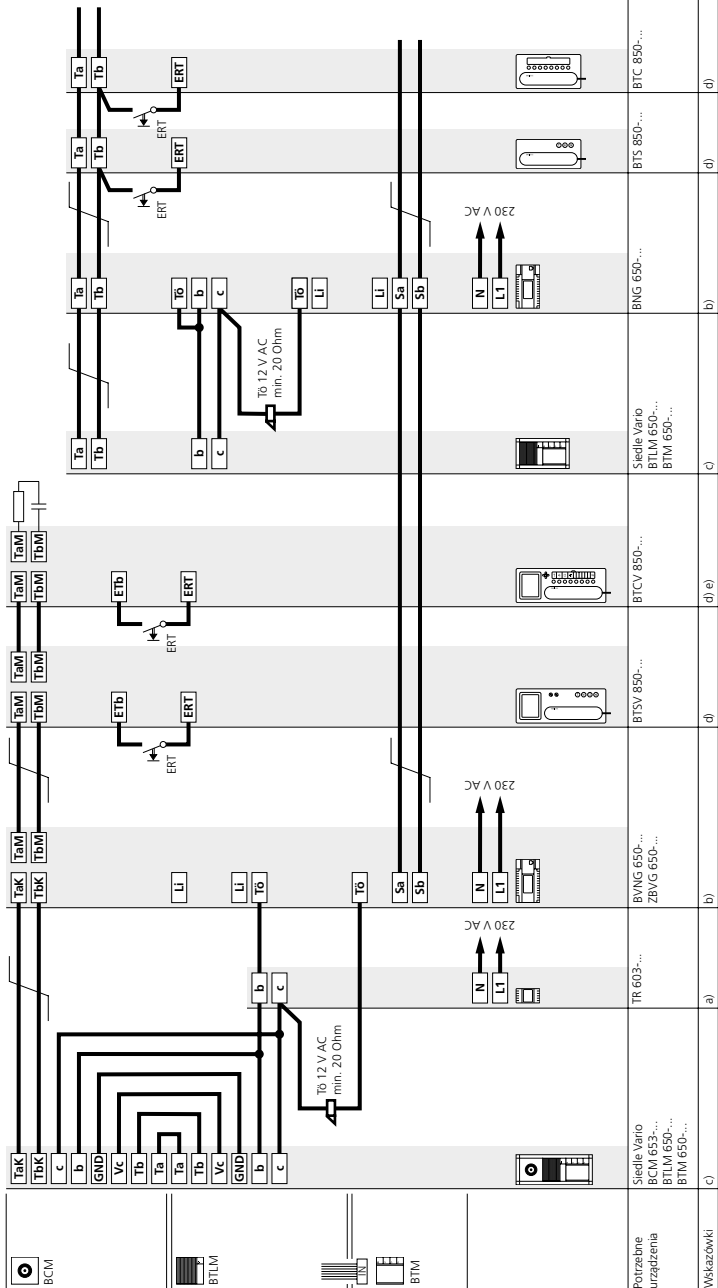
- d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

- e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

## 6.2 Instalacja audio i wideo

### System wieloliniowy



## System wieloliniowy

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Wywoływanie i prowadzenie rozmów między stacją zewnętrzną i podłączonymi magistralowymi unifonami słuchawkowymi AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-...

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkanca. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych**

AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą

magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Począwszy od drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... każde urządzenie musi być zasilane dodatkowo na zaciskach +M/-M.

Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

- **Funkcja pamięci obrazu** możliwa z magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi BTCV/BVPC 850-..., wymagana dodatkowa instalacja.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczepek drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozaczepek drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczepek drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

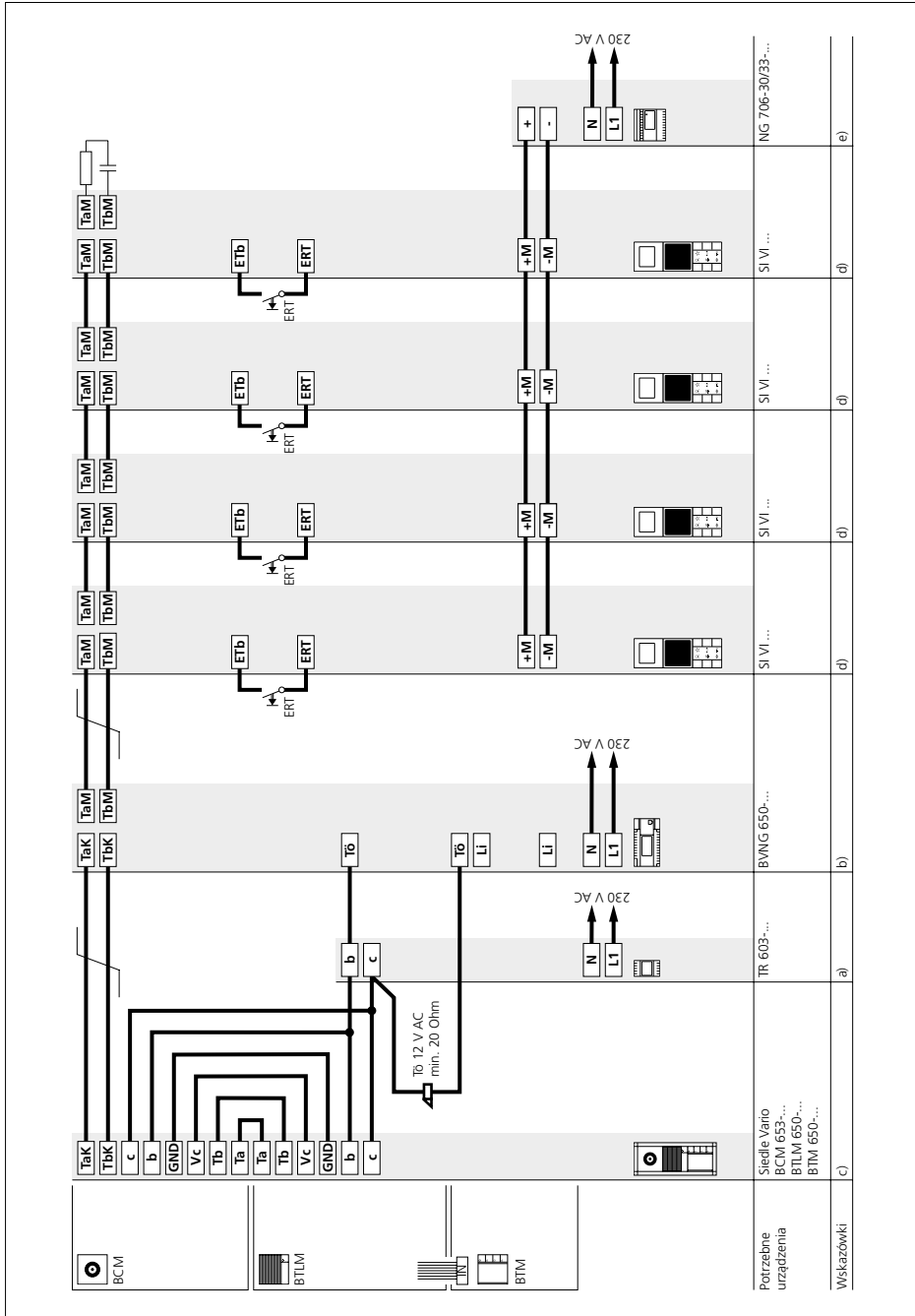
**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

### 6.3 Instalacja urządzeń systemu Siedle

#### Stacja wewnętrzna Jung video





## Stacja wewnętrzna Jung wideo

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi Jung wideo.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po naciśnięciu przycisku podglądu obrazu wyświetlony zostanie obraz z kamery stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub interkomu.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przy drzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

• **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

• **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych**

AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

• **Możliwe funkcje przełączania i sterowania**

za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort i urządzeniach wewnętrznych Jung. Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 123

• **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

• **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 stacji wewnętrznych wideo przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 4 stacji wewnętrznych audio bez dodatkowego zasilania przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

• **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

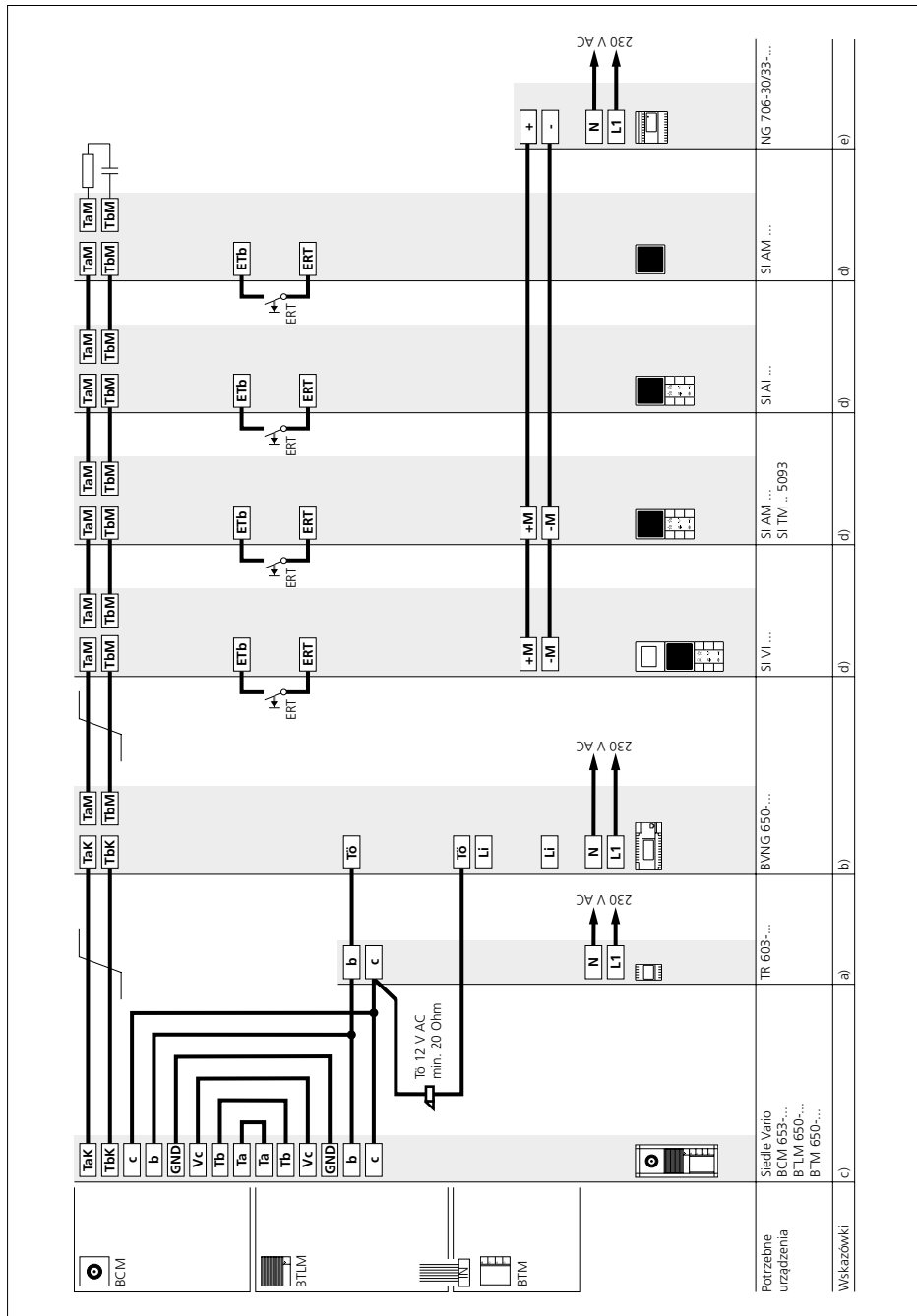
**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** Każda stacja wewnętrzna Jung wideo powinna być zasilana napięciem stałym (22–30 V DC, 170 mA). Do tego celu można wykorzystać NG 706-30/33-...

Dalsze informacje patrz na stronie 131

### 6.3 Instalacja urządzeń systemu Siedle

Stacje wewnętrzne Jung audio i wideo



## Stacje wewnętrzne Jung audio i wideo

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi Jung video.

Przywoływanie i prowadzenie rozmów między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi Jung audio.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po naciśnięciu przycisku podglądu obrazu wyświetlony zostanie obraz z kamery stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniłono. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub interkomu.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją video podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...  
Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort i urządzeniach wewnętrznych Jung. Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 stacji wewnętrznych video przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 4 stacji wewnętrznych audio bez dodatkowego zasilania przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

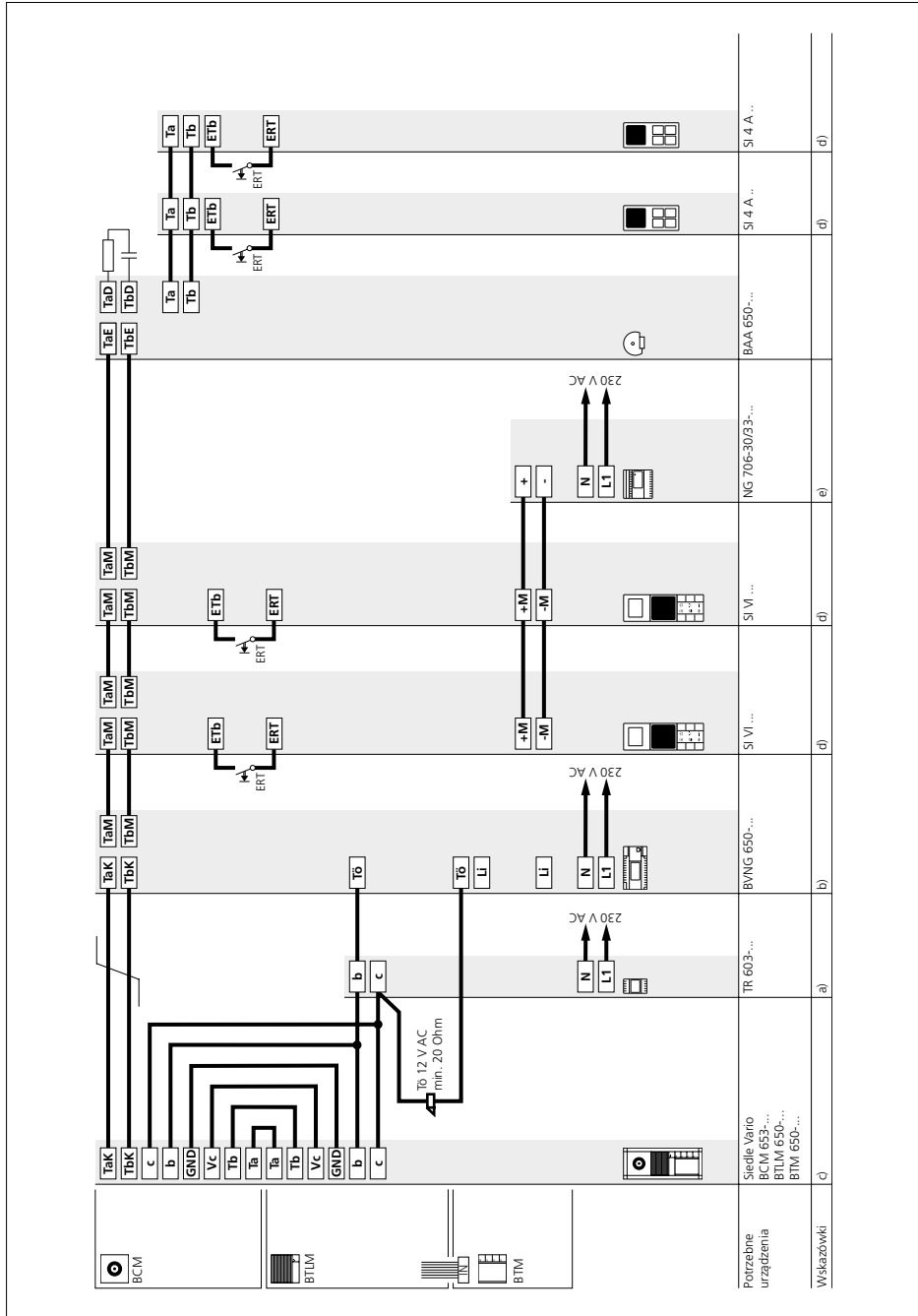
**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** Każda stacja wewnętrzna Jung video powinna być zasilana napięciem stałym (22–30 V DC, 170 mA). Do tego celu można wykorzystać NG 706-30/33-...

Dalsze informacje patrz na stronie 131

### 6.3 Instalacja urządzeń systemu Siedle

Stacje wewnętrzne Jung Standard audio i wideo



## Stacje wewnętrzne Jung Standard audio i wideo

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi Jung video.

Przywoływanie i prowadzenie rozmów między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi Jung audio.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po naciśnięciu przycisku podglądu obrazu wyświetlony zostanie obraz z kamery stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwonił. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub interkomu.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przydrzwiowe z funkcją video podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

• **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

• **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych** AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-... lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...  
Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

• **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort i urządzeniach wewnętrznych Jung. Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 123

• **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego** BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

• **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 stacji wewnętrznych video przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 4 stacji wewnętrznych audio bez dodatkowego zasilania przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

• **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

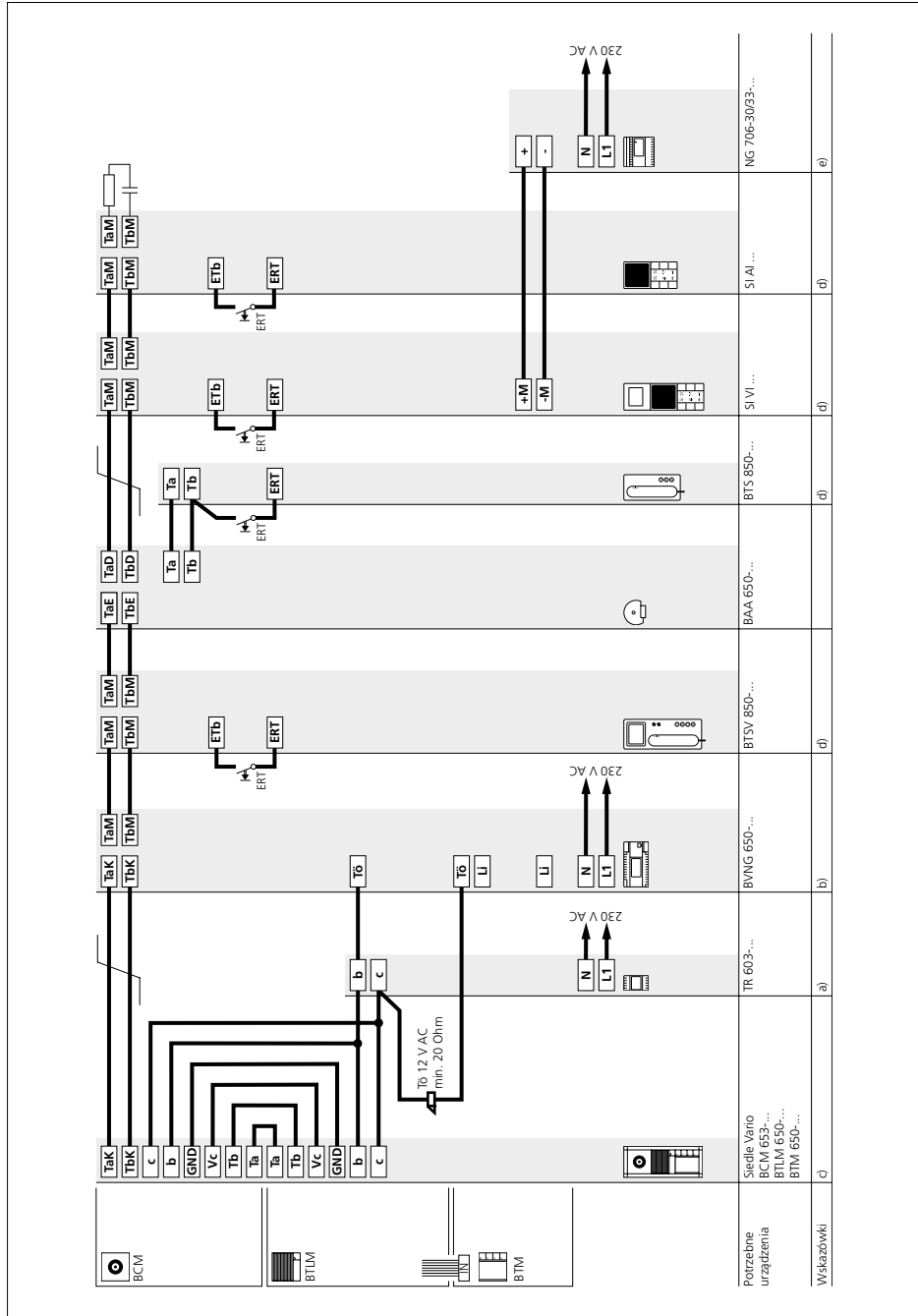
**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** Każda stacja wewnętrzna Jung video powinna być zasilana napięciem stałym (22–30 V DC, 170 mA). Do tego celu można wykorzystać NG 706-30/33-...

Dalsze informacje patrz na stronie 131

### 6.3 Instalacja urządzeń systemu Siedle

Połączone stacje wewnętrzne Siedle i Jung



## Połączone stacje wewnętrzne Siedle i Jung

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi wideo.

Wywołania i rozmowy między stacją zewnętrzną a podłączonymi stacjami wewnętrznymi audio.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po naciśnięciu przycisku podglądu obrazu wyświetlony zostanie obraz z kamery stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub interkomu.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

Inne magistralowe głośniki przy drzwiowe z funkcją wideo podłącza się za pomocą magistralowych rozdzielaczy wizyjnych BVVU 650-... lub BVVS 650-...

### Dodatkowe funkcje

- **Prowadzenie rozmów** między magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Podłączanie magistralowych unifonów słuchawkowych**

AIB 150-.../BTS/BTC/BFC 850-...

lub urządzeń realizujących funkcję przełączania i sterowania za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-...

Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 64

- **Możliwe funkcje przełączania i sterowania** za pomocą

magistralowych modułów przełączających BSM/BSE/BEM 650-... programowalny komunikat zwrotny na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort i urządzeniach wewnętrznych Jung. Podłączenie stacji wewnętrznej audio Standard SI 4 A .. odbywa się za pośrednictwem rozłącznika BAA 650-...

Dalsze informacje patrz na stronie 123

- **Możliwa instalacja magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego**

BNS 750-...

Dalsze informacje patrz na stronie 132

- **Równoległe wywołanie domofonowe i wywołanie na piętrze**

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 8 stacji wewnętrznych wideo przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

Jednocześnie można wywołać maksymalnie 4 stacji wewnętrznych audio bez dodatkowego zasilania przez naciśnięcie przycisku dzwonka. Możliwe tylko w obrębie jednej linii.

- **Możliwość selektywnego wybierania stacji zewnętrznej** przez dodatkowe wolne przyciski.

### Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowo urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** Każda stacja wewnętrzna Jung wideo powinna być zasilana napięciem stałym (22–30 V DC, 170 mA). Do tego celu można wykorzystać NG 706-30/33-...

Dalsze informacje patrz na stronie 131

## 7 Programowanie

### Przegląd funkcji

Funkcje w systemie Siedle In-Home i możliwości programowania. Pojęcia zastosowane w tabeli są szczegółowo wyjaśnione na następujących stronach.

- nie dostępne
- /-/• Programowanie Plug & Play [ang.podłącz i używaj]
- /•/- Ręczne programowanie
- /-/• Programowanie komputerowe

\* (od wersji V 4.0)

<b>Podstawowe funkcje</b>	<b>AIB 150-01</b>	<b>BTS 850-...</b>	<b>BTC 850-...</b>	<b>BFC 850-...</b>
Domofon	•/•/•	•/•/•	•/•/•	•/•/•
-Wywołanie na piętrze				
-Przycisk otwierania drzwi				
-Przycisk światła				
-tryb bezgłośny + wskaźnik (Po instalacji działają)				
Wybór ostatnich drzwi (Po instalacji działają)	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Konfiguracja sygnału wywołania Ustawienie na magistralowym urządzeniu wewnętrznym	-/•/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
<b>Dodatkowe funkcje</b>				
Grupy BSE	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Tworzenie grup	-/•/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Połącz. wewn.	-	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Funkcja skanowania kamery	-	-	-	-
Pomocnicze urządzenie sygnalizujące	-/-/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Urządzenie równoległe	-/-/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Wskaźnik stanu (diodowy LED)	-	-	-/-/•	-/-/•
Funkcja sterowania	-/-/•	-/-/•	-/•/•	-/•/•
Wybór drzwi	-	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Automatyka drzwi	-	-	-/-/•	-/-/•
Przejęcie wywołania domofonowego	-	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Przekierowanie domofonu	-	-	-/-/•	-/-/•
Czas dla zestyku włączania światła	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Drugi poziom przycisków	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
<b>Funkcje interkomu</b>				
Wewnętrzne wywołanie grupowe	-	-	-/-/•	-/-/•
Komunikat zbiorczy*	-	-	-	-/-/•
Automatyczne odbieranie rozmowy	-	-	-	-/-/•
Aktywacja funkcji oddzwonienia	-	-	-/-/•	-/-/•
Odbieranie oddzwonienia	-	-	-/-/•	-/-/•



<b>Podstawowe funkcje</b>	<b>VIB 150-...</b>	<b>BTSV 850-...</b>	<b>BTCV 850-...</b>	<b>BVPC 850-...</b>	<b>SG 150-... + App</b>	<b>SG 650-... + App</b>
Domofon	●/●/●	●/●/●	●/●/●	●/●/●	-/●/●	-/●/●
-Wywołanie na piętrze						
-Przycisk otwierania drzwi						
-Przycisk światła						
-tryb bezgłośny + wskaźnik (Po instalacji działają)						
Wybór ostatnich drzwi (Po instalacji działają)	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Konfiguracja sygnału wywołania Ustawienie na magistralowym urządzeniu wewnętrznym	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-	-
<b>Dodatkowe funkcje</b>						
Grupy BSE	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-	-
Tworzenie grup	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Połącz. wewn.	-	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Funkcja skanowania kamery	-	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-	-
Pomocnicze urządzenie sygnalizujące	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Urządzenie równoległe	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Wskaźnik stanu (diodowy LED)	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-
Funkcja sterowania	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-	-
Wybór drzwi	-	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Automatyka drzwi	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-
Przejęcie wywołania domofonowego	-	-/●/●	-/●/●	-	-	-
Przekierowanie domofonu	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-
Czas dla zestyku włączania światła	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-/●/●
Drugi poziom przycisków	-/●/●	-/●/●	-/●/●	-	-	-
<b>Funkcje interkomu</b>						
Wewnętrzne wywołanie grupowe	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-
Komunikat zbiorczy*	-	-	-	-/●/●	-	-
Automatyczne odbieranie rozmowy	-	-	-	-/●/●	-	-
Aktywacja funkcji oddzwonienia	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-
Odbieranie oddzwonienia	-	-	-/●/●	-/●/●	-	-

## 7 Programowanie

### Przegląd funkcji

Funkcje w systemie Siedle In-Home i możliwości programowania. Pojęcia zastosowane w tabeli są szczegółowo wyjaśnione na następujących stronach.

- nie dostępne
- /-/ Programowanie Plug & Play [ang.podłącz i używaj]
- /•/- Ręczne programowanie
- /-/• Programowanie komputerowe

### Podstawowe funkcje

	SI 4 A..	SI A1 ...	SI VI ...
Domofon	•/•/•	•/•/•	•/•/•
-Wywołanie na piętrze			
-Przycisk otwierania drzwi			
-Przycisk światła			
-tryb bezgłośny + wskaźnik (Po instalacji działają)			
Wybór ostatnich drzwi (Po instalacji działają)	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Konfiguracja sygnału wywołania Ustawienie na magistralowym urządzeniu wewnętrznym	-/•/•	-/•/•	-/•/•

### Dodatkowe funkcje

Grupy BSE	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Tworzenie grup	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Połącz. wewn.	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Funkcja skanowania kamery	-	-	-/•/•
Pomocnicze urządzenie sygnalizujące	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Urządzenie równoległe	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Wskaźnik stanu (diodowy LED)	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Funkcja sterowania	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Wybór drzwi	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Automatyka drzwi	-	-/•/•	-/•/•
Przejęcie wywołania domofonowego	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Przekierowanie domofonu	-	-/•/•	-/•/•
Czas dla zestyku włączania światła	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Drugi poziom przycisków	-	-	-
<b>Funkcje interkomu</b>			
Wewnętrzne wywołanie grupowe	-	-/•/•	-/•/•
Komunikat zbiorczy	-	-	-/•/•
Automatyczne odbieranie rozmowy	-	-/•/•	-/•/•
Aktywacja funkcji oddzwonienia	-	-/•/•	-/•/•
Odbieranie oddzwonienia	-	-/•/•	-/•/•



## 7 Programowanie

### Przegląd funkcji

#### Wybór ostatnich drzwi

Stację zewnętrzną, z której ostatnio słyszano wywołanie domofonowe, można wybrać przez dwukrotne kliknięcie przycisku włączania światła.

#### Automatyczne odbieranie rozmowy

Głośnomówiące urządzenie wewnętrzne odbiera automatycznie przychodzące rozmowy z innych numerów wewnętrznych i włącza połączenie głosowe.

#### Grupy BSE

Do jednej grupy przyporządkowanych jest wiele magistralowych jednostek przełączających. W ten sposób za pomocą jednego przycisku kilka urządzeń BSE 650-... może jednocześnie uruchomić zestyk przełączający, np. sterowanie żaluzjami.

#### Wywołanie na piętrze

Przycisk wywołania na piętrze (ERT) służy do wywołania mieszkania z drzwi do mieszkania. Zastosowanie w np. domu wielorodzinnym z 4 mieszkaniami ze wspólną klatką schodową, przyciski wywołania na piętrze są zamontowane przed drzwiami do każdego mieszkania.

#### Tworzenie grup

Do jednej grupy przyporządkowanych jest wiele magistralowych urządzeń wewnętrznych.

W ten sposób za pomocą jednego przycisku można wywołać jednocześnie do 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych. Jedno magistralowe urządzenie wewnętrzne może należeć do maksymalnie 4 grup.

#### Interkom

Pojęcie interkom oznacza wewnętrzną komunikację w budynku. Z magistralowymi wewnętrznymi urządzeniami głośnomówiącymi można to robić bardzo komfortowo bez podnoszenia słuchawki.

#### Połącz. wewn.

Magistralowe urządzenia wewnętrzne mogą się wywoływać nawzajem za pomocą przycisków. Przy użyciu urządzeń wewnętrznych w wersji Standard można wywołać 4 abonentów, a przy użyciu urządzeń wewnętrznych w wersji Comfort do 14 abonentów. Prowadzenie rozmów wewnętrznych możliwe jest tylko w obrębie jednej linii.

#### Wewnętrzne wywołanie grupowe

Wywołanie z numeru wewnętrznego kierowane jest jednocześnie do kilku urządzeń wewnętrznych. Urządzenie, które jako pierwsze nawiąże połączenie, odbiera rozmowę.

#### Przycisk światła

Przycisk włączania światła w magistralowym urządzeniu wewnętrznym przełącza w stanie fabrycznym zestyk w zasilaczu magistralowym na 0,4 sekundy. Za pomocą oprogramowania do programowania systemów magistralowych BPS 650-... można ten czas zmienić. Można przeprogramować funkcję przycisku włączania światła, np. na interkom.

#### Funkcja skanowania kamery

Za pomocą klawiatury magistralowego urządzenia wewnętrznego BTCV/BVPC 850-... można kolejno wybrać maks. 8 stacji zewnętrznych z funkcją wideo lub zewnętrzne kamery. Naciśnięcie przycisku potwierdzenia powoduje wyświetlenie obrazu z kolejnej kamery.

#### Pomocnicze urządzenie sygnalizujące

Dla magistralowych unifonów słuchawkowych BTS/BTC 850-... dostępny jest jako wyposażenie dodatkowo przekaźnik do przełączania, który zasterowuje urządzenie sygnalizujące lub lampę. Dla BFC 850-... jako wyposażenie dodatkowo należy zastosować ZARF 850-... Równoległe do programowania magistralowego urzą-

dzenia wewnętrznego można zaprogramować również pomocnicze urządzenie sygnalizujące BNS 750-...

#### Urządzenie równoległe

Jednocześnie można zadzwonić maksymalnie do 8 magistralowych urządzeń wewnętrznych przez naciśnięcie przycisku dzwonka.

#### tryb bezgłośny + wskaźnik

Wywołanie może zostać wyłączone na magistralowych urządzeniach wewnętrznych. Wyłączenie jest sygnalizowane przez urządzenie.

#### Konfiguracja sygnału wywołania

Na każdym magistralowym urządzeniu wewnętrznym można wybrać różne dźwięki dzwonka dla każdego rodzaju wywołania (domofon, interkom, wywołanie na piętrze).

#### Odbieranie oddzwonienia

W przypadku nieodebrania połączenia z innym numerem wewnętrznym, można zażądać oddzwonienia. Jest to sygnalizowane wizualnie na urządzeniu wewnętrznym Comfort. Funkcję tę można zaprogramować we wszystkich magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

#### Aktywacja funkcji oddzwonienia

W razie zadzwonienia do numeru wewnętrznego i braku zgłoszenia rozmówcy można zażądać oddzwonienia. W tym celu wcisnąć 2 razy migający przycisk.

#### Komunikat zbiorczy

Zapowiedź kierowana do jednego lub kilku urządzeń głośnomówiących Comfort (od wersji V 4.0). Funkcja ta może być wykorzystana, np. do zapowiedzi w poczekalni lub komunikatu o poszukiwaniu osoby w budynku.

### **Wskaźnik stanu (diodowy LED)**

Dodatkowe urządzenia: magistralowa jednostka przełączająca BSE 650-... i magistralowy moduł wejściowy BEM 650-... wysyłają sygnały zwrotne do systemu In-Home-Bus. Mogą one zostać wyświetlone na magistralowych urządzeniach wewnętrznych, np. czy otwarta jest brama garażu.

### **Funkcja sterowania**

Dodatkowe urządzenia: magistralowa jednostka przełączająca BSE 650-..., magistralowy moduł wejściowy BEM 650-... i magistralowy moduł przełączający BSM 650-... mogą wykonywać różne funkcje sterowania i przełączania dla indywidualnych funkcji.

### **Teach-In**

Pojęcie określające ręczne programowanie składników sieci.

### **Wybór drzwi**

Można selektywnie wybierać jedną lub więcej stacji zewnętrznych i nawiązywać z nimi połączenie głosowe.

### **Automatyka drzwi**

Zestyk otwierania drzwi w zasilaczu magistralowym wizji i w wywołującym magistralowym głośniku przydrzwiowym przełącza się na 3 sekundy po wciśnięciu przycisku dzwonka. Funkcja może być aktywowana na magistralowych urządzeniach wewnętrznych Comfort.

### **Przycisk otwierania drzwi**

Przycisk otwierania drzwi na magistralowych urządzeniach wewnętrznych przełącza zawsze na 3 sekundy zestyk otwierania drzwi na zasilaczu magistralowym oraz zestyk otwierania drzwi w głośniku przydrzwiowym, z którego dzwoniło.

### **Domofon**

Jeśli gość naciska dzwonek drzwiowy, to dzwoni magistralowy unifon słuchawkowy i miga przycisk wyciszenia (trybu bezgłośnego). Na magistralowych unifonach/wideofonach głośnomówiących miga przycisk rozmowy.

### **Przejęcie wywołania domofonowego**

Wywołanie domofonowe może być przejęte przez magistralowy unifon słuchawkowy w innym pomieszczeniu.

### **Przekierowanie domofonu**

Wywołanie domofonowe może zostać przekierowane z jednego magistralowego urządzenia wewnętrznego Comfort na inne magistralowe urządzenie wewnętrznego, np. przekierowanie wywołania domofonowego od sekretarki do portiera. Magistralowe urządzenia wewnętrzne muszą się znajdować w jednej linii.

### **Czas dla zestyku włączenia światła**

Czas przełączania zestyku włączenia światła w stanie fabrycznym wynosi 0,4 sekundy. Czas ten można zmienić za pomocą oprogramowania do programowania systemów magistralowych BPS 650-... od wersji V 2.50.

## 7 Programowanie

### Wskazówki

Programowanie systemu In-Home-Bus możliwe jest na 3 sposoby:

#### 1 Programowanie – ręczne

Dalsze informacje patrz na stronie 86

#### 2 Programowanie – Plug+Play

Dalsze informacje patrz na stronie 118

#### 3 Programowanie – za pomocą komputera PC

Dalsze informacje patrz na stronie 122

#### Ważne informacje przed programowaniem

- Musi być zakończona kompletna instalacja. Przy programowaniu Plug+Play obudowy magistralowych urządzeń wewnętrznych nie mogą być jeszcze zamknięte.
- Przed rozpoczęciem programowania wszystkie przyciski powinny być podpisane, tak żeby mogły być przyporządkowane do odpowiednich magistralowych urządzeń wewnętrznych.
- W trybie programowania może być zawsze aktywny tylko jeden głośnik przydrzwiowy.
- Jeśli w trybie programowania na aktywnym głośniku przydrzwiowym zaprogramowany wcześniej przycisk wywołania będzie wciśnięty dłużej niż przez 3 sekundy, po upływie jednej sekundy będzie słychać dźwięk ostrzegawczy, a po 3 sekundach dźwięk potwierdzenia. Wtedy ten przycisk wywołania zostanie skasowany, jeśli żadne magistralowe urządzenie wewnętrzne nie było aktywne. Jeśli jednak w tym czasie aktywne jest magistralowe urządzenie wewnętrzne, to przycisk ten zostanie nadpisany z nowym adresem.
- Wszystkie urządzenia BNG/BVNG 650-... muszą być podłączone do napięcia sieciowego 230 V AC.
- W systemach wieloliniowych z podłączonymi kilkoma urządzeniami BNG/BVNG 650-... naciśnięcie przycisku programowania Prog.-

Mode **w jednym z nich** powoduje uruchomienie trybu programowania we wszystkich podłączonych urządzeniach BNG/BVNG 650-...

- W systemach wieloliniowych w każdym z urządzeń BNG/BVNG 650-... musi być ustawiony **inny adres. Adres „0” jest niedozwolony!**
- W systemach wieloliniowych do jednego z urządzeń BNG/BVNG 650-... musi być podpięty dodatkowy zasilacz magistralowy ZBVG 650-... Do każdego urządzenia BVNG 650-... musi być podpięty opcjonalny zasilacz magistralowy wizji ZBVNG 650-...

#### Programowanie – ręczne

##### Sposób wykonania:

Zasadniczo system In-Home-Bus może uruchomić i zaprogramować tylko jedna osoba. Ponieważ trzeba wykonywać czynności na głośniku przydrzwiowym i magistralowym urządzeniu wewnętrznym, przy większych projektach zalecamy wykonywanie uruchomienia przez 2 osoby.

- Zakończyć instalację
- Sprawdzić ustawienia przełączników na urządzeniu BNG/BVNG 650-..., w nowych instalacjach ustawić przełącznik w pozycji Norm.
- Włączyć tryb programowania na zasilaczu magistralowym
- Ustawić stację zewnętrzną na tryb programowania
- Zaprogramować użytkowników (składniki sieci)
- Zakończyć tryb programowania

Gdy zasilacz magistralowy jest w trybie programowania, to można zaprogramować po kolei kilka kroków. Tryb programowania nie musi być za każdym razem zakończony.

#### Magistralowe wideofony głośno-mówiące

Podnoszenie i odkładanie słuchawki nie jest konieczne w przypadku magistralowych unifonów głośno-mówiących AIB/VIB 150-.../BFC/BVPC 850-...

Aby przełączyć urządzenie AIB/VIB 150-... w tryb programowania, naciśnij przycisk rozmowy. W celu przełączenia urządzenia BFC 850-... w tryb programowania naciśnij przycisk włączania światła. Jeśli krok programowania został wykonany, to urządzenie przechodzi z powrotem w stan czuwania. Wszystkie inne kroki programowania są identyczne.

#### Magistralny panel wideo

W urządzeniu BVPC 850-... tryb programowania włącza się za pomocą menu. Dotknąć palcem:

- > Ustawienia
  - > Instalacja
  - > Uruchomienie trybu programowania
  - > Start
- Urządzenie jest przełączone w tryb programowania. Jeśli krok programowania został wykonany, to urządzenie przełącza się z powrotem do stanu spoczynku. Wszystkie inne kroki programowania są identyczne.

## 7.1 Programowanie – ręczne

### Uaktywnienie zasilacza magistralowego

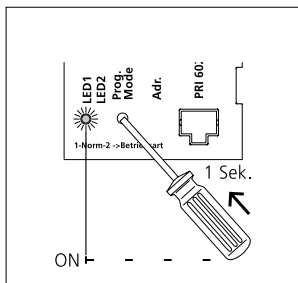
Aby włączyć tryb programowania na zasilaczu magistralowym, należy krótko wcisnąć przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Na diodzie LED 1 widać, czy tryb programowania jest włączony. Dioda LED 1 przełącza się po włączeniu trybu

programowania z normalnego trybu pracy na tryb programowania.

#### Wskaźnik diodowy LED 1 wskaźnik działania

Dioda LED miga krótko **0,02 sekundy** – długa przerwa **1 sekunda**

■przerwa■przerwa■przerwa■ itd.



Przy użyciu małego wkrętaka włożonego do otworu w pokrywie przełączyć zasilacz magistralowy na tryb programowania.

#### Wskazówka:

Jeśli w ciągu 10 minut nie rozpocznie się proces programowania BNG 650-... powraca z powrotem do normalnego trybu pracy.

#### Wskaźnik diodowy LED 1 aktywny tryb programowania

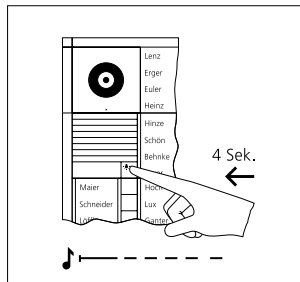
Dioda LED miga krótko **0,3 sekundy** – długa przerwa **2 sekundy**

■ przerwa ■ przerwa ■ itd.

## 7.1 Programowanie – ręczne

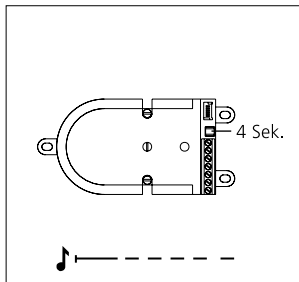
### Uaktywnienie magistralowego głośnika przydrzwiowego

W zależności od typu stacji zewnętrznej tryb programowania musi być aktywowany w różny sposób.



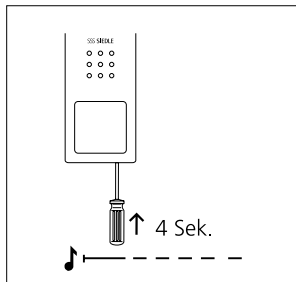
#### 1 Siedle Vario

Na magistralowym module głośnika przydrzwiowego BTLM 650-... tryb programowania jest aktywowany za pomocą przycisku włączania światła. Wcisnąć przycisk włączania światła i przytrzymać przez 4 sekundy, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego.



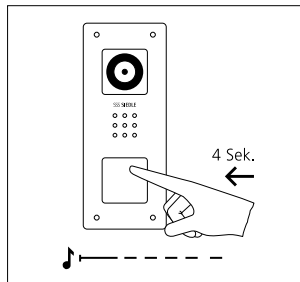
#### 2 Zintegrowany głośnik przydrzwiowy Siedle

W przypadku BTLE 050-... tryb programowania jest aktywowany za pomocą przycisku programowania. Wcisnąć przycisk programowania obok zacisku przyłączeniowego i przytrzymać przez 4 sekundy, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego.



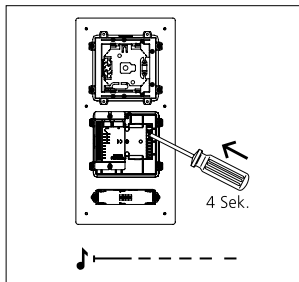
#### 3 Siedle Compact

Na stacji zewnętrznej naciśnięć i przytrzymać przez 4 sekundy przycisk programowania. W efekcie można usłyszeć przedłużony sygnał potwierdzenia, który jest następnie powtarzany jako krótki sygnał co 5 sekund, dopóki aktywny jest tryb programowania.



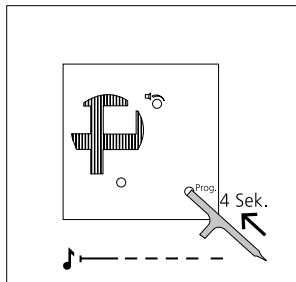
#### 4 Siedle Compact podtykowy

Na stacji bramowej należy naciśnąć i przytrzymać przez 4 sekundy górny przycisk dzwonka. W efekcie można usłyszeć przedłużony sygnał potwierdzenia, który jest następnie powtarzany jako krótki sygnał co 5 sekund, dopóki aktywny jest tryb programowania.



#### 5 Siedle Classic

Na stacji zewnętrznej naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk programowania znajdujący się za płytą czołową. Powstaje przedłużony sygnał potwierdzenia, który jest następnie powtarzany jako krótki sygnał co 5 sekund, dopóki aktywny jest tryb programowania.



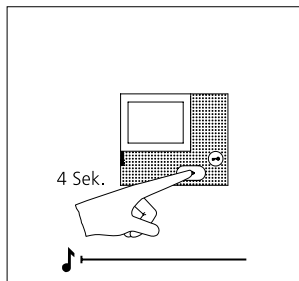
#### 6 Siedle Steel

Przycisk programowania jest dostępny tylko po zdemontowaniu panelu sterowania. Do naciśnięcia przycisku programowania należy używać umieszczonego w pokrywie komory pomiarowej klucza z tworzywa sztucznego z tępym końcem. Wcisnąć przycisk i przytrzymać przez 4 sekundy, aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego.



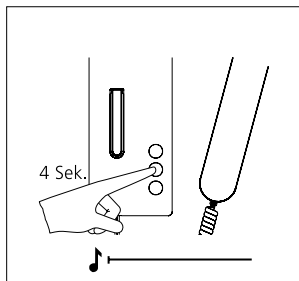
## Uaktywnienie urządzeń wewnętrznych

Sposób aktywacji trybu programowania zależy od typu magistralowego urządzenia wewnętrznego.



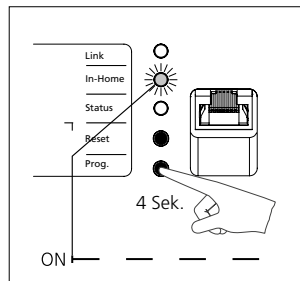
### 1 Siedle Basic

Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



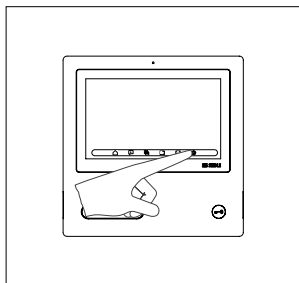
### 2 Domofon

Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany. Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać w słuchawce długi sygnał potwierdzenia. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Odłożyć ponownie słuchawkę dopiero po zakończeniu programowania na magistralowym unifonie słuchawkowym.



### 3 Smart Gateway/ Smart Gateway Professional

Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania przez 4 sekundy. Dioda LED In-Home będzie migać w cyklu sekundowym. Bramka Smart Gateway jest teraz ustawiona w trybie programowania.



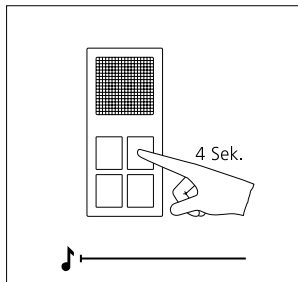
### 4 Magistralny panel video

Wybierz: Ustawienia; > Instalacja; > Uruchom programowanie; > Start. Magistralowy panel wizyjny nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy panel wizyjny jest teraz w trybie programowania.

## 7.1 Programowanie – ręczne

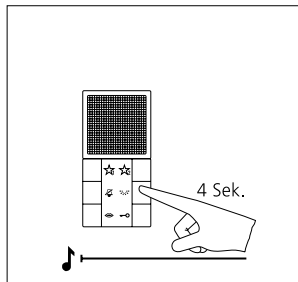
Uaktywnienie urządzeń wewnętrznych Jung

SIEDLE Systemtechnik



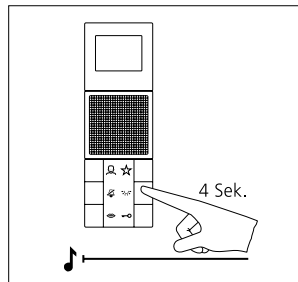
### 1 Aktywacja stacji wewnętrznej audio Standard

Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Stacja wewnętrzna audio Standard nawiązuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Stacja wewnętrzna audio Standard jest teraz w trybie programowania.



### 2 Aktywacja stacji wewnętrznej audio

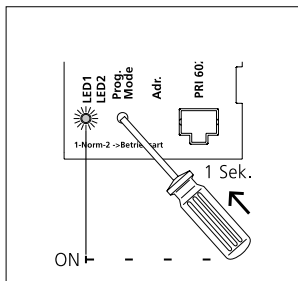
Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Stacja wewnętrzna audio nawiązuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Stacja wewnętrzna audio jest teraz w trybie programowania.



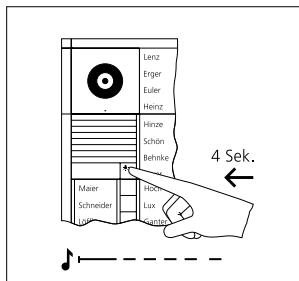
### 3 Aktywacja stacji wewnętrznej wideo

Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Stacja wewnętrzna wideo nawiązuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Stacja wewnętrzna wideo jest teraz w trybie programowania.

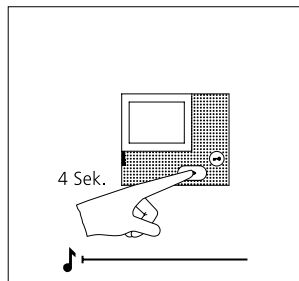
## Wywołanie domofonowe do Siedle Basic



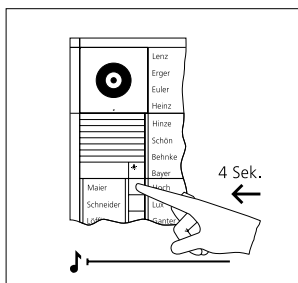
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



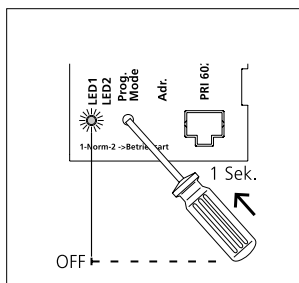
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do magistralowego unifonu/wideofonu głośnomówiącego.

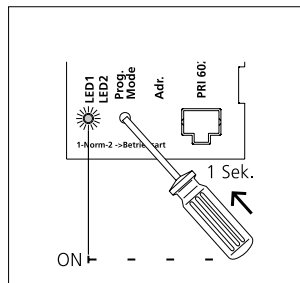
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## 7.1 Programowanie – ręczne

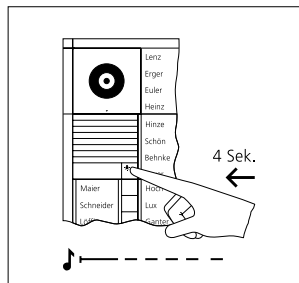
### Wywołanie domofonowe do magistralowego unifonu słuchawkowego

Na magistralowym unifonie słuchawkowym można wybrać opcjonalnie inną melodię dzwonka dla wywołania domofonowego. Głośność

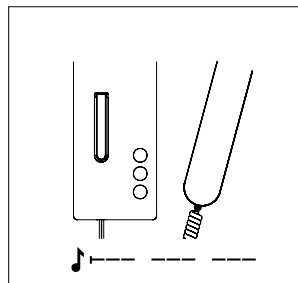
wywołania domofonowego można zmienić na magistralowym unifonie słuchawkowym.



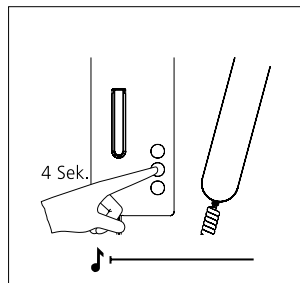
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



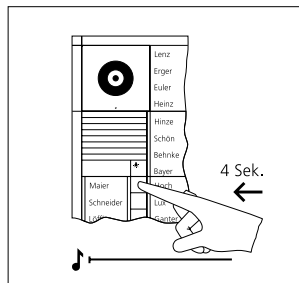
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słycać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



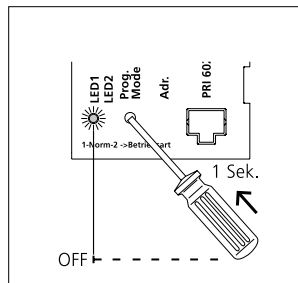
**3** Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany.



**4** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. W słuchawce słycać długi sygnał potwierdzenia – miga przycisk wyciszenia. Występuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Nie odkładać słuchawki.



**5** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słycać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**6** Odłożyć słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego. Przycisk wywołania jest teraz stałe przypisany do magistralowego unifonu słuchawkowego.

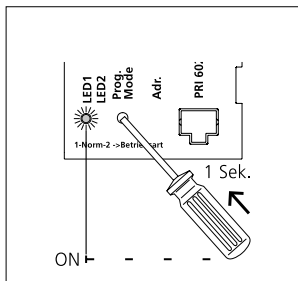
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## Wywołanie domofonowe do Smart Gateway/Smart Gateway Professional

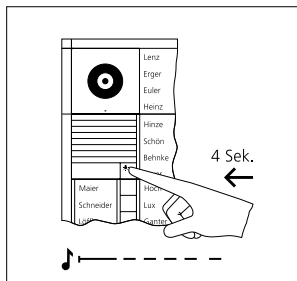
Za pomocą programowania ręcznego można w SG 150/650 tylko przydzielić adres magistrali. Jeżeli potrzebne są adresy magistrali,

należy wybrać programowanie komputera. Do tego wymagany jest interfejs programowania PRI 602-... USB i oprogramo-

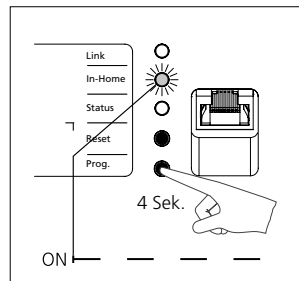
wanie programowania magistrali BPS 650-....



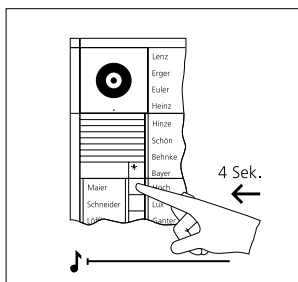
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



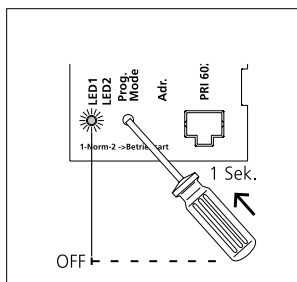
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania przez 4 sekundy. Dioda LED In-Home będzie migać w cyklu sekundowym. Bramka Smart Gateway jest teraz ustawiona w trybie programowania.



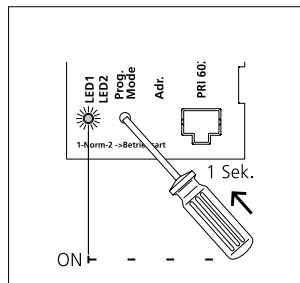
**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał akustyczny.



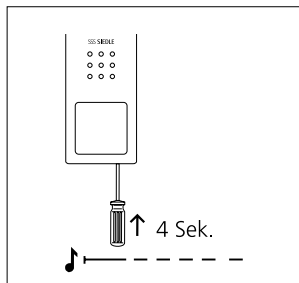
**5** Przycisk przywołania jest teraz na stałe przypisany do Smart Gateway/Smart Gateway Professional.

## 7.1 Programowanie – ręczne

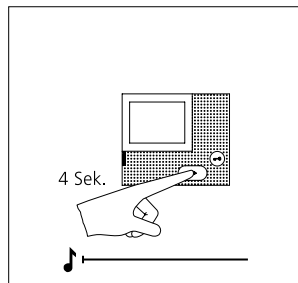
System wywołania domofonowego Compact do Siedle Basic



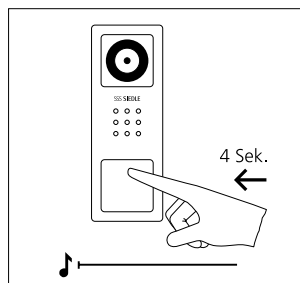
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



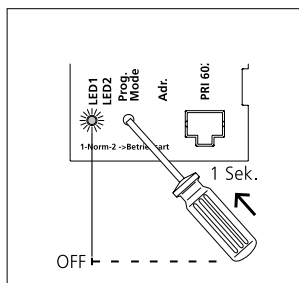
**2** Na stacji zewnętrznej nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy przycisk programowania. W efekcie można usłyszeć przedłużony sygnał potwierdzenia, który jest następnie powtarzany jako krótki sygnał co 5 sekund, dopóki aktywny jest tryb programowania.



**3** Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



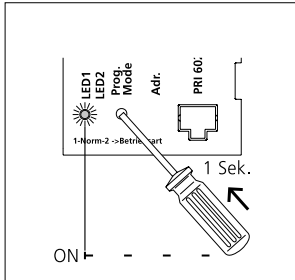
**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



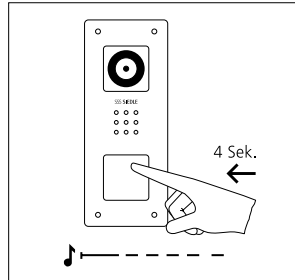
**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do magistralowego unifonu/wideofonu głośnomówiącego.

W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

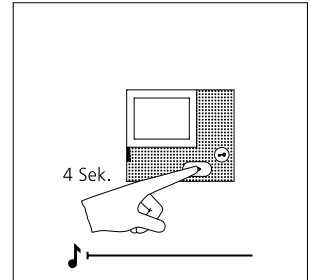
## Podtynkowy system wywołanie domofonowego Compact do Siedle Basic



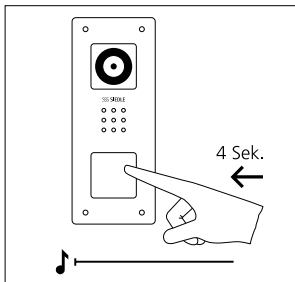
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



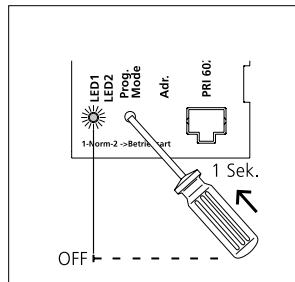
**2** Na stacji bramowej należy nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy górny przycisk dzwonka. W efekcie można usłyszeć przedłużony sygnał potwierdzenia, który jest następnie powtarzany jako krótki sygnał co 5 sekund, dopóki aktywny jest tryb programowania.



**3** Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do magistralowego unifonu/wideofonu głośnomówiącego.

W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

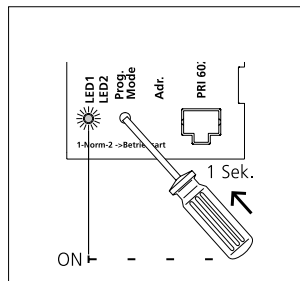
## 7.1 Programowanie – ręczne

### Wywołanie domofonowe do magistralnego panelu wideo

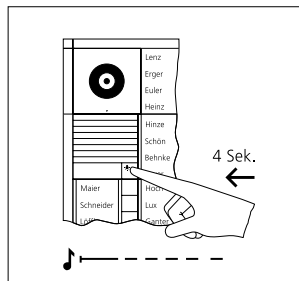
Na magistralowym panelu wideo można wybrać opcjonalnie inną melodię dzwonka dla wywołania domofonowego. Głośność wywo-

łania domofonowego można zmienić na magistralowym panelu wideo.

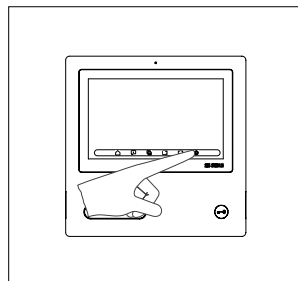
W każdym urządzeniu należy obowiązkowo wykonać podstawową konfigurację!



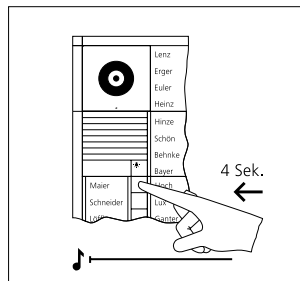
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



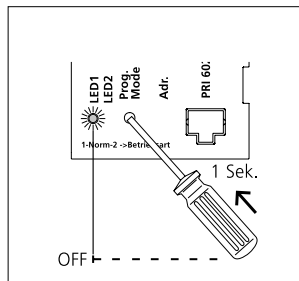
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Wybierz: Ustawienia; > Instalacja; > Uruchom programowanie; > Start. Magistralowy panel wizyjny nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy panel wizyjny jest teraz w trybie programowania.



**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do magistralowego panelu wideo.

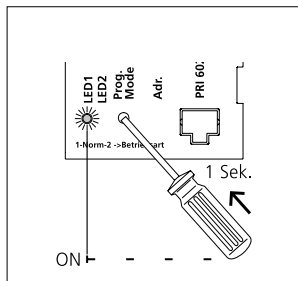
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.



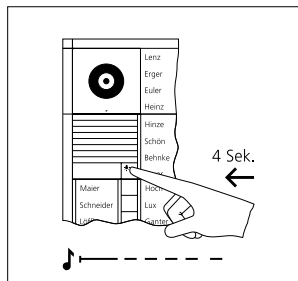
## Wywołanie domofonowe przez przycisk wywołania na piętrze

Programowanie jest możliwe tylko wtedy, gdy do magistralowego urządzenia wewnętrznego podłączony jest przycisk wywołania na piętrze (ERT).

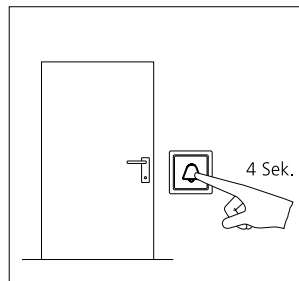
Nawet jeśli nie ma dostępu do mieszkania, programowanie może być wykonane w ten sposób.



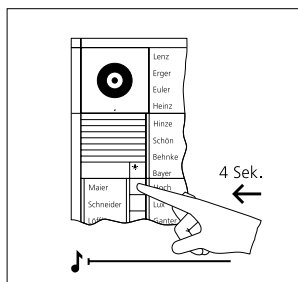
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



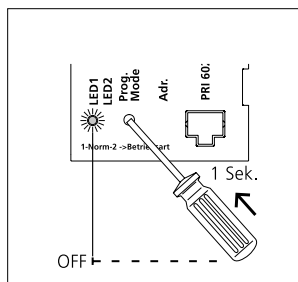
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Podłączone do magistralowego urządzenia wewnętrznego przycisk wywołania na piętrze wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania. W tym czasie nie wolno dzwonić w instalacji!



**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.

W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## 7.1 Programowanie – ręczne

### Równoległe wywołanie domofonowe

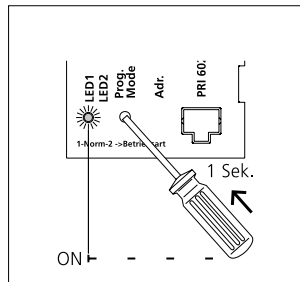
Wywołanie domofonowe powinno być sygnalizowane jednocześnie na kilku magistralowych unifonach słuchawkowych.

W przypadku więcej niż 1 magistralowego unifonu słuchawkowego

wymagane jest dodatkowe zasilanie wszystkich pozostałych magistralowych unifonów słuchawkowych z kolorowym monitorem.

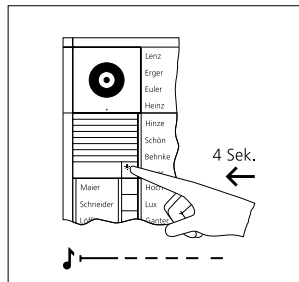
Dalsze informacje patrz na stronie 128

Programowanie należy rozpocząć od magistralowego unifonu słuchawkowego, który nie ma podłączonego dodatkowego zasilania napięciem.



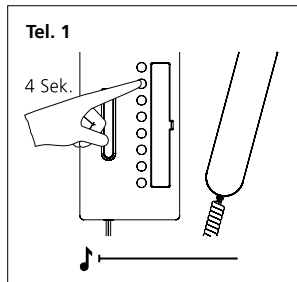
#### 1 Włączyć tryb programowania.

Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.

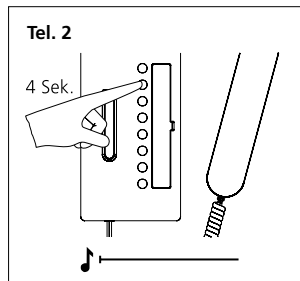


#### 2 Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania.

Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.

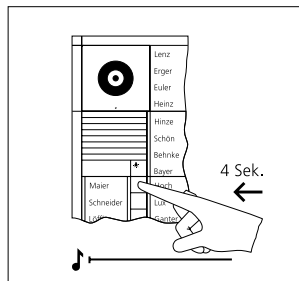


#### 3 Podnieść słuchawkę pierwszego magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany. Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. W słuchawce słychać długi sygnał potwierdzenia. Występuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Nie odkładać słuchawki!

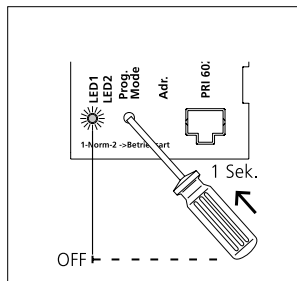


#### 4 Podnieść słuchawkę drugiego magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany. Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Nie odkładać słuchawki!

Wykonać tę samą procedurę dla wszystkich innych magistralowych unifonów słuchawkowych.



#### 5 Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



#### 6 Odłożyć słuchawkę na wszystkich magistralowych unifonach słuchawkowych, które zostały zaprogramowane. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do wszystkich magistralowych unifonów słuchawkowych.

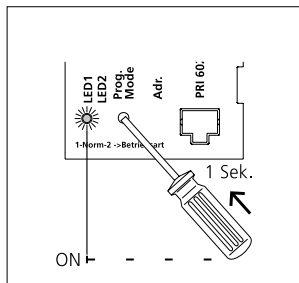
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## Połącz. wewn.

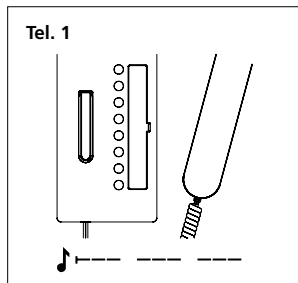
Magistralowy unifon słuchawkowy powinien mieć możliwość wywołania innego magistralowego unifonu słuchawkowego w instalacji i prowadzenia rozmowy.

W przypadku urządzenia BVPC 850-... połączenie wewnętrzne programuje się na komputerze za pomocą programu

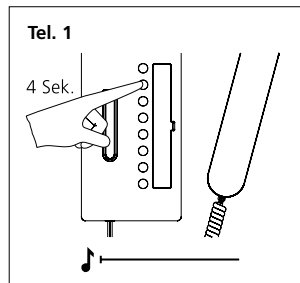
do programowania magistrali BPS 650-....



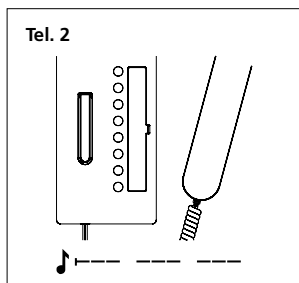
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



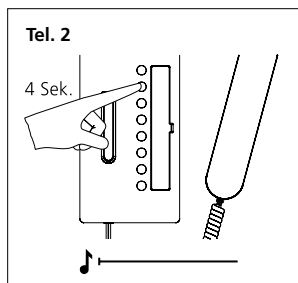
**2** Podnieść słuchawkę na pierwszym magistralowym unifonie słuchawkowym, z którego ma być prowadzona rozmowa wewnętrzna, będzie słyszany tryb programowania.



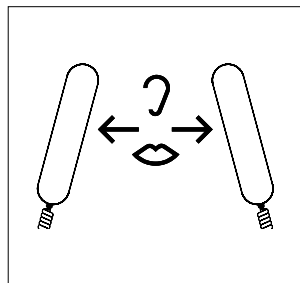
**3** Wcisnąć przycisk włączania światła i przytrzymać przez 4 sekundy, słycać sygnał potwierdzenia. Nie odkładać słuchawki.



**4** Podnieść słuchawkę na drugim magistralowym unifonie słuchawkowym, z którego ma być prowadzona rozmowa wewnętrzna, będzie słyszany tryb programowania.



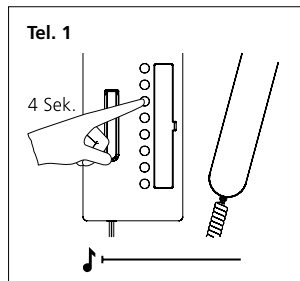
**5** Wcisnąć przycisk włączania światła i przytrzymać przez 4 sekundy, słycać sygnał potwierdzenia. Nie odkładać słuchawki.



**6** Obydwa magistralowe unifony słuchawkowe mają teraz ze sobą połączenie głosowe.

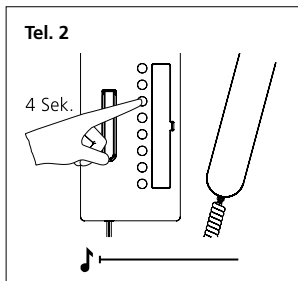
## 7.1 Programowanie – ręczne

Połącz. wewn.



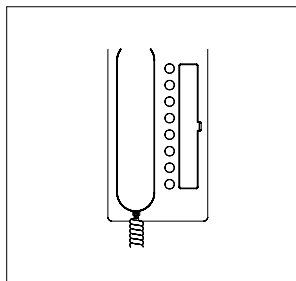
**7** Na pierwszym magistralowym unifonie słuchawkowym, z którego ma być wywołany drugi magistralowy unifon słuchawkowy, przytrzymać wciśnięty przycisk interkomu przez 4 sekundy.

Słychać długi sygnał akustyczny. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz zaprogramowany, jeszcze nie odkładać słuchawki.

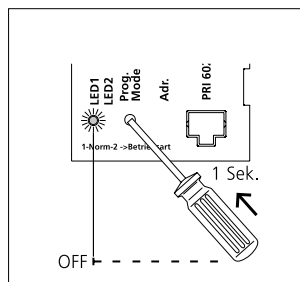


**8** Na drugim magistralowym unifonie słuchawkowym, z którego ma być wywołany pierwszy magistralowy unifon słuchawkowy, przytrzymać wciśnięty przycisk interkomu przez 4 sekundy.

Słychać długi sygnał akustyczny. Przyciski są teraz zaprogramowane na obu magistralowych unifonach słuchawkowych.



**9** Odłożyć słuchawki obydwu magistralowych unifonów słuchawkowych. W taki sam sposób zaprogramować inne magistralowe unifony słuchawkowe lub zakończyć proces programowania.

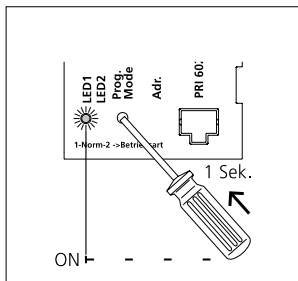


**10** Wyłączyć tryb programowania na BNG/BVNG 650-...

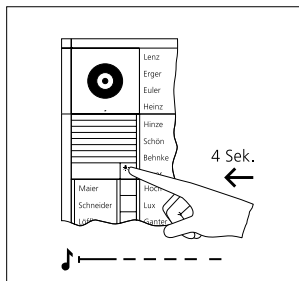
## Wybieranie stacji zewnętrznej

Z jednego magistralowego unifonu słuchawkowego można za pomocą przycisków wywołać jedną lub kilka stacji zewnętrznych, np. w celu nawiązania połączenia głosowego z wybranym gościem.

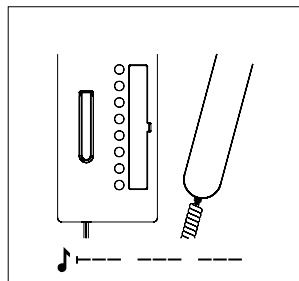
Funkcja ta może być zaprogramowana na dowolnym przycisku każdego magistralowego unifonu słuchawkowego, jedynym wyjątkiem jest tutaj przycisk otwierania drzwi.



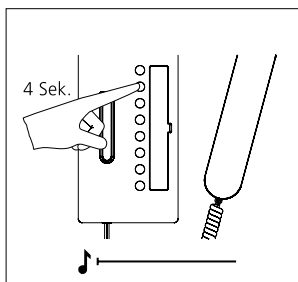
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



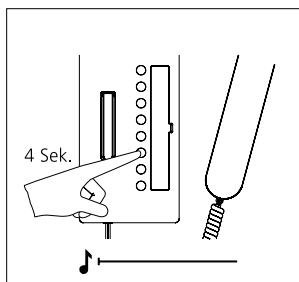
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słycać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



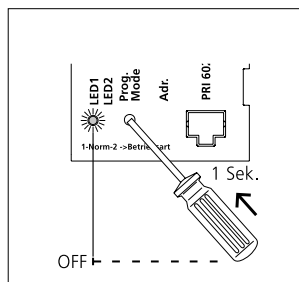
**3** Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany.



**4** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. W słuchawce słycać długi sygnał potwierdzenia – miga przycisk wyciszenia. Występuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Nie odkładać słuchawki.



**5** Na magistralowym unifonie słuchawkowym wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy przycisk, którym ma być wybierana stacja zewnętrzna. Odłożyć słuchawkę. Przycisk jest teraz przypisany do stacji zewnętrznej. W dowolnym momencie może być wybrany głośnik przydrzwiowy.



**6** Odłożyć słuchawkę. Zaprogramować dalsze magistralowe unifony słuchawkowe lub wyjść z trybu programowania.

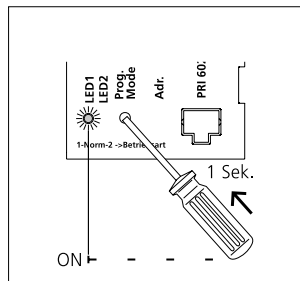
## 7.1 Programowanie – ręczne

### Wybór kamery zewnętrznej

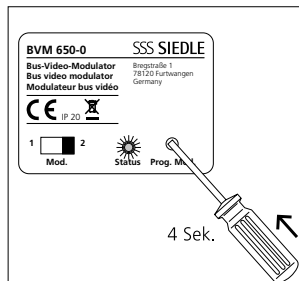
Urządzenie BVM 650-... z pozycją przełącznika 2 służy do podłączania zewnętrznej kamery bez stacji zewnętrznej do systemu Siedle In-Home-Bus: Video.

Funkcję wyboru zewnętrznej kamery można przypisać do przycisku magistralowego unifonu słuchawkowego. Funkcja ta może być zaprogramowana na dowolnym przycisku

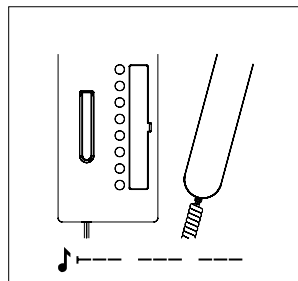
każdego magistralowego unifonu słuchawkowego, jedynym wyjątkiem jest tutaj przycisk otwierania drzwi.



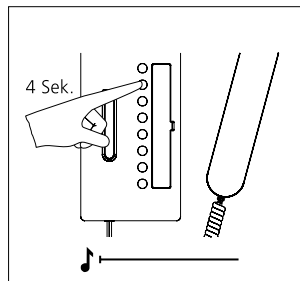
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



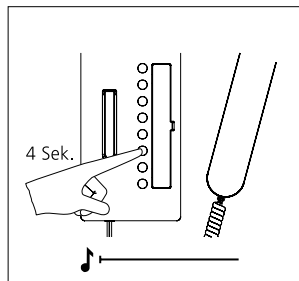
**2** Na urządzeniu BVM 650-... nacisnąć przycisk programowania i przytrzymać 4 sekundy. Następnie, tak długo, jak długo aktywny jest tryb programowania, w krótkich odstępach czasu miga dioda statusu.



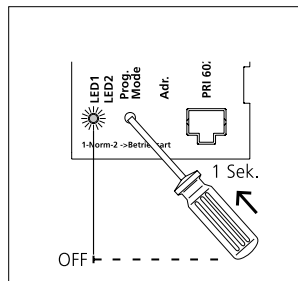
**3** Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany.



**4** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. W słuchawce słychać długi sygnał dźwiękowy. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Nie odkładać słuchawki. Na ekranie monitora widać obraz z kamery.



**5** Na magistralowym unifonie słuchawkowym wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy przycisk, którym ma być wybierana kamera zewnętrzna. Odłożyć słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego. Przycisk jest teraz przypisany do kamery zewnętrznej. Kamerę zewnętrzną można wybrać w dowolnym czasie.



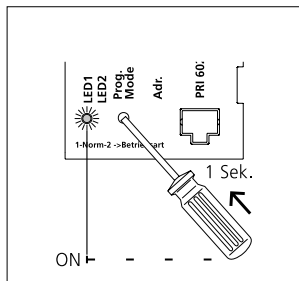
**6** Odłożyć słuchawkę. Zaprogramować dalsze magistralowe unifony słuchawkowe lub wyjść z trybu programowania.

## Rozróżnienie wywołania z 2 stacji zewnętrznych

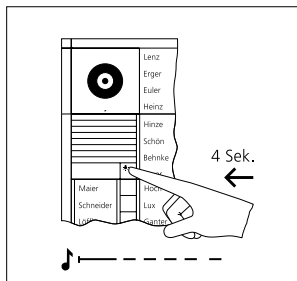
Na magistralowym unifonie słuchawkowym powinno być słyszalne, z których drzwi dzwoniło, np. czy z wejścia głównego czy bocznego.

Rozróżnienie wywołania jest możliwe z maksymalnie 2 drzwi. Wywołanie domofonowe 1 = sekwencja dźwięków 1

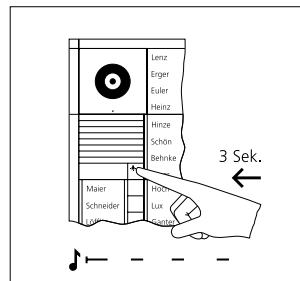
Wywołanie domofonowe 2 = sekwencja dźwięków 2



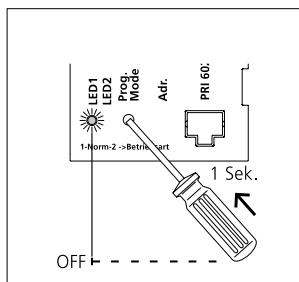
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Wcisnąć ponownie na 3 sekundy przycisk włączania światła/programowania, słychać sygnał potwierdzenia. Teraz przy każdym wywołaniu z tej stacji zewnętrznej słychać inną sekwencję dźwięków na magistralowych unifonach słuchawkowych.



**4** Wyłączyć tryb programowania na BNG/BVNG 650-...

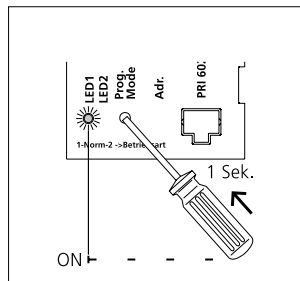
## 7.1 Programowanie – ręczne

Dodatkowy zestaw na BSM 650-...

BSM 650-... może zostać przełączony w tryb programowania tylko wtedy, gdy BNG/BVNG 650-... jest w trybie programowania i nie jest aktywny inny moduł BSM 650-....

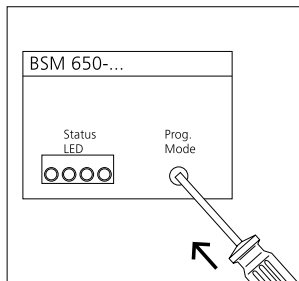
Oprócz zaprogramowanego już magistralowego unifonu słuchawkowego przy wywołaniu domofonowego powinien zostać zwarty bezpotencjałowy zestaw przełączający.

Zasterowanie dodatkowego dzwonka lub lampy przy wywołaniu domofonowym.



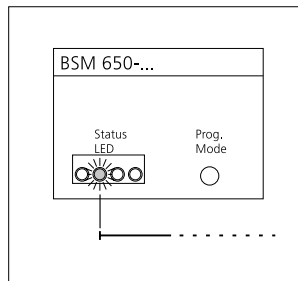
**1** Włączyć tryb programowania.

Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.

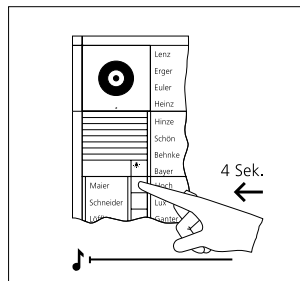


**2** Przełączyć urządzenie BSM 650-... na tryb programowania. W tym celu krótko nacisnąć małym wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode“.

Dioda LED 1 świeci się i zaczyna powoli migać po ok. 3 sekundach.

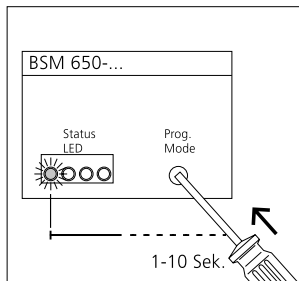


**3** Wybrać odpowiedni przełącznik, w tym celu nacisnąć wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode“ na urządzeniu BSM 650-..., aż zaświeci się odpowiednia dioda LED (LED2 = przełącznik 2, wcisnąć 2x).

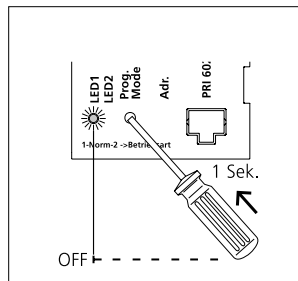


**4** Nacisnąć przycisk, który ma być przypisany do przełącznika i przytrzymać przez 4 sekundy.

W słuchawce słychać długi sygnał potwierdzenia.



**5** Czas przełączania zestawu jest określony przez czas, w którym dociskany jest wkrętak.



**6** Zaprogramować następane przyciski sterowania lub zakończyć programowanie.

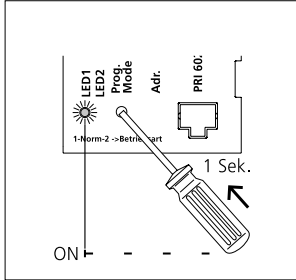


## Przycisk magistralowego unifonu słuchawkowego na BSM 650-...

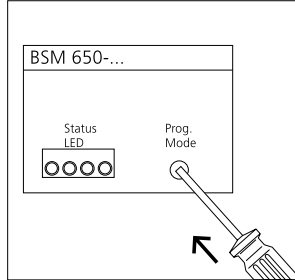
Zasterowanie zestyku w urządzeniu BSM 650-..., np. aby otworzyć garaż lub włączyć światło na klatce schodowej.

W przypadku urządzenia BVPC 850-... programowanie to wykonuje się na komputerze za pomocą programu do programowania magistrali BPS 650-....

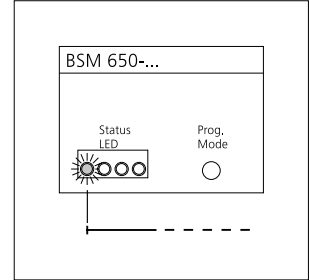
Za pomocą oprogramowania do programowania systemów magistralowych BPS 650-... można zmienić funkcję przełączania/czas przełączania.



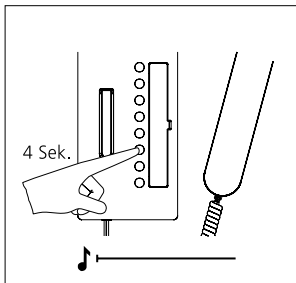
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Diody LED 1 migają co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



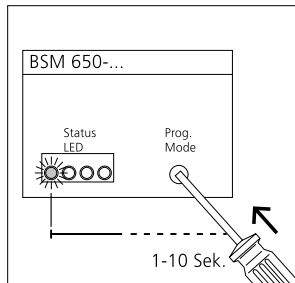
**2** Przełączyć urządzenie BSM 650-... na tryb programowania. W tym celu krótko nacisnąć małym wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Diody LED 1 świecą się i zaczynają powoli migać po ok. 3 sekundach.



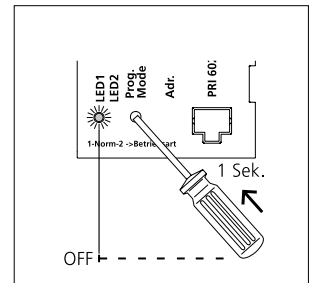
**3** Wybrać odpowiedni przełącznik, w tym celu nacisnąć wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode” na urządzeniu BSM 650-..., aż zaświeci się odpowiednia dioda LED (LED 1= przełącznik 1).



**4** Podnieść słuchawkę na magistralowym unifonie słuchawkowym, na którym ma być zaprogramowany przycisk. Nacisnąć przycisk, który ma być zaprogramowany i przytrzymać przez 4 sekundy. W słuchawce słychać długi sygnał potwierdzenia.



**5** Czas przełączania zestyku jest określony przez czas, w którym dociskany jest wkrętak.

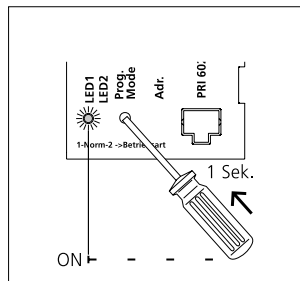


**6** Zaprogramować następne przyciski sterowania lub zakończyć programowanie.

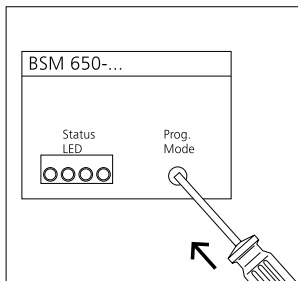
## 7.1 Programowanie – ręczne

### Usuwanie przyporządkowania w BSM 650-...

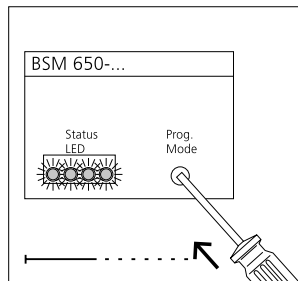
Przyporządkowania w module przełączania magistrali można usuwać w module usuwania.



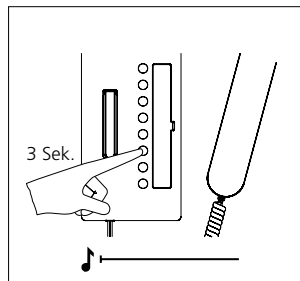
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Diody LED 1 migają co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



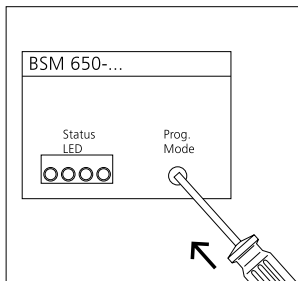
**2** Przełączyć urządzenie BSM 650-... na tryb programowania. W tym celu krótko nacisnąć małym wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Diody LED 1 świecą się i zaczynają powoli migać po ok. 3 sekundach.



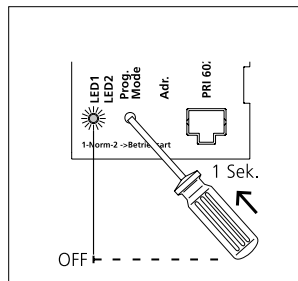
**3** Aktywować tryb usuwania: w tym celu aktywować śrubokrętem przycisk Tryb programowania na BSM 650-..., aż wszystkie cztery diody LED zaświecą się na 3 sekundy, a później będą migać.



**4** Na magistralowym unifonie słuchawkowym należy podnieść słuchawkę i nacisnąć na 3 sekundy przycisk, dla którego usuwania będzie funkcją sterowania.



**5** Wyłączyć tryb usuwania na BSM 650-....



**6** Wyłączyć tryb programowania na BNG/BVNG 650-...



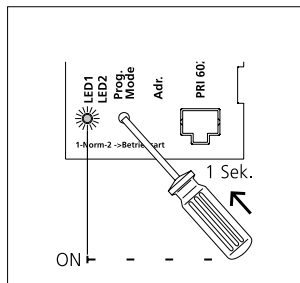
## 7.1 Programowanie – ręczne

Równoległe wywołanie domofonowe do BSE 650-...

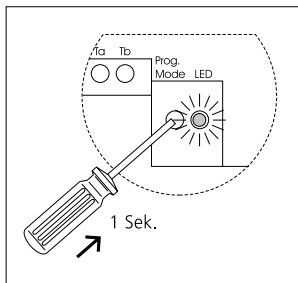
Magistralowy unifon słuchawkowy musi być już zaprogramowany na przycisku wywołania.

Bezpotencjałowy zestyk przełączający, który zostanie zwarty przy wywołaniu domofonowym. Zasterowanie np. gongu na baterie lub dodatkowego dzwonka przy

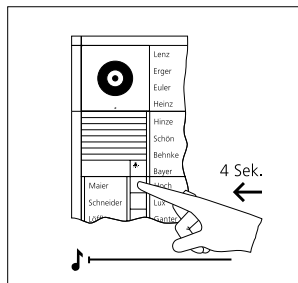
wywołaniu domofonowym. Ze względu na typ konstrukcji montaż BSE 650-... jest możliwy w puszcze instalacyjnej 70-tce.



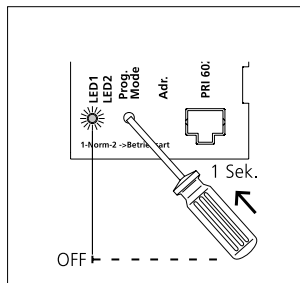
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



**2** Przełączyć urządzenie BSE 650-... na tryb programowania. W tym celu nacisnąć małym wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Dioda LED miga powoli.



**3** Na stacji zewnętrznej nacisnąć przycisk wywołania, który ma zostać przypisany do BSE 650-... Musi występować przypisanie do jednego lub kilku magistralowych unifonów słuchawkowych.

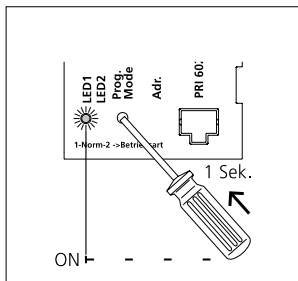


**4** W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

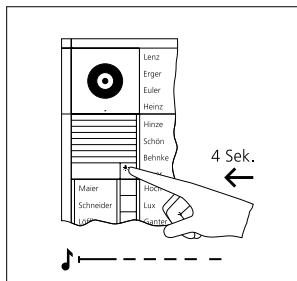
## Wywołanie domofonowe do BSE 650-...

Bezpotencjałowy zestaw przełączający, który zostanie zwarty przy wywołaniu domofonowym. Ze względu na typ konstrukcji montaż BSE 650-... jest możliwy w puszcze

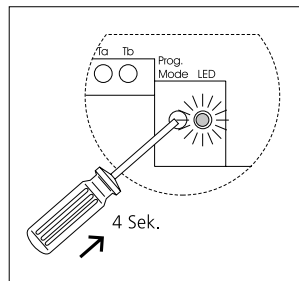
instalacyjnej 70-tce.



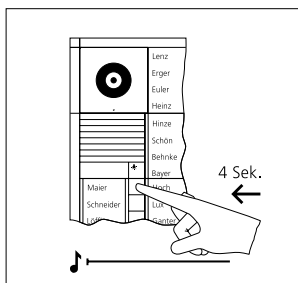
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



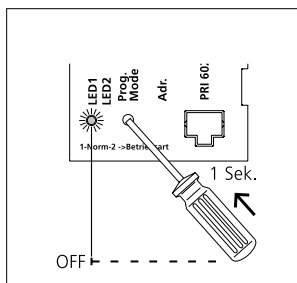
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Przełączyć urządzenie BSE 650-... na tryb programowania. W tym celu nacisnąć małym wkrętkiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Dioda LED miga powoli.



**4** Na stacji zewnętrznej nacisnąć przycisk wywołania, który ma zostać przypisany do BSE 650-...



**5** W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## 7.1 Programowanie – ręczne

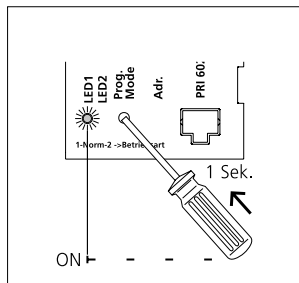
Przycisk magistralowego unifonu słuchawkowego na BSE 650-...

Zasterowanie dodatkowych funkcji, takich jak włączanie światła na klatce schodowej lub otwieranie/zamykanie bramy garażowej. Czas

przełączania przy programowaniu ręcznym 1 sekunda.

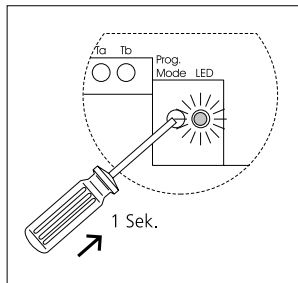
W przypadku urządzenia BVPC 850-... programowanie to

wykonuje się na komputerze za pomocą programu do programowania magistrali BPS 650-....

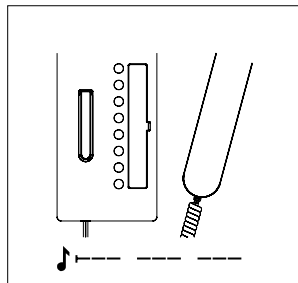


**1** Włączyć tryb programowania.

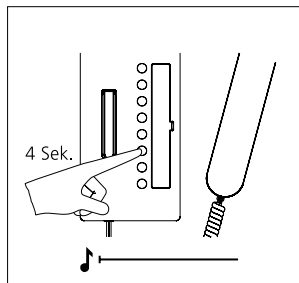
Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



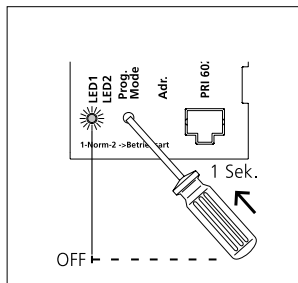
**2** Przełączyć urządzenie BSE 650-... na tryb programowania. W tym celu nacisnąć małym wkrętakiem przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”. Dioda LED miga powoli.



**3** Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany.



**4** Nacisnąć przycisk, który ma być zaprogramowany i przytrzymać przez 4 sekundy. W słuchawce słychać długi sygnał potwierdzenia. Zestyk przełączający w urządzeniu BSE 650-... zostaje zwarty na 1 sekundę.

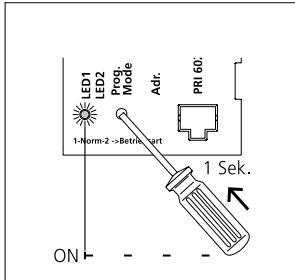


**5** W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

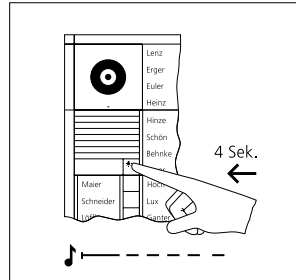
## Magistralowe pomocnicze urządzenie sygnalizujące BNS 750-...

Urządzenie sygnalizacyjne do dodatkowego sygnalizowania wywołania domofonowego i/lub wywołania na piętrze w innym pomieszczeniu. W przypadku wielu drzwi musi

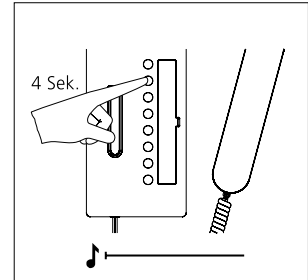
być przestrzegana zawsze ta sama sekwencja programowania. Uaktywnić urządzenie wewnętrzne (przełączyć na tryb programowania). Dalsze informacje patrz na stronie 89



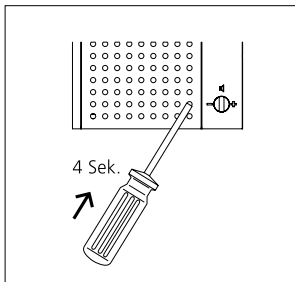
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



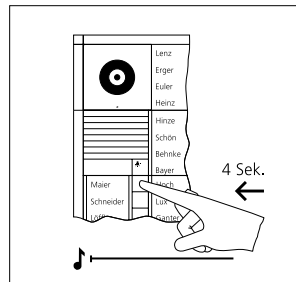
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słycać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



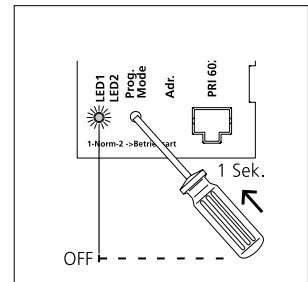
**3** Podnieść słuchawkę magistralowego unifonu słuchawkowego, który ma być zaprogramowany. Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. W słuchawce słycać długi sygnał potwierdzenia – miga przycisk wyciszenia. Występuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowy unifon słuchawkowy jest teraz w trybie programowania. Nie odkładać słuchawki.



**4** Wcisnąć przycisk programowania magistralowego pomocniczego urządzenia sygnalizującego przez otwór w żaluzji i przytrzymać przez 4 sekundy. Słycać krótki sygnał potwierdzenia.



**5** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słycać będzie długi sygnał akustyczny. Obydwaj użytkownicy są zaprogramowani na tym przycisku wywołania.



**6** Odłożyć słuchawkę. Zaprogramować dalsze magistralowe unifony słuchawkowe lub wyjść z trybu programowania.

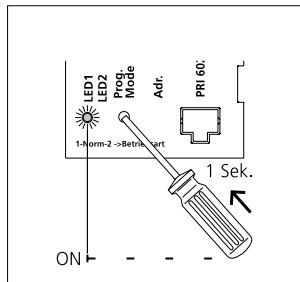
## 7.1 Programowanie – ręczne

### Wywoływanie przez DRM 612-...

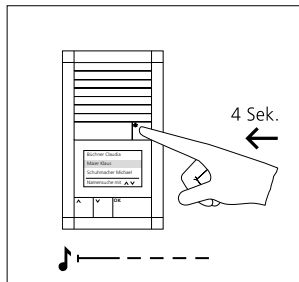
Magistralowe unifony słuchawkowe są wywoływane ze stacji zewnętrznej za pośrednictwem modułu wywoływania z wyświetlaczem DRM 612-...

Nazwiska w module wywoływania z wyświetlaczem DRM 612-... muszą być już wprowadzone przed rozpoczęciem programowania użytkowników (składników sieci). Nazwiska

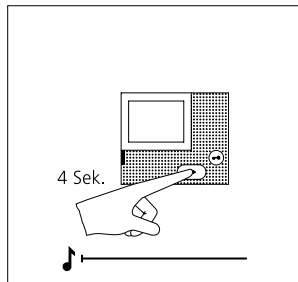
są wprowadzane z komputera PC przy użyciu oprogramowania PR5 602-... Do podłączenia komputera PC do DRM 612-... konieczny jest interfejs programowania PRI 602-...



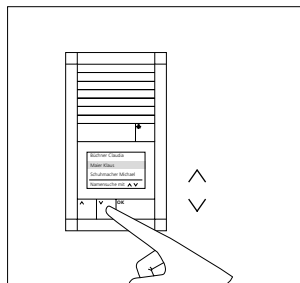
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



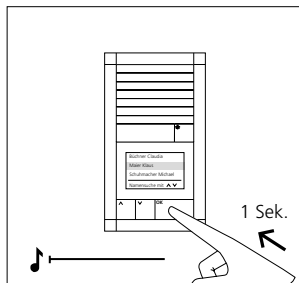
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



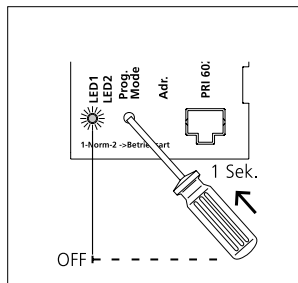
**3** Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



**4** Wybrać żądane nazwisko na stacji zewnętrznej za pomocą obydwu klawiszy ze strzałkami.



**5** Gdy wybrane nazwisko pojawi się na ekranie, naciśnij przycisk OK na DRM 612-...; w głośniku przydrzwiowym usłyszysz długi dźwięk. Wybrane nazwisko jest teraz przypisane do urządzenia wewnętrznego magistrali. Połączenie głosowe zostaje przerwane. Jeśli nazwisko zostało już zaprogramowane, naciśnij 2x przycisk OK.

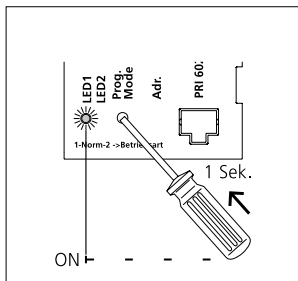


**6** W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

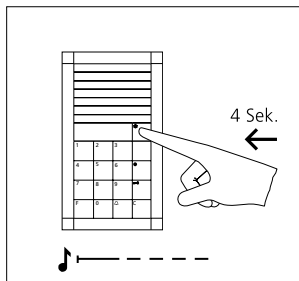


## Wywoływanie przez COM 611-...

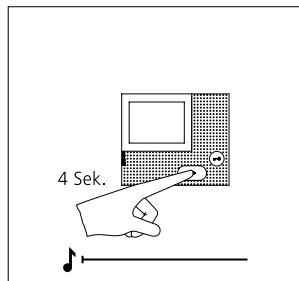
Magistralowe unifony słuchawkowe są wywoływane ze stacji zewnętrznej za pośrednictwem modułu zamka kodowanego COM 611-....



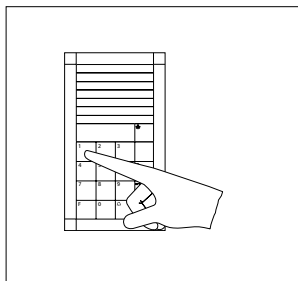
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



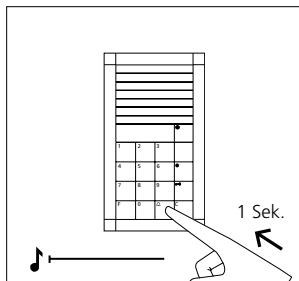
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



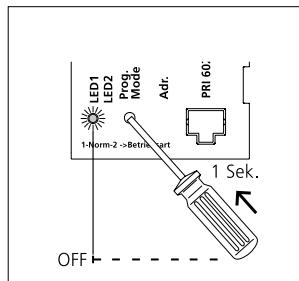
**3** Nacisnąć przycisk rozmowy i przytrzymać go we wciśniętej pozycji przez 4 sekundy. Rozlegnie się długi sygnał potwierdzający a wskaźnik LED sygnalizujący wyciszenie zacznie migać. Magistralowe urządzenie wewnętrzne nawiąże połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Magistralowe urządzenie wewnętrzne jest teraz w trybie programowania.



**4** Na stacji zewnętrznej należy podać właściwy numer wywoływany w formacie 1-8-miejscowym (1-99999999).



**5** Po podaniu wybranego numeru wywoływane naciśnij przycisk z symbolem dzwonka na module COM 611-... aż do usłyszenia w głośniku przydrzwiowym długiego sygnału dźwiękowego. Wybrany numer wywoływany jest teraz przypisany do urządzenia wewnętrznego magistrali. Połączenie głosowe zostaje przerwane.



**6** W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

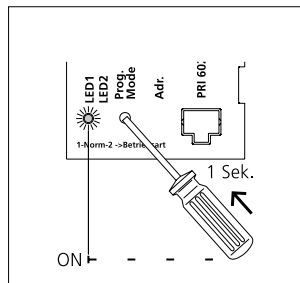
## 7.1 Programowanie – ręczne

### Wywołanie domofonowe do stacji wewnętrznej Jung

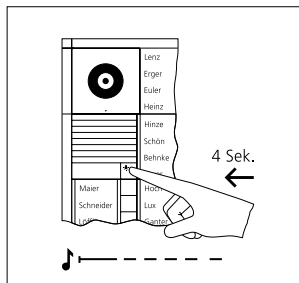
SIEDLE Systemtechnik

Na stacji wewnętrznej Jung można wybrać opcjonalnie inną melodię dzwonka dla wywołania domofonowego. Głośność wywołania

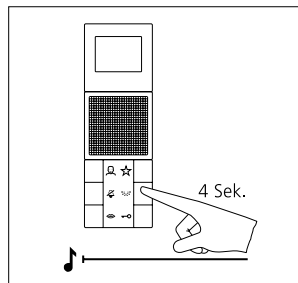
domofonowego można zmienić na urządzeniu wewnętrznym Jung.



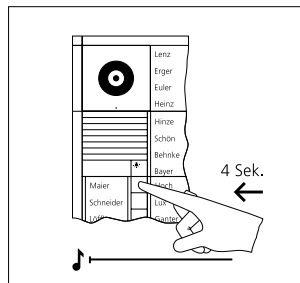
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



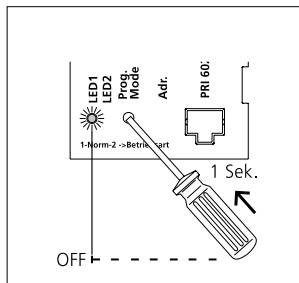
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



**3** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Stacja wewnętrzna wideo nawiązuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Stacja wewnętrzna wideo jest teraz w trybie programowania.



**4** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.

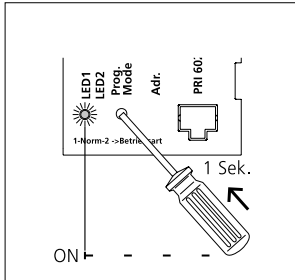


**5** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do stacji wewnętrznej wideo.

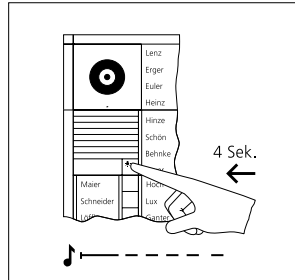
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## Równoległe wywołanie domofonowe do stacji wewnętrznej Jung

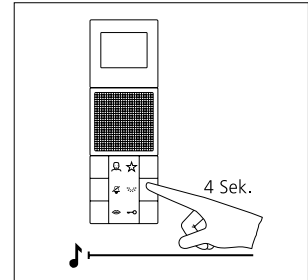
Wywołanie domofonowe powinno być sygnalizowane jednocześnie na kilku stacjach wewnętrznych Jung.



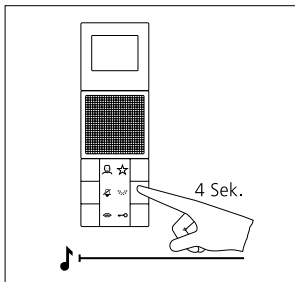
**1** Włączyć tryb programowania. Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



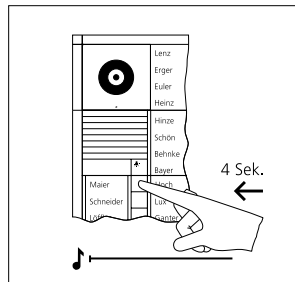
**2** Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



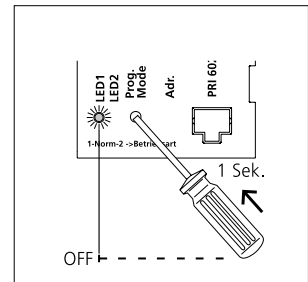
**3 Wideodomofon 1:** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Stacja wewnętrzna wideo nawiązuje połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną. Stacja wewnętrzna wideo jest teraz w trybie programowania.



**4 Wideodomofon 2:** Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia. Wykonać tę samą procedurę we wszystkich innych stacjach wewnętrznych wideo.



**5** Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał dźwiękowy. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do magistralowego urządzenia wewnętrznego.



**6** Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do wszystkich stacji wewnętrznych wideo.

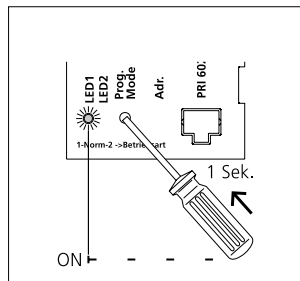
W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

## 7.1 Programowanie – ręczne

Połączenie wewnętrzne między stacjami wewnętrznymi Jung

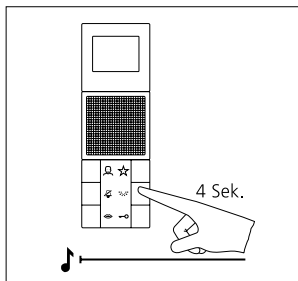
SIEDLE Systemtechnik

Stacja wewnętrzna Jung powinna mieć możliwość wywołania innej stacji wewnętrznej Jung w instalacji i prowadzenia rozmowy.



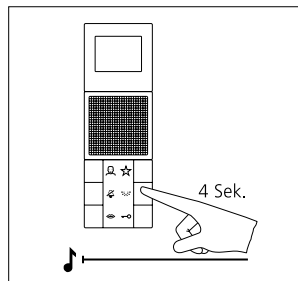
### 1 Włączyć tryb programowania.

Na aparacie BNG/BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED 1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



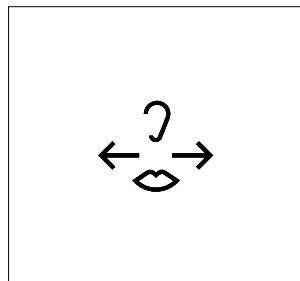
### 2 Wideodomofon 1:

Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia.

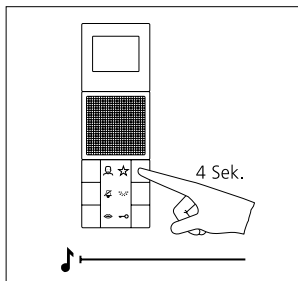


### 3 Wideodomofon 2:

Wcisnąć przycisk włączania światła na 4 sekundy. Jako potwierdzenie słychać długi sygnał potwierdzenia i zaczyna migać przycisk wyciszenia.

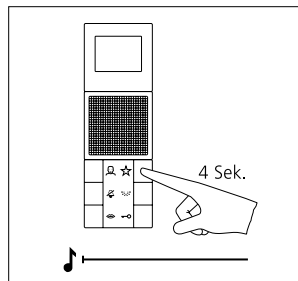


4 Obydwie stacje wewnętrzne wideo mają teraz ze sobą połączenie głosowe.



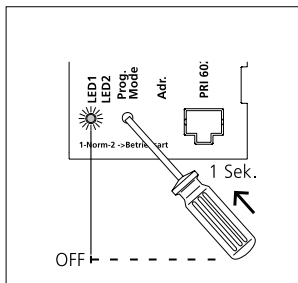
### 5 Wideodomofon 1:

Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez 4 sekundy przycisk połączenia wewnętrznego, z którego ma być wywołane drugie urządzenie. Słychać długi sygnał akustyczny.



### 6 Wideodomofon 2:

Nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk połączenia wewnętrznego, z którego ma być wywołane pierwsze urządzenie. Słychać długi sygnał akustyczny. Przyciski są teraz zaprogramowane na obu urządzeniach.



**7** Wyłączyć tryb programowania na BNG/BVNG 650-...

## 7.2 Programowanie – Plug+Play

### Podstawy

Programowanie Plug+Play daje możliwość uruchomienia systemu In-Home-Bus bez znajomości zasad programowania. Musi być zakończona kompletna instalacja wszystkich uczestników (składników sieci). Nie wolno jeszcze **zamykać obudowy** magistralowych **unifonów** słuchawkowych. Na zasilaczu magistralowym musi być włączony tryb Plug+Play. Przyciski wywołania na magistralowym module klawiatury przez podłączenie do magistralowego modułu głośnika przydrzwiowego, otrzymując przypisany kolejny numer. W tej kolejności podłącza się następnie magistralowe unifony słuchawkowe do płyt głównych.

#### Wymagania dla programowania Plug+Play:

- Programowanie Plug+Play możliwe jest tylko z nowymi magistralowymi urządzeniami wewnętrznymi, nowym magistralowym głośnikiem przydrzwiowym BTLM 650-04/ BTLE 050-03, magistralowymi modułami klawiatury BTM 650-01, -02, -03, -04, BRMA 050-01 i zasilaczami magistralowymi BNG/BVNG 650-...
  - Programowanie Plug+Play jest możliwe tylko dla magistralowych urządzeń wewnętrznych w obrębie jednej linii.
  - Kilka stacji zewnętrznych w jednej linii jest zaprogramowanych jednocześnie z tą samą konfiguracją, np. dwie stacje zewnętrzne z 4 przyciskami dzwonka mają przypisane te same funkcje.
- Gdy występuje więcej niż jeden magistralowy moduł klawiatury, numeracja przycisków wywołania następuje w takiej kolejności, w jakiej moduły są połączone ze sobą przez połączenia IN/OUT.

#### Procedura programowania Plug+Play:

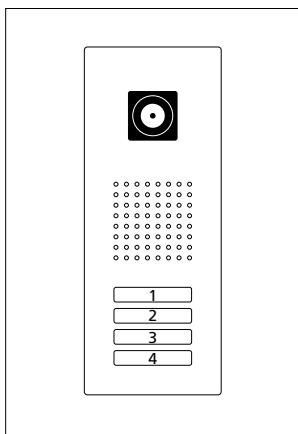
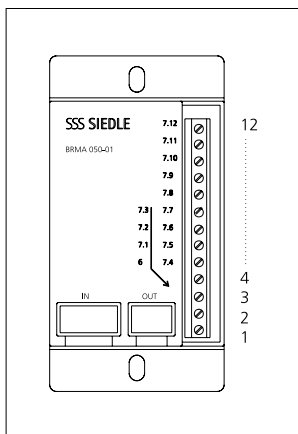
- Wykonać instalację systemu zgodnie ze schematem połączeń.
  - Podłączyć płyty główne magistralowych unifonów słuchawkowych, **nie zamykać jeszcze obudowy**.
  - Połączyć ze sobą moduły firmy Jung za pomocą dostarczonych kabli połączeniowych. **Nie można jeszcze** wpiąć bloku zacisków.
  - Zapisać przyporządkowanie przycisków wywołania na stacji zewnętrznej lub jeśli jest to możliwe natychmiast podpisać.
  - Przełączyć zasilacz magistralowy na tryb Plug+Play, przytrzymując wciśnięty przycisk trybu programowania „Prog.-Mode“ przez 5 sekund. Dioda LED 1 musi stale świecić.
  - Magistralowe unifony słuchawkowe montować na płytach głównych w tej samej kolejności, w jakiej przyporządkowane są przyciski wywołania. (Odłożyć słuchawki)
  - Wpiąć blok zacisków do stacji wewnętrznej Jung.
  - Po około 7 sekundach słychać krótko sygnał wywołania na piętrze jako potwierdzenie i zaczyna migać dioda LED pod przyciskiem wyciszenia. Można zamknąć obudowę następnego magistralowego unifonu słuchawkowego.
  - Po zamknięciu wszystkich magistralowych unifonów słuchawkowych, nacisnąć na zasilaczu magistralowym przycisk trybu programowania „Prog.-Mode“.
- Tryb programowania jest wyłączony, programowanie instalacji jest zakończone.

#### Resetowanie Plug+Play:

Wszystkie podłączone już magistralowe unifony słuchawkowe muszą być zatrzaśnięte na płytach głównych.

- Wyłączyć napięcie zasilania zasilacza magistralowego
- Odłączyć zaciski Ta i Tb
- Zmieniść adres zasilacza magistralowego, np. z adresu 1 na 2
- Przytrzymać wciśnięty przycisk trybu programowania „Prog.-Mode“ przez około 3 sekundy i włączyć napięcie zasilania zasilacza magistralowego. Zwołnić przycisk po ok. 3 sekundach, poczekać aż dioda LED 1 znowu zacznie pokazywać normalny tryb pracy.
- Ponownie podłączyć zaciski Ta i Tb i poczekać na uruchomienie się systemu.
- Wszystkie magistralowe unifony słuchawkowe zdjęć ponownie z płyt głównych.

• Ustawić przełącznik adresu w pierwotnym stanie, np. z 2 na 1, poczekać do momentu uruchomienia się systemu. Sprawdzić, czy wszystkie magistralowe unifony słuchawkowe są zdemontowane. Ponownie można rozpocząć programowanie Plug+Play.



### Zintegrowany magistralowy głośnik przydrzwiowy

Kolejność podłączania zacisków przyłączeniowych na magistralowej matrycy do podłączenia przycisków wywołania odpowiada kolejności magistralowych unifonów słuchawkowych.

Zacisk 7.1 = Domofon 1

itd.

Zacisk 7.12 = Domofon 12

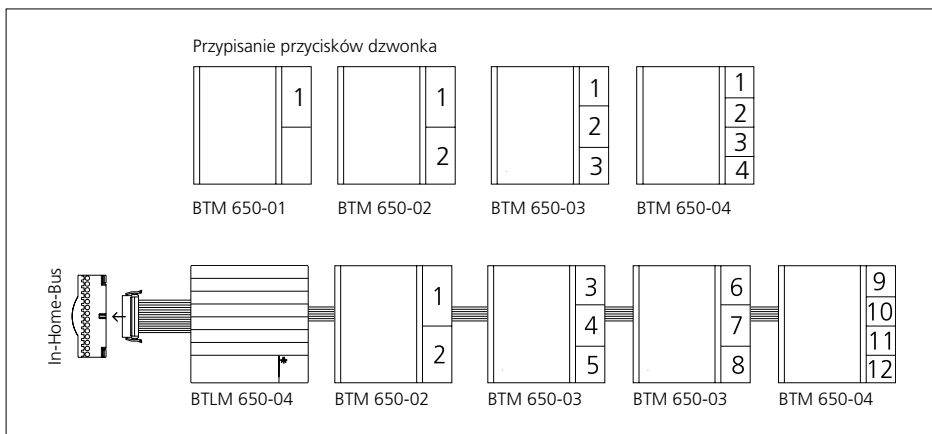
### Siedle Classic

Kolejność podłączania zacisków przyłączeniowych na magistralowej matrycy do podłączenia przycisków wywołania odpowiada kolejności magistralowych unifonów słuchawkowych. Najwyższy przycisk jest przyciskiem 1, po czym kolejne numery nadawane są z góry na dół.

Zacisk 7.1 = Domofon 1

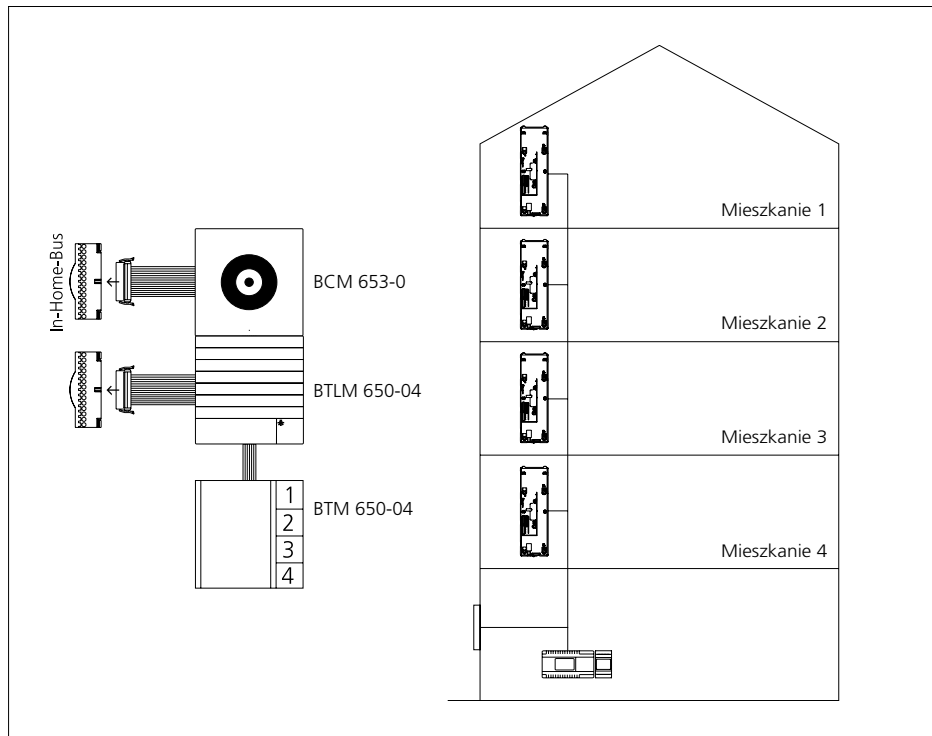
itd.

Zacisk 7.4 = Domofon 4



## 7.2 Programowanie – Plug+Play

Przykład dom 4-rodzinny



### Ograniczenia

- Magistralowe unifony słuchawkowe wcześniej przypisane do głośnika przydrzwiowego w tej samej linii nie są programowane na nowo.
- Magistralowe unifony słuchawkowe wcześniej zaprogramowane w innej linii zostaną przypisane na nowo do przycisku dzwonka.
- Podczas programowania plug+play przyciski wywołania BTLM/BTLE są zablokowane, nie można wprowadzać żadnych danych.
- Programowanie plug+play może być kontynuowane w istniejącym systemie – zostanie zaprogramowany następny wolny przycisk wywołania.
- Magistralowe unifony słuchawkowe, które mają dzwonić jednocześnie, albo urządzenia realizujące funkcje przełączania i sterowania, muszą być programowane ręcznie

lub przez komputer PC i oprogramowanie BPS 650-... Czynność tę można też wykonać później.

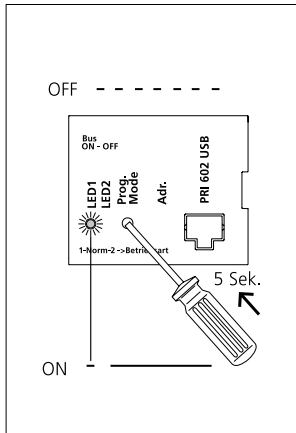
### Możliwe błędy

- W przypadku zarejestrowania niewłaściwych urządzeń podczas programowania plug+play (starsze magistralowe unifony słuchawkowe, takie jak BTS/BTC 750-... lub BSM itp.) konfiguracja zostanie przerwana i zostanie wyświetlony komunikat usterkowy przez świecenie diodowego wskaźnika usterki LED 2 na BNG/BVNG 650-...
- Jeśli podczas programowania Plug+Play przyciski dzwonka zostaną nieprawidłowo przypisane do magistralowych unifonów słuchawkowych, to należy zresetować BNG/BVNG 650-... do ustawień fabrycznych i przeprowadzić programowanie Plug+Play od nowa. Alternatywnie można przepro-

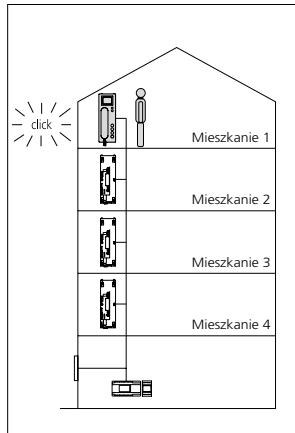
gramować magistralowe unifony słuchawkowe przez programowanie ręczne.



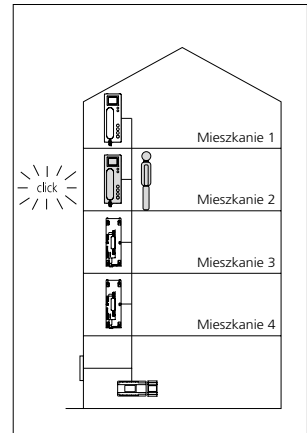
## Sposób wykonania – przykład



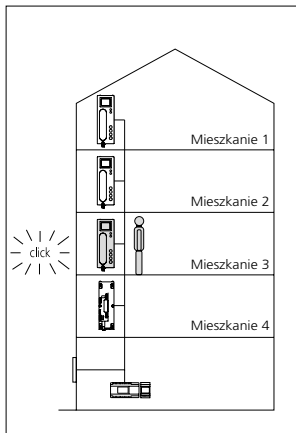
**1** Uaktywnić tryb Plug+Play na urządzeniu BNG/BVNG 650-..., przytrzymać wciśnięty przycisk trybu programowania przez 5 sekundy, dioda LED 1 świeci stale.



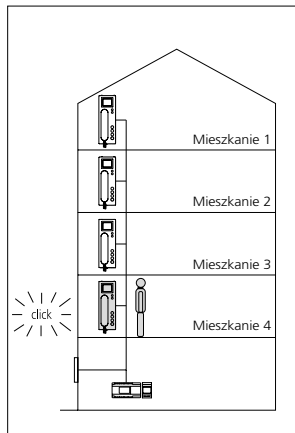
**2** Założyć magistralowy unifon słuchawkowy z odłożoną słuchawką w mieszkaniu 1, jako potwierdzenie słysząc sygnał wywołania na piętrze i miga dioda podświetlająca przycisk wyciszenia. Magistralowy unifon słuchawkowy 1 jest przypisany do przycisku 1.



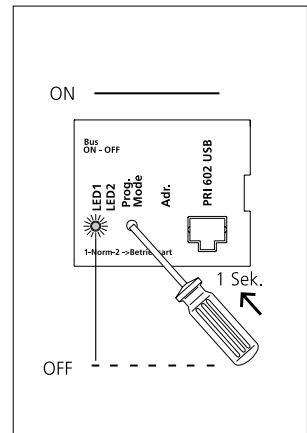
**3** Założyć magistralowy unifon słuchawkowy z odłożoną słuchawką w mieszkaniu 2, słysząc sygnał wywołania na piętrze i miga dioda podświetlająca przycisk wyciszenia.



**4** Założyć magistralowy unifon słuchawkowy z odłożoną słuchawką w mieszkaniu 3, słysząc sygnał wywołania na piętrze i miga dioda podświetlająca przycisk wyciszenia.



**5** Założyć magistralowy unifon słuchawkowy z odłożoną słuchawką w mieszkaniu 4, słysząc sygnał wywołania na piętrze i miga dioda podświetlająca przycisk wyciszenia.

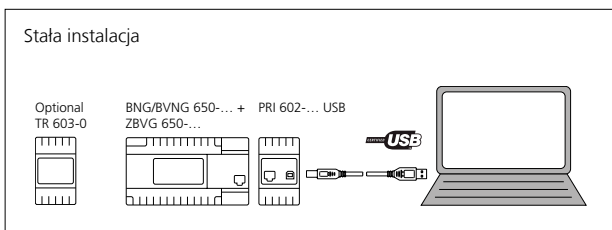
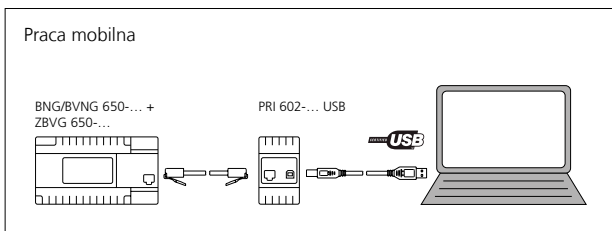


**6** Wyłączyć tryb Plug+Play na urządzeniu BNG/BVNG 650-... przez krótkie naciśnięcie przycisku trybu programowania „Prog.-Mode”. Dioda LED 1 na urządzeniu BNG/BVNG 650-... miga teraz ponownie wskazując normalny tryb pracy. Wszystkie diody LED magistralowych unifonów słuchawkowych są wyłączone, system jest gotowy do pracy.

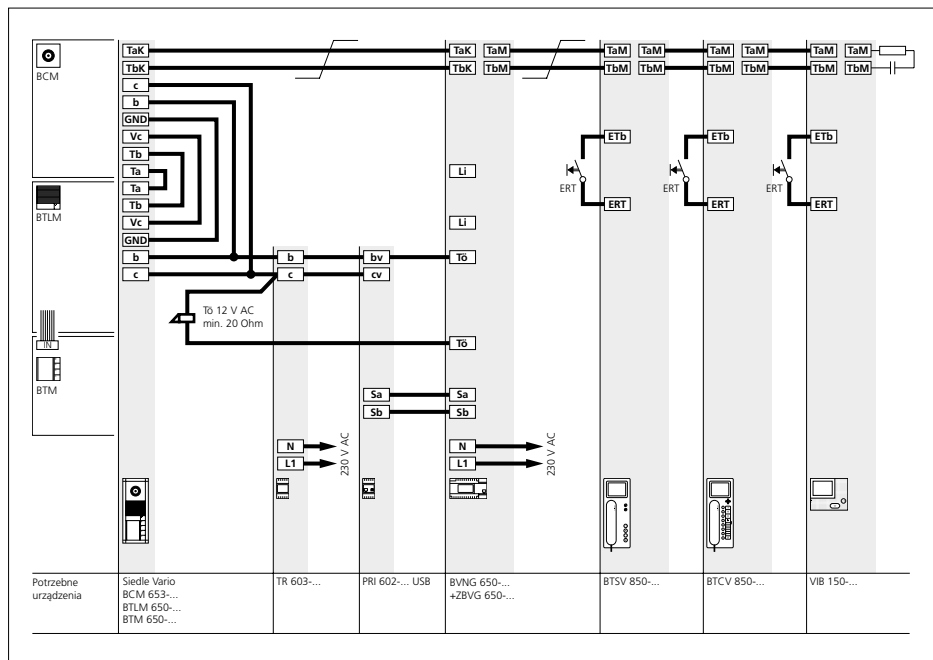
## 7.3 Programowanie – za pomocą komputera PC

BPS 650-... i PRI 602-... USB

Za pomocą oprogramowania do programowania systemów magistralowych BPS 650-... można zaprogramować wszystkie funkcje systemu In-Home na komputerze PC z systemem Windows. Do podłączenia komputera PC do instalacji In-Home potrzebny jest interfejs programowania PRI 602-... USB i dodatkowy zasilacz magistralowy ZBVG 650-... Moduł ZBVG 650-... podłącza się w obrębie jednej instalacji do urządzenia BNG/BVNG 650-... Moduł PRI 602-... USB może być zamontowany w instalacji na stałe albo może być podłączany do 8-biegunowego gniazda typu Western. Aktualizacje oprogramowania BPS 650-... można pobrać na stronie internetowej [www.siedle.com](http://www.siedle.com). Dokładne informacje o postępowaniu przy uruchamianiu z użyciem oprogramowania do programowania systemów magistralowych BPS 650-... można znaleźć w pomocy on-line dla oprogramowania.



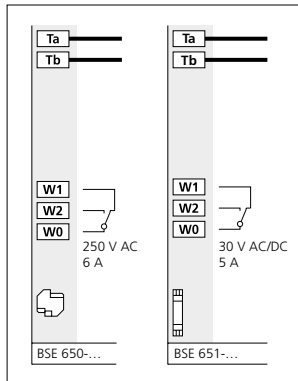
Interfejs magistralowego panelu wideo Comfort przenosi się na BVPC 850-... za pomocą karty SD. Patrz instrukcja obsługi BVPC 850-...



## 8 Dodatkowe funkcje

### Przełączanie i sterowanie

#### Magistralowa jednostka przełączająca



#### Zastosowanie

1 zestyk przełączny np. do

- włączania oświetlenia zewnętrznego
- otwierania bramy garażowej
- oświetlenia klatki schodowej
- możliwość montażu w puszkach instalacyjnych 70-tkach
- możliwe są funkcje przełączania z komunikatem zwrotnym do magistralowych urządzeń wewnętrznych Comfort

#### Stanowisko

- Przełącznik włącz/wyłącz
- Zegar sterujący od 0,4 sekund do 19 minut 59 sekund (stan fabryczny)
- Funkcja toggle (zmiana stanu za każdym naciśnięciem przycisku)
- Zestyk sygnału pomocniczego dla dodatkowego dzwonka
- Zasilanie przez system In-Home-Bus

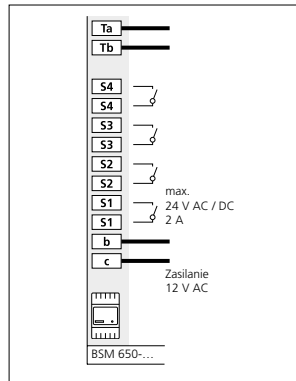
#### Zasterowanie za pomocą

- przycisków sterowania magistralowych unifonów słuchawkowych
- przycisku włączania światła lub wywołania na stacji zewnętrznej
- magistralowego modułu wejściowego BEM 650-...

#### Programowanie

Podstawowe funkcje przełączników/zegara sterującego przez programowanie ręczne, pozostałe funkcje tylko przez BPS 650-...

#### Magistralowy moduł przełączający Magistralowy moduł wejściowy



#### Zastosowanie

4 zestyki robocze, np. do

- włączania oświetlenia zewnętrznego
- otwierania bramy garażowej
- oświetlenia klatki schodowej itp.
- montaż na szynie montażowej

#### Stanowisko

- Zegar sterujący od 0,4 do 12 sekund, włączanie dodatkowych otwieraczy drzwi lub bram
- Zestyk sygnału pomocniczego dla dodatkowego dzwonka

#### Zasterowanie za pomocą

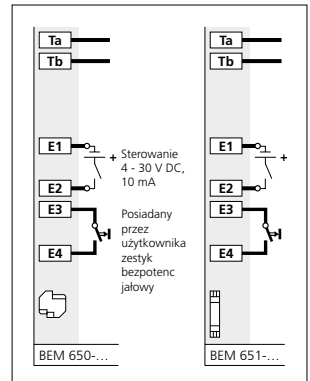
- przycisków sterowania magistralowych unifonów słuchawkowych
- przycisku włączania światła lub wywołania na stacji zewnętrznej
- magistralowego modułu wejściowego BEM 650-...

#### Programowanie

Ręczne programowanie lub za pomocą BPS 650-...

#### Zasilanie

Zasilanie napięciem 12 V AC z BNG 650-... lub transformatora TR 603-...



#### Zastosowanie

Wizualna sygnalizacja stanów przełączeniowych, np.

- otwarta brama garażowa,
- komunikat usterkowy ogrzewania
- do zasterowania BSE/BSM 650-...
- możliwość montażu w puszkach instalacyjnych 70-tkach

#### Stanowisko

- Uruchamianie funkcji przełączania/sterowania w obrębie systemu Siedle In-Home-Bus
- Wejście zgłoszenia w obrębie systemu Siedle In-Home-Bus
- Zasilanie przez system In-Home-Bus.

#### Zasterowanie za pomocą

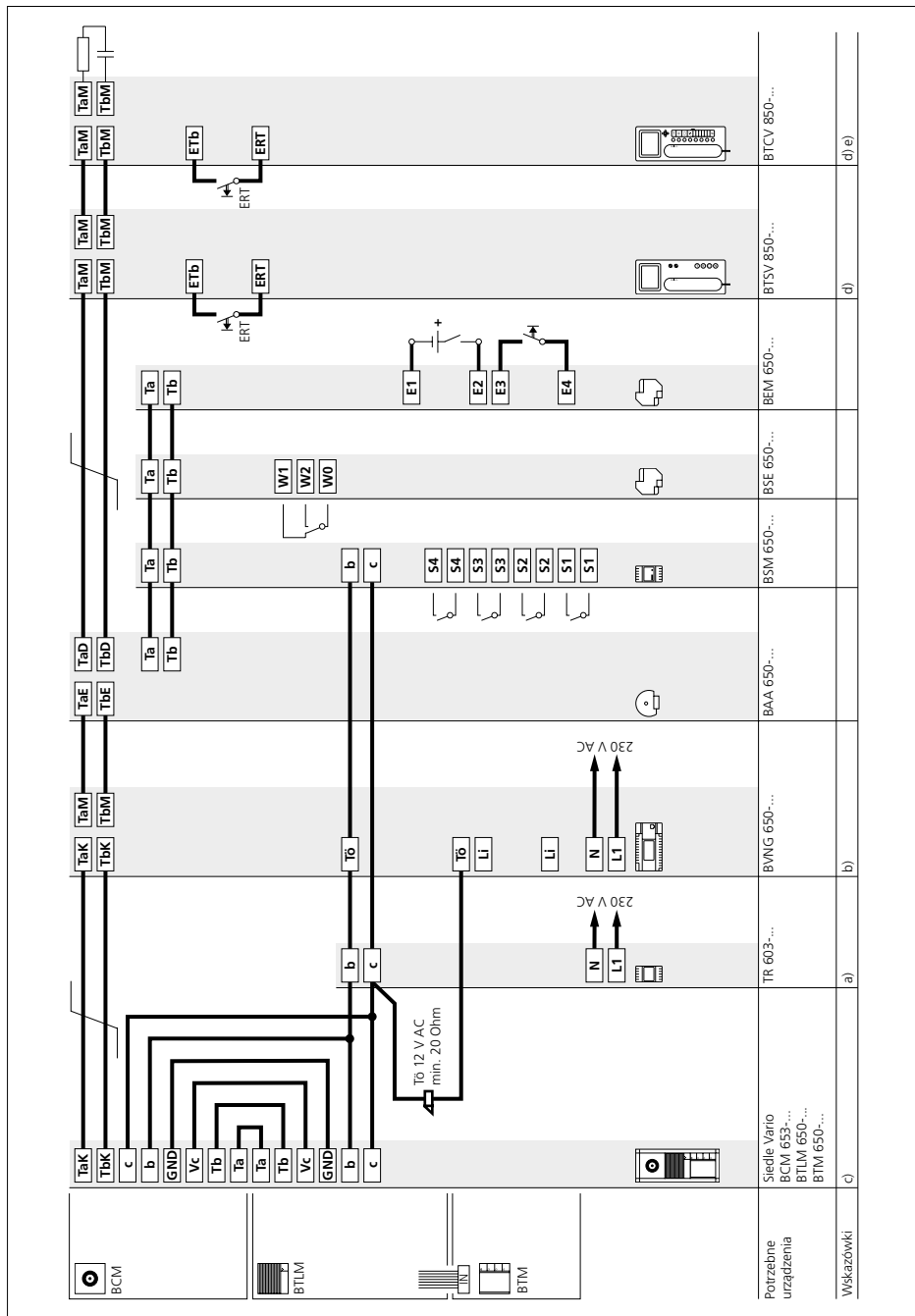
Przycisk bezpotencjałowy lub napięcie stałe 4-30 V DC

#### Programowanie

Funkcja programowalna tylko z oprogramowaniem BPS 650-...

## 8 Dodatkowe funkcje

Sterowanie funkcjami w domu



## Sterowanie funkcjami w domu

### Sposób działania

Funkcje wywołania, rozmowy, podglądu między stacją zewnętrzną i podłączonymi stacjami wewnętrznymi magistralowymi z kolorowym monitorem.

Prowadzonej rozmowy nie można podsłuchiwać ani podglądać z innych magistralowych urządzeń wewnętrznych. Przycisk otwierania drzwi dla funkcji otwierania drzwi, przycisk włączania światła dla funkcji włączania światła. Po wciśnięciu przycisku monitora pokazywany jest obraz z kamery tej stacji zewnętrznej, z której ostatnio dzwoniło. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy nie jest prowadzona rozmowa.

Podłączenie przycisku wywołania na piętrze (ERT) dla wywołania z drzwi mieszkania. Możliwość wyboru dźwięków dzwonka dla wywołania domofonowego, wywołania z drzwi mieszkania lub połączenia wewnętrznego.

Podłączenie kolejnych magistralowych urządzeń wewnętrznych z kolorowym wyświetlaczem, jeśli istnieje połączenie przelotowe między urządzeniami.

## Sterowanie funkcjami w domu

Za pośrednictwem rozłącznika magistralowego dźwięku BAA 650-... podłącza się urządzenia realizujące funkcje przełączania i sterowania w systemie In-Home-Bus: Video. Za rozłącznikiem BAA 650-... może pracować maks. 31 składników. Należy przy tym uwzględnić całkowitą liczbę dopuszczalnych składników w linii. Są 2 możliwości zaprogramowania funkcji przełączania i sterowania.

### • Programowanie ręczne

Możliwe tylko ustawienie funkcji podstawowych.

• Programowanie na komputerze przy użyciu programu do programowania magistrali BPS 650-... od wersji V2.50.

Ustawienie wszystkich funkcji, takich jak zmiana czasu, komunikaty zwrotne itd.

## Wskazówki

**a)** Urządzenie TR 603-... (12 V AC, 1,3 A) może zasilac elektrozaczep drzwiowy, ogrzewanie kamery i maks. 30 modułów magistralowych przycisków.

W przypadku większej ilości modułów magistralowych przycisków wymagane jest dodatkowe urządzenie TR 603-... do elektrozaczepu drzwiowego.

**b)** Obciążenie zestyku otwierania drzwi/światła w zasilaczu magistralowym wizji BVNG 650-... maks. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

**c)** Stosować co najmniej 20-omowy elektrozaczep drzwiowy 12 V AC (np. TÖ 615-...).

Dalsze informacje patrz na stronie 126

**d)** Długość przewodu magistralne urządzenie wewnętrzne – przycisk wywołania wewnętrznego ERT wynosi max. 50 m.

**e)** W przypadku stosowania pamięci obrazów magistralowy unifon słuchawkowy BTCV 850-... powinien być zasilany dodatkowym napięciem stałym (20–30 V DC, 350 mA).

Dalsze informacje patrz na stronie 128

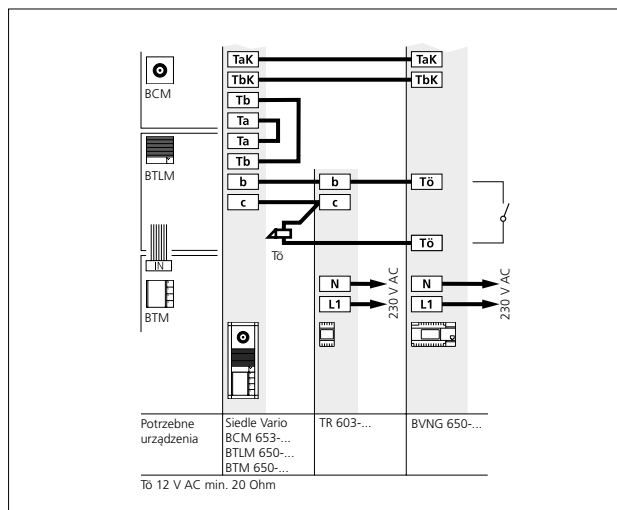
## 8 Dodatkowe funkcje

### Zasterowanie otwieracza drzwi

Niezależnie od planów standardowych, otwieracz drzwi może być zasterowany na różne sposoby. Zasilacz magistralowy BNG/BVNG 650-... posiada zestyk otwierania drzwi, który jest zwierany przy każdym naciśnięciu przycisku otwierania drzwi. Na głośnikach przydrzwiowych BTLM 650-... i BTLE 050-... znajduje się również zestyk otwierania drzwi, który jest

zwierany tylko wtedy, gdy z tego głośnika ktoś wcześniej zadzwoni do drzwi. Jeśli w systemie użytkowanych jest więcej głośników przydrzwiowych, do otwierania stacji zewnętrznej używane są obydwa zestyki. Ogólnie należy stosować wysokokomowe otwieracze drzwi, w celu zapewnienia najwyższego bezpieczeństwa użytkownika/maksymalnego zasięgu. Należy stosować

otwieracz drzwi Siedle lub otwieracz drzwi 12 V AC o impedancji minimum 20 omów.



#### Zastosowanie

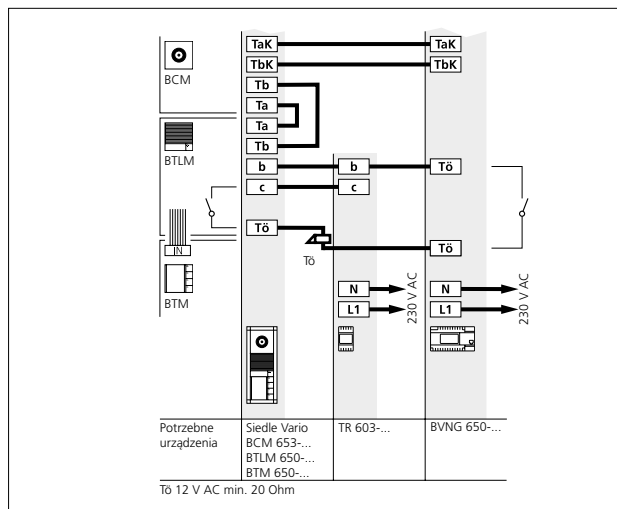
Położone na zewnątrz stacje zewnętrzne Zestyk otwierania drzwi (Tö) na zasilaczu magistralowym przełącza się przy każdym naciśnięciu przycisku otwierania drzwi.

#### Zalety

- Odporny na manipulacje, bez dostępu z zewnątrz
- Tylko 4 żyły do stacji zewnętrznej

#### Wady

- Otwieracz drzwi musi być doprowadzony do rozdzielni
- Instalacja możliwa tylko przy 1 stacji zewnętrznej w linii
- W przypadku kilku stacji zewnętrznych, instalacja nie jest możliwa



#### Zastosowanie

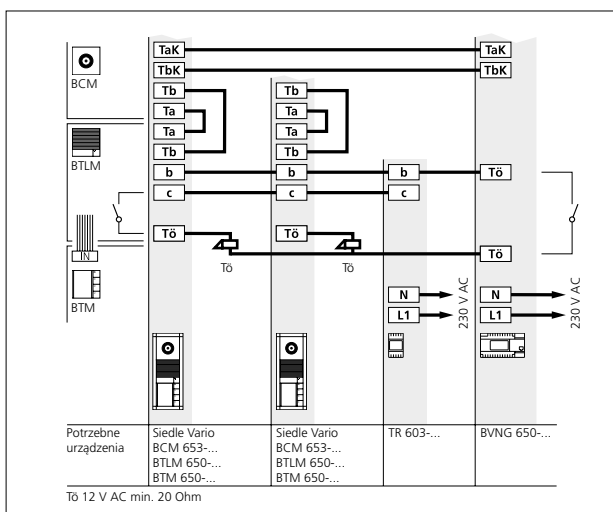
Położone na zewnątrz stacje zewnętrzne Wykorzystywany jest zestyk otwierania drzwi w zasilaczu magistralowym i zestyk otwierania drzwi w głośniku przydrzwiowym. Obydwa zestyki przełączają się przy każdym naciśnięciu przycisku otwierania drzwi.

#### Zalety

- Odporny na manipulacje, gdyż nie ma dostępu z zewnątrz
- Nawet z kilkoma stacjami zewnętrznymi w jednym systemie otwieracz drzwi odporny na manipulacje
- Ta sama zasada instalacji nawet z wieloma drzwiami

#### Wady

- Otwieracz drzwi musi być doprowadzony do rozdzielni i do głośnika przydrzwiowego
- Potrzebnych 5 żył do stacji zewnętrznej



### Zastosowanie

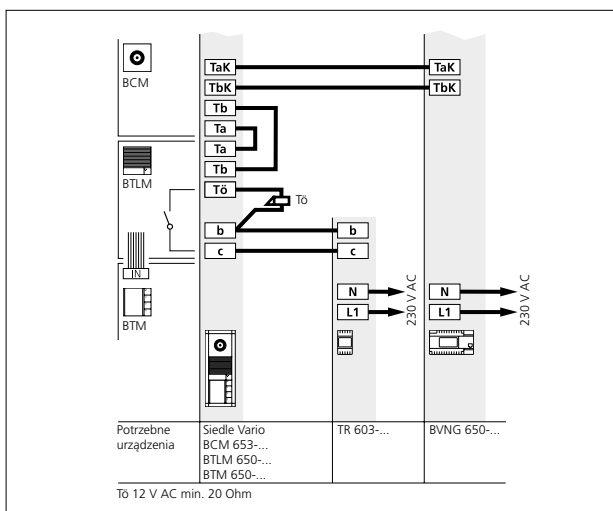
Systemy z więcej niż jedną stacją zewnętrzną z otwieraczem drzwi. Wykorzystywany jest zestyk otwierania drzwi w zasilaczu magistralowym i zestyk otwierania drzwi w głośniku przydrzwiowym. Zestyk w BNG/BVNG 650-... przełącza się przy każdym naciśnięciu przycisku otwierania drzwi, zestyk w głośniku tylko przy tych drzwiach, z których ostatnio dzwoniło.

### Zalety

- Odporny na manipulację, gdyż nie ma dostępu z zewnątrz

### Wady

- Otwieracz drzwi musi być doprowadzony do rozdzielni
- Do każdej stacji zewnętrznej potrzebnych jest 5 żył



### Zastosowanie

Brama ogrodowa lub obszary nieistotne pod względem bezpieczeństwa.

Zestyk otwierania drzwi w głośniku przydrzwiowym przełącza się przy każdym naciśnięciu przycisku otwierania drzwi.

### Zalety

- tylko 4 żyły do stacji zewnętrznej, otwieracz drzwi jest podłączony bezpośrednio do stacji zewnętrznej
- kilka stacji zewnętrznych bez wykonywania dodatkowej instalacji

### Wady

- nieodporny na manipulację, ponieważ możliwy jest dostęp z zewnątrz

## 8 Dodatkowe funkcje

Równoległe wywołanie domofonowe, zasilanie dodatkowe, pamięć obrazów

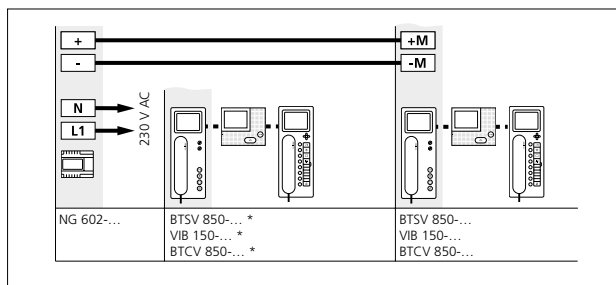
### Równoległe wywołanie domofonowe

Możliwe tylko w obrębie jednej linii. W systemie In-Home-Bus: Video przez naciśnięcie przycisku dzwonka można wywołać 1 magistralowy unifon słuchawkowy z kolorowym monitorem bez dodatkowego źródła zasilania. Dzięki dodatkowemu zasilaniu magistralowych unifonów słuchawkowych VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... napięciem stałym

można wywołać maks. 8 unifonów z kolorowym monitorem przez naciśnięcie przycisku dzwonka. W przypadku zasilania dodatkowego należy uwzględnić pobór prądu magistralowych unifonów słuchawkowych oraz dopuszczalną długość przewodu. Długość przewodu zmniejsza się, im więcej urządzeń jest zasilanych.

### Pamięć obrazów

W przypadku stosowania pamięci obrazów w BTSV 850-... do zasilania muszą być wykorzystywane zaciski +M/-M.

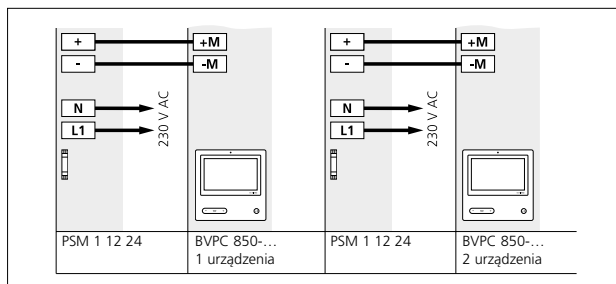


Z jednego zasilacza NG 602-... może być zasilany maks. 1 VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... Jeżeli za pomocą jednego przycisku dzwonka ma być jednocześnie wywoływanych kilka magistralowych unifonów słuchawkowych, wszystkie urządzenia VIB 150-.../BTSV/BTCV 850-... muszą posiadać własny zasilacz NG 602-...

### Zasilanie z NG 602-...

### max. długość przewodów/odległość dodatkowego źródła zasilania

BTSV 850-.../VIB 150-... Pobór prądu 300 mA	1 urządzenie 100 m*	2 urządzenia 70 m	3-8 urządzeń konieczne dodatkowe zasilanie
BTCV 850-... Pobór prądu 350 mA	1 urządzenie 100 m**	2 urządzenia 70 m	3-8 urządzeń konieczne dodatkowe zasilanie



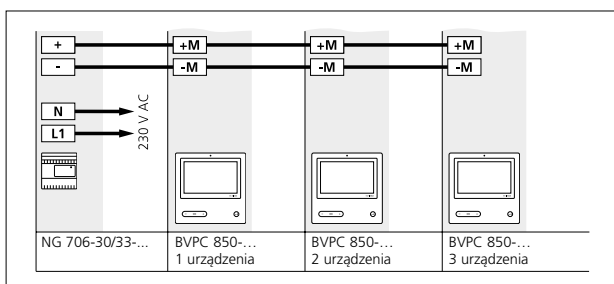
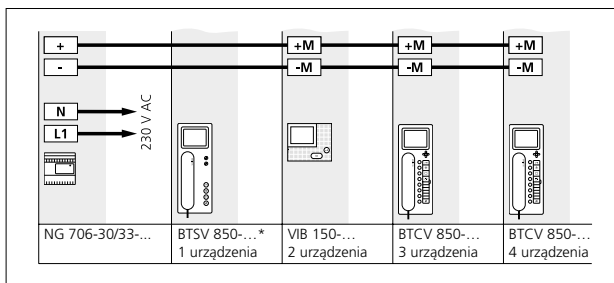
Za pomocą jednego zasilacza PSM 1 12 24 można zasilac tylko jeden BVPC 850-... W instalacjach z magistralnymi panelami wizyjnymi mogą być używane maks. dwa PSM 1 12 24.

### Zasilanie z PSM 1 12 24

### max. długość przewodów/odległość dodatkowego źródła zasilania

BVPC 850-...	1 urządzenie 200 m	2 urządzeń konieczne dodatkowe zasilanie
--------------	-----------------------	---





Za pomocą jednego zasilacza sieciowego NG 706-30/33-... można zasilać maks. 3 jednostki VIB 150-.../BTSV/BTCV/BVPC 850-... . Te zasięgi dotyczą tylko zewnętrznego napięcia zasilania urządzeń, a nie zasięgu magistrali In-Home. Zasięgi obowiązują dla kabli instalacyjnych J-Y (St) Y lub YR o średnicy żyły 0,8 mm! Tylko magistralowe urządzenia wewnętrzne znajdujące się w tej samej linii mogą być zasilane z zasilacza.

Zasilanie z NG 706-30/33-...	max. długość przewodów/odległość dodatkowego źródła zasilania			
BTSV 850-.../VIB 150-..., 300 mA	1 urządzenie	2 urządzenia	3 urządzenia	4 urządzenia
Tryb pracy NORM	100 m*	100 m	100 m	100 m
Tryb pracy NORM, kabel J-Y(St)Y	150 m*	150 m	140 m	100 m
Tryb zwiększonego zasięgu	200 m***	140 m	100 m	nie jest możliwe
BTCV 850-..., 350 mA	1 urządzenie	2 urządzenia	3 urządzenia	4 urządzenia
Tryb pracy NORM	100 m*	100 m	100 m	100 m
Tryb pracy NORM, kabel J-Y(St)Y	150 m*	150 m	140 m	100 m
Tryb zwiększonego zasięgu	200 m***	140 m	100 m	nie jest możliwe
BVPC 850-...	1 urządzenie	2 urządzenia	3 urządzenia	4-8 urządzeń
	200 m	120 m	70 m	konieczne dodatkowe zasilanie

\* Zasilanie bezpośrednio z systemu In-Home-Bus, na BTCV 850-... brak funkcji pamięci obrazów.

\*\* W przypadku połączenia równoległego z DoorCom DCA 650-... należy podłączyć dodatkowe zasilanie do pierwszego magistralowego unifonu słuchawkowego.

\*\*\* W trybie zwiększonego zasięgu każdy magistralowy unifon słuchawkowy musi być dodatkowo zasilany za pomocą własnego zasilacza.

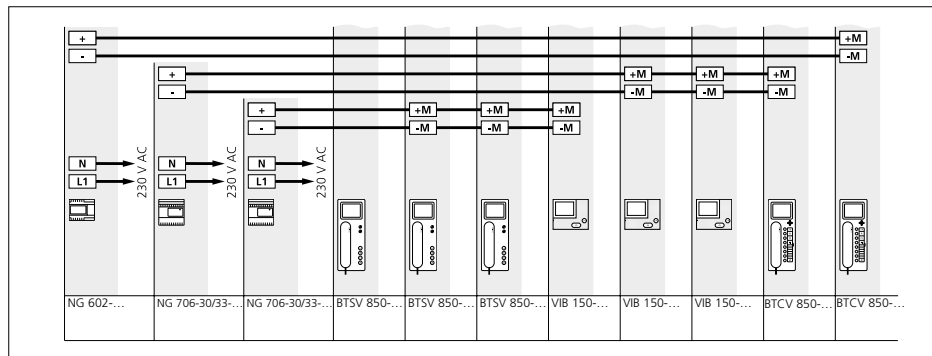
## 8 Dodatkowe funkcje

Równoległe wywołanie domofonowe, zasilanie dodatkowe, pamięć obrazów

### Zasilanie 8 magistralowych unifonów słuchawkowych

Na przykładzie należy zaprogramować 8 magistralowych unifonów

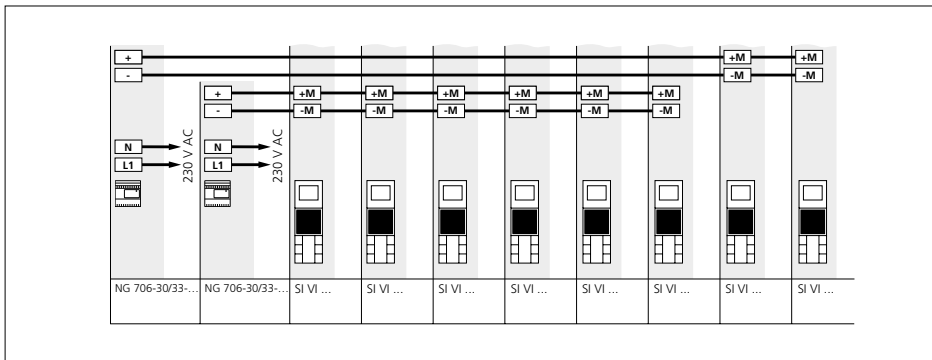
słuchawkowych na 1 klawiszu wywoływania. Programowanie ręczne należy rozpocząć przy 1. magistralowym unifonie słuchawkowym bez zasilania.



**Zasilanie 8 stacji wewnętrznych Jung wideo**

Za pomocą jednego zasilacza NG 706-30/33-... można zasilają maks. 6 jednostek SI VI ... . Maksymalny prąd przy napięciu stałym 30 V DC w urządzeniu

NG 706-30/33-... wynosi 1100 mA. Te zasięgi dotyczą tylko zewnętrznego napięcia zasilania urządzeń, a nie zasięgu magistrali In-Home. Zasięgi obowiązują dla kabli instalacyjnych J-Y(St)Y lub YR o średnicy żyły 0,8 mm! Tylko urządzenia znajdujące się w tej samej linii mogą być zasilane z zasilacza.



**Zasilanie z NG 602-...**

SI VI ...  
pobór prądu 170 mA

**maks. długość przewodów/odległość źródła zasilania**

1 urządzenie	2-8 urządzeń
50 m	konieczne dodatkowe zasilanie

**Zasilanie z NG 706-30/33-...**

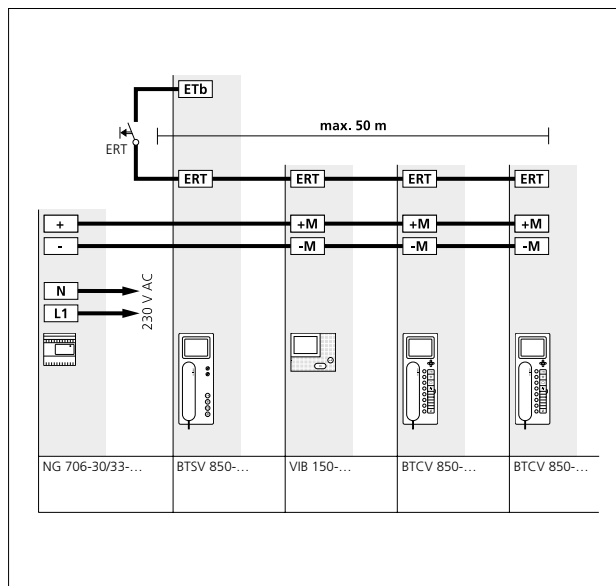
SI VI ...  
pobór prądu 170 mA

**maks. długość przewodów/odległość źródła zasilania**

1 urządzenie	2 urządzenia	3 urządzenia	4 urządzenia	5 urządzenia	6 urządzenia
200 m	200 m	150 m	120 m	90 m	70 m

## 8 Dodatkowe funkcje

### Równoległe podłączenie wywołania na piętrze

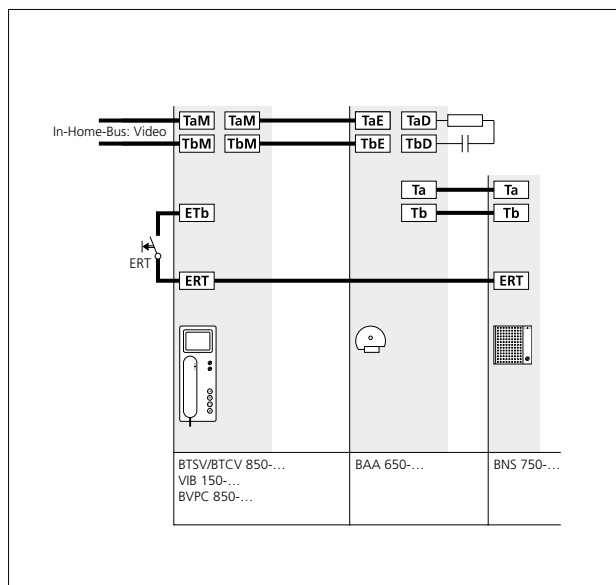


### Równoległe podłączenie wywołania na piętrze

Przycisk wywołania na piętrze (ERT) służy do wywołania mieszkania z drzwi do mieszkania. Do wywołania kilku magistralowych unifonów słuchawkowych można podłączyć równoległe przyłącze ERT, np. kondygnacja biurowa z 4 magistralowymi unifonami słuchawkowymi z jednym przyciskiem wywołania na piętrze umieszczonym przy wejściu na piętro.

Z jednego przycisku wywołania na piętrze można zadzwonić jednocześnie do maksymalnie 8 magistralowych unifonów słuchawkowych. Zacisk ETb podłącza się tylko w pierwszym magistralowym unifonie słuchawkowym.

**Całkowity zasięg wywołania na piętrze wynosi 50 m przy średnicy żyły 0,8 mm.**

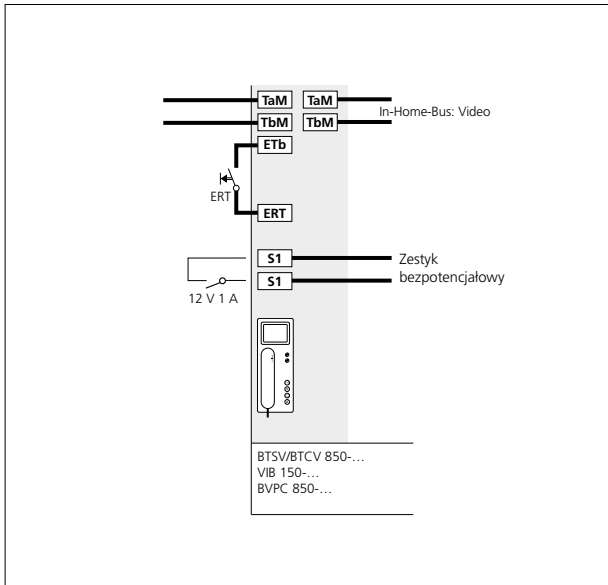


### Magistralowe pomocnicze urządzenie sygnalizujące BNS 750-...

Dodatkowe magistralowe pomocnicze urządzenie sygnalizujące podłączone równoległe do magistralowego urządzenia wewnętrznego. Sygnalizacja wywołania domofonowego i na piętrze. Po zakończeniu instalacji należy zaprogramować wywołanie domofonowe na obu urządzeniach.

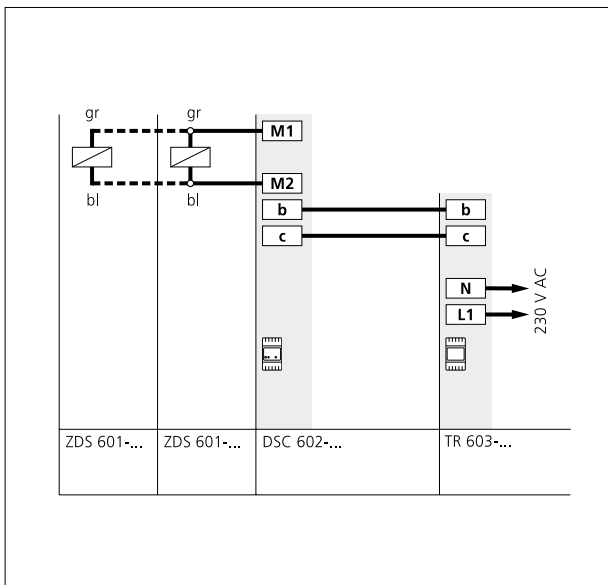
Dalsze informacje patrz na stronie 111

## Dodatkowy zacisk dla dzwonka bezprzewodowego, zabezpieczenie przed kradzieżą



### Dodatkowy zestyk w magistralowym urządzeniu wewnętrznym

Magistralowe urządzenia wewnętrzne posiadają dodatkowy zestyk na zaciskach S1/S1. Zasterowanie dodatkowego urządzenia sygnalizującego, takiego jak np. dzwonka bezprzewodowego lub optyczne wskazanie wywołania domofonowego. Jeśli zestyk potrzebny jest w podrozdzielni, to wywołanie domofonowe można zaprogramować na jednym z zestyków na BSE/BSM 650-... Ustawienie fabryczne funkcji pomocniczego urządzenia sygnalizującego przez 1 sekundę, można przeprogramować wielofunkcyjnie za pomocą oprogramowania BPS 650-... Za pomocą oprogramowania BPS 650-... można zaprogramować zestyk na dowolnym przycisku magistralowego unifonu słuchawkowego, aby przełączyć go bezpotencjałowo.



### Zabezpieczenie przed kradzieżą modułów Vario

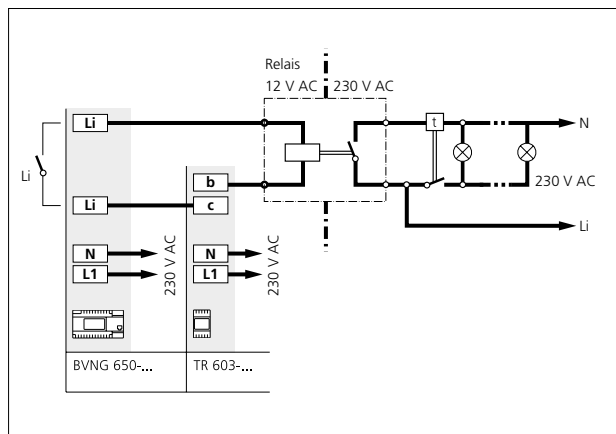
Bistabilny elektromagnes do montażu w ramie montażowej MR 611-... Do zabezpieczenia wysokowartościowych modułów, takich jak na przykład moduł kamery, moduł zamka szyfrowego lub zabezpieczonego przed manipulacją otwieracza drzwi. Stabilna metalowa płyta zamyka mechanizm otwierania i uniemożliwia wyjęcie modułów. Otwieranie i zamykanie elektromagnesów odbywa się w podrozdzielni na kontrolerze zabezpieczenia przed kradzieżą DSC 602-... Maksymalnie można użytkować 2 ZDS 601-... na jednym DSC 602-...

### Zasięg

Maksymalna długość przewodów pomiędzy DSC 602-... i ZDS 601-... przy średnicy żyły 0,8 mm wynosi 100 m.

## 8 Dodatkowe funkcje

### Światło na klatce schodowej/światło na zewnątrz

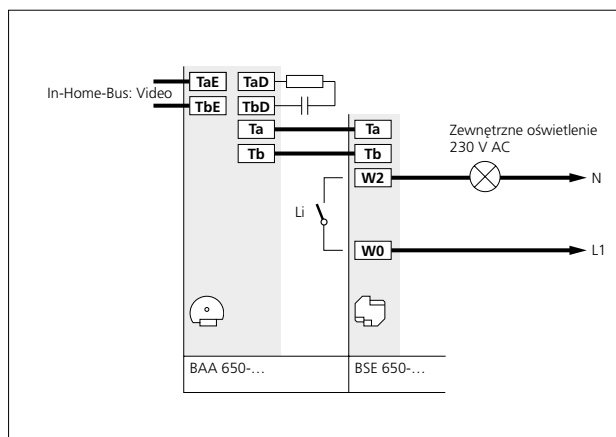


#### Włączanie światła

Przyciskiem włączania światła w magistralowym urządzeniu wewnętrznym lub BTLM 650-... zostaje zasterowany zestyk włączania światła w zasilaczu magistralowym BNG/BVNG 650-...

Po zakończeniu instalacji funkcja ta jest aktywna bez dalszego programowania.

Włączanie światła na schodach i/ lub na zewnątrz musi się odbywać, zgodnie z przepisami VDE, za pomocą przekaźnika słaboprądowego lub czasowego.



#### Włączanie światła

Włączanie dodatkowej lampy za pomocą BSE 650-...

Max. obciążenie zestyków 230 V AC, 6 A.

## 9 Serwis

### Ponowne uruchamianie, wymiana, tryb pracy

#### **Ponowne uruchamianie systemu**

Ponowne uruchomienie systemu określane jest również pojęciem reset zasilania Power ON. Wylączyć napięcie zasilania zasilacza magistralowego, odczekać kilka sekund i ponownie włączyć napięcie. System uruchamia się ponownie, wszystkie składniki sieci są ponownie inicjalizowane. Zaprogramowanie systemu zostaje zachowane.

#### **Usuwanie zaprogramowania**

- Odłączyć zaciski TaK/TbK i TaM/TbM.
- Zmienić adres zasilacza magistralowego wizji, np. z adresu 1 na wolny jeszcze adres, np. 2. W systemach wieloliniowych uważać, żeby nie zdublować żadnego adresu. (Nie jest wymagany czas oczekiwania, ponieważ nie ma urządzeń podłączonych do linii).
- Ponownie podłączyć żyły magistrali TaK/TbK i TaM/TbM.

#### **Przywracanie ustawień fabrycznych**

Wszystkie zaprogramowane składniki sieci w zasilaczu magistralowym zostaną usunięte, system musi być następnie zaprogramowany na nowo.

Sposób wykonania:

- Wylączyć napięcie zasilania zasilacza magistralowego wizji.
- Odłączyć zaciski TaK/TbK i TaM/TbM.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk trybu programowania "Prog.-Mode".
- Włączyć napięcie i zwolnić po ok. 5 sekundach przycisk trybu programowania Prog.-Mode.
- Dioda LED 1 sygnalizująca działanie miga regularnie.
- Poczekać aż wskaźnik diodowy LED 1 zacznie znowu pokazywać normalny stan pracy.
- Zmienić adres zasilacza magistralowego wizji, np. z adresu 1 na 2. W systemach wieloliniowych uważać, żeby nie zdublować żadnego adresu.
- Podłączyć żyły magistrali TaK/TbK i TaM/TbM.

- System jest ponownie inicjalizowany.
- Znowu miga dioda LED 1 sygnalizująca działanie.
- Kiedy dioda LED 1 ponownie wskazuje normalną gotowość pracy, ustawić adres zasilacza magistralowego wizji z powrotem na pierwotną wartość.
- System może być przeprogramowany.

#### **Wymiana magistralowych unifonów słuchawkowych w istniejącym systemie**

Jeśli ma być wymieniony już zaprogramowany magistralowy unifon słuchawkowy, musi być zachowana następująca procedura:

- Wylączyć napięcie zasilacza magistralowego wizji
- Odłączyć zaciski posiadanego magistralowego unifonu słuchawkowego
- Podłączyć nowy magistralowy unifon słuchawkowy
- Ponownie włączyć zasilacz magistralowy i poczekać na uruchomienie się systemu.
- Zaprogramować nowe składniki (domofon, połączenia wewnętrzne itp.) przez programowanie ręczne lub z oprogramowaniem BPS 650-...

#### **Wymiana BVNG 650-... na BVNG 650-...**

Zaprogramowanie systemu zostaje zachowane.

- Wylączyć napięcie
- Odłączyć dotychczasowy BVNG 650-... i podłączyć nowy BVNG 650-... Należy ustawić jednokowy adres.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk trybu programowania „Prog.-Mode”, włączyć napięcie.
- Dioda LED 1 miga regularnie – zaczekać aż wskaźnik zgaśnie.
- Jeśli dioda LED 1 wskazuje ponownie normalny tryb pracy, to został przywrócony dotychczasowy stan systemu.

#### **Wymiana BVSG 650-... na BVNG 650-...**

Zaprogramowanie systemu zostaje zachowane.

- Wylączyć napięcie
  - Odłączyć urządzenie BVSG 650-...
  - Przelącznik trybu pracy na BVNG 650-... ustawić na 1.
  - Ustawiony adres musi być taki sam jak w aktualnym urządzeniu BVSG 650-...
  - Przytrzymać wciśnięty przycisk trybu programowania Prog.-Mode, włączyć napięcie.
  - Dioda LED 1 miga regularnie – zaczekać aż wskaźnik zgaśnie.
  - Jeśli dioda LED 1 wskazuje ponownie normalny tryb pracy, to został przywrócony dotychczasowy stan systemu.
- Jeśli w urządzeniu BVSG 650-... podpięta była karta dodatkowa ZBVSG 650-..., w nowym urządzeniu BVNG 650-... należy podpiąć kartę ZBVNG 650-... Na kolejnych stronach można znaleźć więcej informacji dotyczących przelącznika trybu pracy.

## 9 Serwis

### Przełącznik trybu pracy BVNG 650-...

#### Wymiana BVNG 650-... na BVNG 650-...

Przy wymianie BVNG 650-... w posiadanych instalacjach z BVSG 650-... należy uważać na ustawienie przełącznika trybu pracy. Ustawienie zależy od rodzaju urządzeń, które są zainstalowane w posiadanej instalacji.

Jeżeli w istniejącej instalacji występują różne typy urządzeń, przełącznik trybu pracy musi być ustawiony w **pozycji 1**.

Przy **pozycji przełącznika 1** prąd roboczy zwiększa się do 1200 mA, aby umożliwić zasilanie dotychczasowych składników systemu. Najważniejsze cechy systemu In-Home-Bus nie są w pełni dostępne w **pozycji przełącznika 1**.

Poniższe funkcje nie są obsługiwane:

- Wskazanie stanu diodami LED dla sygnałów zwrotnych z BEM/BSE 650-...
- Automatyka drzwiova
- Przekierowanie rozmowy
- Równoległe wywołanie możliwe tylko do maksymalnie 2 magistralowych unifonów słuchawkowych.

Jeśli w urządzeniu BVSG 650-... podpięta była karta dodatkowa ZBVSG 650-..., w nowym urządzeniu BVNG 650-... należy podpiąć kartę ZBVNG 650-...

**Wymiana instalacji magistralowej YR pierwszej generacji** z urządzeniami poniższych typów **nie jest możliwa**:

- BTLM 650-0/-01 z VBSM 650-...
- BTLM 650-01 z BVSM 650-...
- BTS/BTC 750-0 z VBE 650-...
- BVSG 650-...

#### Przełącznik trybu pracy 1-Norm-2 BVNG 650-...

Pozycja przełącznika 1 „kompaktybilny z urządzeniami starszych wersji”	Pozycja przełącznika „Norm”
BTS 750-02 z BVE 650-0	AIB/VIB 150-...
BTC 750-02/-03 z BVE 650-0	BTS/BTC 850-...
BTLM 650-02 z BVSM 650-...	BFS/BFC 850-...
BTLM 650-02 z BVS 650-...	BFSV/BFCV 850-...
BTLE 050-02 z BVSM 650-...	BTSV/BTCV 850-...
BTLE 050-02 z BVS 650-...	BVPS/BVPC 850-...
BVI 750-...	S 850/851-...
	BCM 65x-...
	BCMC 650-...
	BVM 650-...
	BTLM 650-03/-04
	CSV/SBV/STV 850-...
	CA/CAU 850-...
	CV/CVU 850-...
	BVS 650-01 z zewn. kamerą
	BVA 650-... z zewn. kamerą
	SG 150/650-...
	SGM 650-...
	SI 4 A ..
	SI AI ...
	SI VI ...

W przypadku urządzeń, które nie są tutaj wymienione, jak np. magistralowy moduł klawiatury BTM 650-..., pozycja przełącznika trybu pracy nie jest istotna.

**Pozycja przełącznika 2** odpowiada trybowi **zwiększonego zasięgu**.

Dalsze informacje patrz na stronie 13



## Wskaźniki LED BVNG 650-...

Za pomocą dwóch wskaźników diodowych LED 1 i LED 2 na zasilaczu magistralowym wskazywane są funkcje podczas pracy i ewentualne zakłócenia w systemie In-Home-Bus. Poniższa tabela przedstawia możliwe wskazania.

### Wskaźnik diodowy LED 1 „Praca”

Dioda LED miga regularnie (uruchomienie systemu)											itd.
Dioda LED miga krótko z długą przerwą (wskaźnik pracy, system funkcjonuje)											itd.
Dioda LED miga krótkim impulsem z długą przerwą (aktywny tryb programowania)											itd.
Dioda LED cały czas świeci (programowanie Plug+Play jest aktywne)											

### Wskaźnik diodowy LED 2 „Usterka”

Dioda LED miga długim impulsem z krótką przerwą (własny adres jest nieprawidłowy)											itd.		
Dioda LED miga długim impulsem z krótką przerwą, krótkim impulsem z krótką przerwą, długim impulsem (więcej niż 31 składników sieci w linii)												itd.	
Dioda LED cały czas świeci (błąd adresu na innych BNG/BVNG 650-...)													
Dioda LED miga regularnie W systemie wieloliniowym podpiętych jest więcej niż jeden ZBVG 650-...												itd.	
Dioda LED miga nieregularnie Podłączone nieodpowiednie urządzenie w trybie plug & play													itd.
Dioda LED miga regularnie W trybie Plug+Play nie podłączono BTLM/BTLE													itd.

## 9 Serwis

### Wartości pomiarowe

#### Wartości pomiarów In-Home-Bus: Video, zmierzone multymetrem cyfrowym

Stan spoczynku	min.	maks.
Napięcie TaM/TbM (TaK/TbK) na zasilaczu magistralowym BVNG 650-...	27 V DC	31 V DC
Napięcie na najbardziej odległym składniku sieci	19 V DC	
Pobór prądu przez magistralowe urządzenia wewnętrzne z kolorowym wyświetlaczem	5 mA	
Pobór prądu przez magistralowe głośniki przydrzwiowe	10 mA	
Napięcie na +M/-M na magistralowym urządzeniu wewnętrznym z kolorowym wyświetlaczem	20–30 V DC	

#### Stan połączenia

Napięcie TaM/TbM (TaK/TbK) na zasilaczu magistralowym BVNG 650-...	29 V DC	33 V DC
Napięcie na najbardziej odległym składniku sieci	19 V DC	
Pobór prądu przez magistralowe urządzenia wewnętrzne z kolorowym wyświetlaczem (w zależności od głośności)	5 mA	70 mA
Napięcie na Vc/GND na BTLM 650-.../BTLE 050-...	ok. 4 V DC	

#### Tryb rozmowy

Napięcie TaM/TbM (TaK/TbK) na zasilaczu magistralowym BVNG 650-...	27 V DC	31 V DC
Napięcie na najbardziej odległym składniku sieci	19 V DC	
Pobór prądu przez magistralowe urządzenia wewnętrzne z kolorowym wyświetlaczem	max. 400 mA	
Pobór prądu przez magistralowe głośniki przydrzwiowe	80 mA	
Napięcie na Vc/GND na BTLM 650-.../BTLE 050-...	ok. 4 V DC	

#### System wieloliniowy

Napięcie SaV/SbV na zasilaczu magistralowym BVNG 650-...	15 V DC	17 V DC
Napięcie Sa/Sb na zasilaczu magistralowym BVNG 650-...	15 V DC	17 V DC

#### PRI 602-... USB

napięcie b/c	11 V DC	15 V DC
napięcie Sa/Sb	15 V DC	17 V DC
napięcie Da/Db	0,3 V DC	

## 10 Słownik, Indeks

Oporność końcowa	7	AIB 150-...	29	TÖ 615-...	126
Adres	11, 37	ANG 600-...	24	VIB 150-...	31
Stan fabryczny	135	BAA 650-...	14, 22	ZARF 850-...	35
Wymiana	135	BCMC 650-...	20	ZAR 850-...	35
Światło zewnętrzne	134	BCM 653-...	20	ZBVG 650-...	11, 34, 122
Przełącznik trybu pracy	37, 136	BCM 658-...	21	ZBVG 650-...	9, 34
Classic	19, 52	BEM 650-...	25, 124	ZDS 601-...	133
Compact	19, 48	BEM 651-	25	ZPSF 850-...	35
System jednofazowy	6	BFC 850-...	30	ZPS 850-...	35
Wywołanie na piętrze	84, 132	BIM 650-...	26	ZTCV 850-...	33
Wyszukiwanie usterek	137	BLC 250-...	28	ZTC 800-...	33
Tryb głośnomówiący	29	BNS 750-...	34, 132	ZTS 800-...	33
Dzwonek bezprzewodowy	133	BPS 650-...	28, 122	ZTPV 850-...	33
Uruchomienie	88	BRMA 050-...	18, 50		
Połącz. wewn.	99	BSE 650-...	25, 108, 124		
Wskaźnik LED	87, 137	BSE 651-...	25		
Długości przewodów	6	BSHT 650-...	27		
Przycisk światła	84	BSM 650-...	25, 104, 124		
System wielofazowy	10	BTCV 850-...	30		
Wartości pomiarowe	138	BTC 850-...	29		
Pomocnicze urządzenie sygnalizujące	34, 132	BTLE 051-...	18, 50		
Równoległe podłączenie wywołania na piętrze	132	BTLM 650-...	18, 37		
Plug+Play	118	BTM 650-...	18, 37		
Programowanie	80	BTSV 850-...	30		
Układ RC	7, 36	BTS 850-...	29		
Resetowanie	118, 135	BVD 650-...	26		
Tryb bezgłośny	84	BVM 650-...	23, 50, 62		
Konfiguracja sygnału wywołania	84	BVNG 650-...	24		
Serwis	136	BVPC 850-...	31, 40		
Wskaźnik stanu (diodowy LED)	84	BVVS 650-...	14, 22		
Steel	19, 54	BVVU 650-...	14, 22		
Funkcje sterowania	80, 123	CE 600-...	21, 50, 62		
Teach-In	85	CE 950-...	21		
Składnik	4	CL V xx B-...	19, 52		
Wybór drzwi	85	CV 850-x-...	19, 48		
Głośniki przydrzwiowe	18	CVU 850-x-...	19		
Automatyka drzwi	85	DCA 650-...	28, 66		
Wywołanie domofonowe	85	DRM 612-...	18, 60		
Przekierowanie domofonu	85	DSC 602-...	133		
Przejęcie wywołania domofonowego	85	NG 602-...	24, 128		
Elektrozaczep drzwiowy	126	NG 706-30/33-...	24, 40, 129		
Czas dla zestyku włączania światła	85	PRI 602-...	28, 122		
		PRI 602-... USB	28, 122		
		PSM 1 12 24	24, 128		
		SG 150-...	27, 42		
		SG 650-...	27, 42		
		SI 4 A ..	32, 76		
		SI AI ...	38, 74		
		SI VI ...	38, 72		
		STL	19, 54		
		TR 603-...	24		

Uzupełnienia techniczne i błędy drukarskie nie stanowią podstawy do wnoszenia roszczeń odszkodowawczych.

W uzupełnieniu do poniższego podręcznika systemu, można znaleźć aktualne wydanie w menu Pobieranie na stronie internetowej: [www.siedle.com](http://www.siedle.com)

### Dział obsługi klienta w zakładzie w Furtwangen

+49 7723 63-434

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2015/07.21  
Printed in Germany  
Best. Nr. 210011038-00 PL